



UNIVERSIDAD NACIONAL DE LOJA
ÁREA DE LA EDUCACIÓN, EL ARTE Y LA
COMUNICACIÓN

CARRERA DE LENGUA CASTELLANA Y
LITERATURA

TÍTULO

“LA EXPRESIÓN MIGRATORIA REFLEJADA EN LA
OBRA DE LOJA A ROMA PASANDO POR DONDE
MAITE DE CARLOS CARRIÓN”

Tesis previa a la obtención del Grado de
Licenciada en Ciencias de la Educación,
Mención: Lengua Castellana y Literatura.

AUTORA Srta. Fanny Patricia Gordillo Iñiguez

DIRECTOR Dr. Ángel Servilio Ruque Ganashapa. Mg. Sc

LOJA – ECUADOR

2015

CERTIFICACIÓN

Dr. Ángel Servilio Ruque Ganashapa, Mg. Sc.

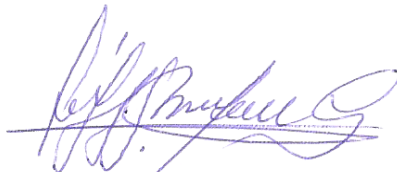
DOCENTE DE LA CARRERA DE LENGUA CASTELLANA Y LITERATURA DEL ÁREA DE LA EDUCACIÓN, EL ARTE Y LA COMUNICACIÓN, DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE LOJA Y DIRECTOR DE TESIS

CERTIFICA:

Haber dirigido, asesorado, revisado, orientado con pertinencia y rigurosidad científica en todas sus partes, en concordancia con el mandato del Art. 139 del Reglamento de Régimen Académico de la Universidad Nacional de Loja, el desarrollo de la Tesis de Licenciatura en Ciencias de la Educación, Mención Lengua Castellana y Literatura, titulada: **“LA EXPRESIÓN MIGRATORIA REFLEJADA EN LA OBRA DE LOJA A ROMA PASANDO POR DONDE MAITE DE CARLOS CARRIÓN”** de la autoría de la Srta. Fanny Patricia Gordillo Iñiguez, egresada de la Carrera de Lengua Castellana y Literatura.

Por lo tanto, autorizo su presentación para los trámites legales pertinentes encaminados a su graduación.

Loja, 14 de julio de 2015



Dr. Ángel Servilio Ruque Ganashapa, Mg. Sc.
DIRECTOR DE TESIS

AUTORÍA

Yo, FANNY PATRICIA GORDILLO IÑIGUEZ, declaro ser autora del presente trabajo de tesis y eximo expresamente a la Universidad Nacional de Loja y a sus representantes jurídicos, de posibles reclamos o acciones legales, por el contenido de la misma.

Adicionalmente acepto y autorizo a la Universidad Nacional de Loja, la publicación de mi tesis en el Repositorio Institucional-Biblioteca Virtual.

Autora: Fanny Patricia Gordillo Iñiguez

Firma:..........

Cédula: 1104155674

Fecha: 19 de noviembre de 2015


CARTA DE AUTORIZACIÓN DE TESIS POR PARTE DE LA AUTORA PARA LA CONSULTA, REPRODUCCIÓN PARCIAL O TOTAL Y PUBLICACIÓN ELECTRÓNICA DEL TEXTO COMPLETO

Yo, Fanny Patricia Gordillo Iñiguez, declaro ser autora de la tesis titulada: “**LA EXPRESIÓN MIGRATORIA REFLEJADA EN LA OBRA DE LOJA A ROMA PASANDO POR DONDE MAITE DE CARLOS CARRIÓN**”, como requisito para optar al grado de Licenciada en Ciencias de la Educación, Mención: Lengua Castellana y Literatura; autorizo al Sistema Bibliotecario de la Universidad Nacional de Loja para que con fines académicos, muestre al mundo la producción intelectual de la Universidad, a través de la visibilidad de su contenido de la siguiente manera en el Repositorio Digital Institucional:

Los usuarios pueden consultar el contenido de este trabajo en el RDI, en las redes de información del país y del exterior, con las cuales tenga convenio la Universidad.

La Universidad Nacional de Loja, no se responsabiliza por el plagio o copia de la tesis que realice un tercero.

Para constancia de esta autorización, en la ciudad de Loja, a los 19 días del mes de noviembre de dos mil quince.

Firma: 

Autora: Fanny Patricia Gordillo Iñiguez

Cédula: 1104155674

Dirección: Loja. La Argelia. Av. Reinaldo Espinosa y calle peatonal I

Correo electrónico: fantria@hotmail.com

Teléfono: **Celular:** 0987415141

DATOS COMPLEMENTARIOS

Director de tesis: Dr. Ángel Servilio Ruque G, Mg. Sc.

Tribunal de grado:

Presidenta del tribunal: Dra. Carmen Mercedes Quezada. Mg.Sc.

Primer Vocal: Dra. Enriqueta Andrade Maldonado. Mg.Sc.

Segundo Vocal: Lic. Raquel Ocampo Ordoñez. Mg.Sc.

AGRADECIMIENTO

Mi agradecimiento está extendido a todos quienes de una u otra forma, motivaron a mi espíritu para emprender mis estudios, trazándome de esa manera, un reto y una utopía a cumplir.

Agradezco el apoyo incondicional de mis padres y mis hermanas, quienes hicieron lo que estuvo a su alcance, para que yo cumpliera este ideal.

Una vez concluido el presente trabajo de investigación, expreso mi agradecimiento a la Universidad Nacional de Loja, al Área de la Educación el Arte y la Comunicación, y de manera muy especial a la Carrera de Lengua Castellana y Literatura, a su Coordinador y a los docentes, quienes supieron compartir sus conocimientos con nosotros sus estudiantes.

Mi agradecimiento sincero al Director de Tesis, quién supo orientar de una manera clara y objetiva el desarrollo del presente trabajo de investigación.

También va mi agradecimiento a mis compañeras y compañeros, porque durante estos cuatro años de estudio, pudimos atañer amistades sinceras.

Por qué no, de todo corazón, agradecer al Todopoderoso, autor de nuestras vidas, ya que con su bendición, se puede cumplir todo sueño y anhelo en la vida.

Fanny Patricia Gordillo Iñiguez

DEDICATORIA

Dedico el presente trabajo a mi querida familia, demostrándoles que el triunfo en la vida no es casualidad, ni algo sin pensar, es trazarse objetivos para cumplir metas.

Este tiempo ha sido para mí, realmente un proceso de aprendizaje; aprendí a perseverar, a creer en las cosas buenas, a confiar en las personas de almas nobles y a cultivar amistades sinceras.

Para poder dedicarles este trabajo, tuve que vencer al mundo y a mis temores, porque en medio de esas dudas, el cielo y la vida impulsaban mis ilusiones dándome fuerzas y el coraje para emprender mi camino, dando como resultado lo que hoy puedo entregar a mi familia y a la sociedad, la presente tesis.

Fanny Patricia Gordillo Iñiguez

MATRIZ DE ÁMBITO GEOGRÁFICO

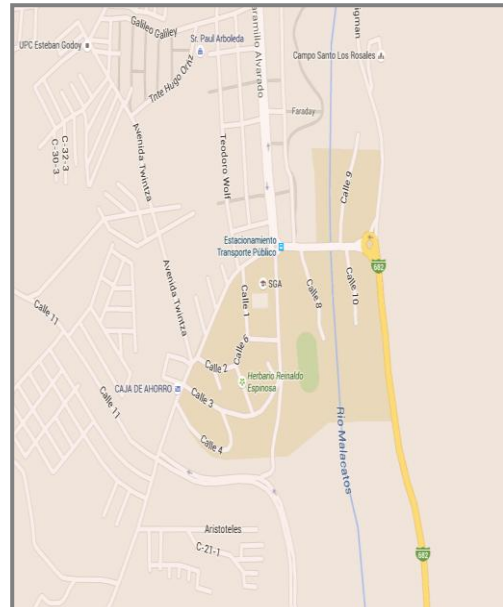
ÁMBITO GEOGRÁFICO DE LA INVESTIGACIÓN											
BIBLIOTECA: ÁREA DE LA EDUCACIÓN, EL ARTE Y LA COMUNICACIÓN											
TIPO DE DOCUMENTO	AUTOR/NOMBRE DEL DOCUMENTO	FUENTE	FECHA AÑO	ÁMBITO GEOGRÁFICO						OTRAS DESAGREGACIONES	OTRAS OBSERVACIONES
				NACIONAL	REGIONAL	PROVINCIA	CANTÓN	PARROQUIA	BARRIO		
TESIS	Fanny Patricia Gordillo Iñiguez “LA EXPRESIÓN MIGRATORIA REFLEJADA EN LA OBRA DE LOJA A ROMA PASANDO POR DONDE MAITE DE CARLOS CARRIÓN”	UNL	2015	ECUADOR	ZONA 7	LOJA	LOJA	San Sebastián	La Argelia	CD	Lic. Ciencias de la Educación, mención : Lengua Castellana y Literatura

MAPA GEOGRÁFICO Y CROQUIS

Mapa geográfico de Loja



Croquis de la Universidad Nacional de Loja



ESCENARIO LITERARIO DE LA NOVELA

Ecuador (América del sur)



España, Francia, Italia y Ciudad del Vaticano (Europa suroccidental, occidental y meridional)



ESQUEMA DE TESIS

- i. PORTADA
 - ii. CERTIFICACIÓN
 - iii. AUTORÍA
 - iv. CARTA DE AUTORIZACIÓN
 - v. AGRADECIMIENTO
 - vi. DEDICATORIA
 - vii. MATRÍZ DE ÁMBITO GEOGRÁFICO
 - viii. MAPA GEOGRÁFICO Y CROQUIS
 - viii. ESCENARIO LITERARIO DE LA NOVELA
 - ix. ESQUEMA DE TESIS
-
- a. TÍTULO
 - b. RESUMEN (castellano e inglés)
 - c. INTRODUCCIÓN
 - d. REVISIÓN DE LITERATURA
 - e. MATERIALES Y MÉTODOS
 - f. RESULTADOS
 - g. DISCUSIÓN
 - h. CONCLUSIONES
 - i. RECOMENDACIONES
 - j. BIBLIOGRAFÍA
 - k. ANEXOS

a. TÍTULO

“LA EXPRESIÓN MIGRATORIA REFLEJADA EN LA OBRA *DE LOJA A ROMA PASANDO POR DONDE MAITE* DE CARLOS CARRIÓN”

b. RESUMEN

“LA EXPRESIÓN MIGRATORIA REFLEJADA EN LA OBRA DE LOJA A ROMA PASANDO POR DONDE MAITE DE CARLOS CARRIÓN”, es el título de la presente tesis. El objetivo general que se planteó fue: *Analizar la expresión migratoria, reflejada en la obra De Loja a Roma pasando por donde Maite, de Carlos Carrión.* Dentro de la metodología, para identificar y analizar las expresiones migratorias en la novela, se aplicaron los métodos: analítico, sintético, inductivo, deductivo, descriptivo y el hermenéutico que es el método específico de análisis literario, asimismo se utilizó la técnica bibliográfica. Del análisis literario, se obtuvo los siguientes resultados: el entorno del proceso migratorio en la novela; las motivaciones del protagonista para emprender el viaje de peregrinación a Roma; los rasgos literarios en la novela; y, se identifica al protagonista y su caracterización como sujeto migratorio. Este trabajo aporta en los resultados, con datos que anteriormente no habían sido analizados en ésta novela y coloca la propia experiencia migratoria del autor, paralelamente vivida por el personaje principal, en un contexto saturado de particularidades. En las conclusiones se sintetiza, que la expresión migratoria se manifiesta en la novela; el entorno del proceso migratorio en la obra es en espacios urbanos y rurales de Europa; la motivación obedece a voluntad mística; los recursos literarios enriquecen la narración; y se identifica al protagonista con el nombre de Carlos Carrión. Las recomendaciones se dirigen a futuros egresados, sugiriendo nuevos estudios desde otras líneas investigativas, en relación con la presente tesis.

RESUMEN EN INGLÉS

The thesis entitled “**LA EXPRESIÓN MIGRATORIA REFLEJADA EN LA OBRA DE LOJA A ROMA PASANDO POR DONDE MAITE DE CARLOS CARRIÓN**”, The researcher establishes as general objective: To analyze *la expresión migratoria reflejada en la obra de Loja a Roma pasando por donde Maite de Carlos Carrión*. To identify and to analyze the migratory expressions in the novel, the methods applied in the methodology were the analytical, synthetic, inductive, deductive, descriptive and the hermeneutic that is the specific method of literary analysis, likewise bibliographic technique was used. The following results of literary analysis were obtained: the environment of the migratory process in the novel, the motivations of the protagonist to make the trip of peregrination to Rome, the literary features in the novel, also this novel is identified to the protagonist and his characterization as migratory subject; this work provides in the results, with information that previously had not been analyzed in this novel and places the own migratory experience of the author, parallel lived by the principal personage, in a context saturated of particularities. The conclusions synthesized that, the migratory expression demonstrates in the novel, the environment of the migratory process in the work develops in urban and rural areas in Europe, the motivation obeys mystical, the literary resources enrich the story, and the protagonist is identified by Carlos Carrion's name. The recommendations go to gone away futures, suggesting new studies from other investigative lines, in relation to this thesis.

c. INTRODUCCIÓN

La migración a través de los tiempos ha estado vinculada con factores sociales y sus razones motivacionales son numerosas, como variadas son las actividades humanas. La migración como fenómeno mundial, no ha estado ausente del Ecuador y diferentes autores han dedicado tiempo, papel y tinta, para abordar este importante asunto social. Carlos Carrión, escritor lojano es uno de los que tomaron el reto de abordar este tema apasionante, y a través de su propia experiencia, plasmó en las páginas de la novela *De Loja a Roma pasando por donde Maite*, las vivencias de un viaje de peregrinación, con su particular estilo de relatar.

“LA EXPRESIÓN MIGRATORIA REFLEJADA EN LA OBRA DE LOJA A ROMA PASANDO POR DONDE MAITE DE CARLOS CARRIÓN”, es un tema investigativo que se preocupa de extraer de las páginas de la novela, manifestaciones ligadas al fenómeno migratorio, para una vez identificadas y analizadas, compartirlas mediante los resultados obtenidos.

En ese contexto, para realizar el análisis se propuso cuatro objetivos específicos, que son los siguientes:

- Describir el entorno del proceso migratorio en la obra *De Loja a Roma pasando por donde Maite*, de Carlos Carrión.
- Descubrir y analizar las motivaciones en torno a la migración en la obra *De Loja a Roma pasando por donde Maite*, de Carlos Carrión.
- Detallar y analizar los rasgos literarios en la obra *De Loja a Roma pasando por donde Maite*, de Carlos Carrión, referente a la migración.

- Identificar y caracterizar al protagonista principal de la obra *De Loja a Roma pasando por donde Maite*, de Carlos Carrión.

La metodología utilizada para el desarrollo del presente informe investigativo se sostuvo en los siguientes métodos:

El **método analítico**, permitió fragmentar la información general contenida en la novela, en datos concretos y específicos, que constituyen los elementos básicos identificados con las expresiones migratorias de la novela en estudio; el **método sintético**, permitió reunir de una manera racional la información fragmentada por el método analítico; el **método inductivo**, hizo posible que de la información particularizada de las páginas de la novela se pueda obtener resultados y conclusiones generales; el **método deductivo**, permitió estudiar la información de fuentes bibliográficas sobre la migración como fenómeno social en general, y se llegó a la particularidad, que en la novela, el proceso migratorio se realiza por motivaciones de carácter religioso; el **método descriptivo**, permitió representar aspectos del entorno del proceso migratorio, y también caracterizar al protagonista de la peregrinación a Roma; y con el **método hermenéutico**, se pudo lograr un acercamiento interpretativo lo más exacto posible del significado de las palabras y frases contenidas en la novela, también permitió interpretar los elementos literarios.

La **técnica bibliográfica**, se utilizó para recopilar información de libros relacionados con la migración y de carácter religioso.

La estructura de la tesis se planteó de la siguiente manera: **preliminares** y **contenidos de la tesis**, que son: título, resumen, introducción, revisión de literatura, materiales y métodos, resultados, discusión, conclusiones, recomendaciones, bibliografía, y anexos.

De la información que se obtuvo del análisis literario a la novela *De Loja a Roma pasando por donde Maite*, se alcanza los siguientes resultados: se pudo identificar las expresiones migratorias pronunciadas por el personaje en su travesía de peregrinación; el entorno del proceso migratorio se desarrolla en espacios urbanos y rurales europeos; se identifican las motivaciones que permiten al personaje emprender el viaje de peregrinación a Roma; se identifican los rasgos literarios de la novela; y se caracteriza al personaje principal como protagonista y sujeto migratorio en la novela.

Las conclusiones establecen definiciones respecto de los objetivos planteados, aclarando elementos relacionados con la expresión migratoria; el entorno del proceso migratorio en la novela es en espacios urbanos y rurales europeos; las motivaciones que impulsan el proceso migratorio obedece a razones de carácter religioso; los recursos literarios que enriquecen la obra son diversos; y el sujeto migrante y protagonista de la novela se encuentra identificado con el nombre de Carlos Carrión, que se destaca por su autocrítica y perseverancia en la metas que se propone conseguir.

En cuanto a las recomendaciones, se sugiere principalmente nuevos estudios que abarquen otros aspectos relevantes de la obra, desde otros puntos de vista y líneas investigativas. De esta manera se presenta el informe de investigación, como resultado del estudio sistemático de cada uno de los elementos que conforman la presente tesis.

d. REVISIÓN DE LITERATURA

LA MIGRACIÓN

La migración humana se define como el desplazamiento geográfico de individuos o grupos, generalmente por causas económicas o sociales. La literatura que revisamos para el análisis de la novela *De Loja Roma pasando por donde Maite*, se refiere a la migración internacional, específicamente a España Francia e Italia, que son los países de preferencia de los migrantes ecuatorianos, a partir de la década de los noventa del siglo XX, y a la vez son los lugares del escenario literario de la novela de análisis.

La *Constitución de la Republica de Ecuador*, (2008) y las Leyes protegen a los ciudadanos en todos los ámbitos sociales, considera que “Todas las personas son iguales y gozaran de los mismos derechos, deberes y oportunidades” y no deberán ser discriminados por ninguna de las razones mencionadas en el Art. 11 literal 2 de la Constitución de la República del Ecuador, en concordancia con los Derechos Humanos, entre ella destaca, la condición “*migratoria*” que es el tema de estudio en esta tesis. En el Art. 40 de la Constitución de la República del Ecuador, textualmente refiere lo siguiente con relación a la migración:

Se reconoce a las personas el derecho de migrar. No se identificará ni se considerará a ningún ser humano como ilegal por su condición migratoria.

El estado, a través de las entidades correspondientes, desarrollará entre otras las siguientes acciones para el ejercicio de los derechos de las personas ecuatorianas en el exterior, cualquiera sea su condición migratoria:

1. Ofrecerá asistencia a ellas y a sus familias, ya sea que éstas residan en el exterior o en el país.
2. Ofrecerá atención, servicios de asesoría y protección integral para que puedan ejercer libremente sus derechos.
3. Precautelar sus derechos cuando, por cualquier razón, hayan sido privados de su libertad en el exterior.
4. Promoverá sus vínculos con el Ecuador, facilitará la reubicación familiar y estimulará el retorno voluntario.
5. Mantendrá la confidencialidad de los datos de carácter personal que se encuentren en los archivos de las instituciones del Ecuador en el exterior.
6. Protegerá las familias transnacionales y los derechos de sus miembros.

Y en el Art. 66 literal 14, también encontramos que la Constitución ampara a los ciudadanos que deciden salir de su lugar de origen, textualmente dice: “El derecho de transitar libremente por el territorio nacional y a escoger su residencia, así como a entrar y salir libremente del país, cuyo ejercicio se realizará de acuerdo a la ley”.

El Estado ecuatoriano tiene la responsabilidad de velar por el bienestar de las personas migrantes en el exterior, en las diferentes manifestaciones migratorias, que causan estas salidas de las personas. Amparados en la constitución, podemos relacionar que el personaje de la novela hace uso de sus derechos, y puede salir del país, con la finalidad de realizar la peregrinación a Roma. Tomando en consideración el derecho a emigrar, como algo que deriva de la propia concepción del hombre como ser racional y libre.

“La migración es, hoy por hoy, el grito de los excluidos de la tierra, de quienes no se resignan a vivir en la pobreza y quieren aprovechar las oportunidades que la modernidad brinda” (Atienza, 2004, p. 40), texto que nos permite establecer una comparación con las expresiones que emite el personaje de la novela en estudio, cuando se refiere a los migrantes ecuatorianos, que han ido “(...) a España a buscar una patria, como si no tuviesen ninguna” (Carrión 2000, p. 218).

En la realidad, a la migración no se puede sectorizar a determinado lugar, siendo un fenómeno que ocurre en todas las latitudes del mundo, hago referencia a la siguiente información:

El proceso migratorio no se puede abordar sólo en el norte o sólo en el sur. Es un proceso global en un mundo globalizado que tiene muchas causas y consecuencias que son difíciles de separar y que se dan en uno y otro lado. (Giol, 2004, p. 159)

Migración Humana

Referida a la migración de las poblaciones de seres humanos. La forma de migración más importante desde el siglo XIX hasta la época actual es la que se conoce como éxodo rural que es el desplazamiento masivo de habitantes desde el medio rural al urbano: millones de personas se trasladan anualmente del campo a la ciudad en todos los países del mundo, en busca de mejores condiciones de vida y, sobre todo, de mayores oportunidades de empleo, esto especialmente en los países subdesarrollados. La migración humana, es el desplazamiento de seres humanos de un lugar a otro para radicarse por un tiempo o definitivamente en ese lugar, en busca de mejores días para ellos y sus familias.

Emigración

La emigración consiste en dejar la región o lugar de origen para establecerse en otra región o lugar diferente; podría decirse que la emigración termina donde comienza la inmigración.

Inmigración

Inmigración es la entrada a un país o región, de personas que nacieron o proceden de otro lugar; representa una de las dos opciones o alternativas del término migración, que se aplica a los movimientos de personas de un lugar a otro y estos desplazamientos conllevan un cambio de residencia bien sea temporal o definitivo.

Inmigrante

Se refiere a la persona o grupo de personas que llega a una región o sitio distinto de su lugar de origen, o a un país extranjero para habitar en ese lugar. Salir de un lugar para establecerse en otro, nunca ha sido fácil para grupos o individuos sino que, por el

contrario, siempre ha presentado innumerables obstáculos, no sólo en el país o lugar de entrada sino también en el país o lugar de origen, antes de su salida del mismo”

Emigrante

Es la persona, que se traslada de su propio país a otro, generalmente con el fin de trabajar en él de manera estable o temporal.

Causas de la migración

Las causas de la migración se expresan o manifiestan en las circunstancias difíciles que atraviesa la persona o grupo de personas, puede ocasionarse por diversos motivos, ya sean políticos, económicos, sociales, culturales, turísticos, etc.

Causas políticas

Cuando existen problemas de índole político en un país, es decir, decisiones que adoptan los gobiernos y la reacción de los partidos políticos, obviamente se da estos fenómenos migratorios de sus pobladores, porque no se cuenta con la seguridad necesaria que debería brindar el país o lugar donde se produce estos acontecimientos.

En los años de 1996 al 2006, existió en nuestro país inestabilidad política, en el lapso de 10 años gobernaron siete presidentes, lo que normalmente de acuerdo a la ley, dice: “La presidenta o presidente de la República permanecerá cuatro años en sus funciones (...) (Constitución de la República del Ecuador, Art. 144). Entonces, ahí está más que sobreentendida la inestabilidad política que vivió el Ecuador en esos años. Razón por la cual entre los años 1996 al 2000 se agudizó la migración de conciudadanos y viajaron a países europeos como: España, Francia, etc.

Causas económicas

Efectivamente los fenómenos migratorios se producen por factores económicos, es decir por la búsqueda de aquellas condiciones que permitan percibir recursos para poder solventar las necesidades básicas de las familias, como: alimentación, salud, educación, vivienda, etc., que en muchas ocasiones no las tienen en su lugar natal. Las condiciones adversas de fuentes de ingresos económicos obligan a que las familias y sus miembros salgan en busca de mejores oportunidades, fenómeno reflejado en el caso que vivió nuestro País en el año 1999, debido a una grave crisis económica, que se dio por el feriado bancario, en el gobierno de Jamil Mahuad.

Ante esta situación problemática, miles de ecuatorianos viajaron a España, Italia, Inglaterra y otros países del mundo. “El país experimentó uno de los empobrecimientos más acelerados en la historia de América Latina: entre el año 1995 y el año 2000, el número de pobres creció de 3,9 a 9,1 millones; la pobreza extrema dobló su número de 2,1 a 4, 5 millones. Lo anterior vino acompañado de una mayor concentración de la riqueza” (Ponce, 2006, p.3)

Causas sociales

El aspecto social está íntimamente relacionado con el económico; sin embargo, también está ligado a razones de idiosincrasia que son muy particulares en los pueblos del Ecuador y especialmente de los pobladores de la región Sur. Entonces, aspiraciones a superar modos o estilos de vida, la influencia de los medios de difusión colectiva, presiones del entorno familiar y de amistades, incluso la ilusión de destacarse sobre los demás miembros de la sociedad, son razones y suficiente estímulo para buscar en otros lugares, lo que no se puede en su propio sitio de origen. No puede descartarse, que

entre los aspectos sociales que impulsan a emigrar, estén consideradas razones de trabajo, estudios, salud, formación de familia al contraer matrimonio, etc.

Causas turísticas

En algunas ocasiones suele suceder que las personas van por turismo a ciertos lugares y resulta que les fascina como sitio ideal para vivir y se establecen allí; es el caso de muchos turistas que desde distintos sitios del país e incluso del mundo, viajan a Vilcabamba, y luego de un tiempo, compran propiedades y se quedan a vivir, debido principalmente a su clima agradable.

Igualmente sucede, que desde los distintos lugares y regiones del país, se movilizan las personas para conocer lugares, disfrutar de paisajes naturales de mejor clima; en fin, por motivaciones de descanso y placer, ocurren migraciones temporales e incluso en algunos casos, definitivas, de numerosos ciudadanos.

Causas ecológicas

Las cuestiones del entorno influyen directamente en las decisiones del ser humano; es así que en el caso de los ecuatorianos que incluye a la provincia de Loja, fenómenos ecológicos como la sequía obligaron a poblaciones enteras a migrar a otros cantones de nuestra provincia e incluso a otros lugares de la Costa, la Sierra y la Amazonía para formar nuevas provincias. “El movimiento a otras partes es reflejado con frecuencia por los nombres de sus asentamientos, tales como Nueva Loja” (Ramalhosa, 2003, p. 3). También conocemos:

Por testimonios de los propios migrantes lojanos, que la sequía fue la causa principal para que se produzca el fenómeno de migración masiva, desde la zona rural de la provincia de Loja hacia la zona de Santo Domingo de los Tsáchilas. (Conde, 2004, p. 125)

Otros fenómenos ecológicos son los movimientos telúricos, fallas geológicas, la humedad de los suelos, plagas en los cultivos, etc.

Causas religiosas

Otro aspecto muy importante y poco mencionado en estudios, es la migración o salida de personas de un lugar a otro, por causas religiosas; tal es el caso que se ve dilucidado en la novela *De Loja a Roma pasando por donde Maite*. Es evidente que en ámbitos relacionados con la cotidianidad social, y que obedece a expresar las manifestaciones internas del ser humano, que encierra el conjunto de creencias religiosas y que con la libertad que caracteriza al ser humano, se puede expresar en los diferentes escenarios de la realidad. Cabe mencionar, algunos ejemplos de migración por aspectos místicos, que en el transcurso de la historia se registran.

Tal es el caso del patriarca Abraham, acontecimiento registrado en la biblia, que desde su tierra natal Ur de los Caldeos sale hacia un lugar que Dios le indicaba (teológicamente ese periodo de la historia es conocido como la dispensación de la promesa).

En nuestros días y precisamente en la ciudad de Loja, todos los años se realiza la peregrinación hacia el Santuario de El Cisne, en el cual miles de personas de diferentes ciudades del Ecuador y de países latinoamericanos se trasladan hasta ese lugar, movidos por su religiosidad y promesas de acuerdo a su fe. En la literatura lojana tenemos plasmado estas manifestaciones religiosas, que dice:

Cuando ya los tenían cerca, se daban este tipo de preguntas y respuestas:

_ ¿De dónde vienen?

_ De las Atenas del Ecuador.

_ ¿A dónde van?

_ A la feria de Loja, a cumplir unas promesas que le hicimos a la *churona*. (Alvear, 2012, p. 244)

De igual manera existen peregrinaciones hasta la Basílica de Guadalupe en la ciudad de México, en el que miles de mexicanos y latinoamericanos llegan hasta ese lugar a venerar a su diosa.

Cabe señalar que en el mundo católico son tan conocidas las peregrinaciones hasta la ciudad del Vaticano, centro de la Iglesia Católica, lugar donde gobierna el Papa; lugar que visitan personas de todos los países del mundo.

También se puede mencionar que en los países árabes, los cuales profesan el islán, todos los años miles de peregrinos visitan La Meca, pues ellos consideran que todo musulmán debe visitar ese lugar, por lo menos una vez en su vida.

Las personas de las diferentes religiones, según la que profesen, luego de cumplido su objetivo religioso, regresan a su lugar de origen. Se considera como un derecho ya que nadie puede ser discriminado por su credo religioso y tiene el derecho de transitar dentro de su país y fuera de él, siempre y cuando cumplan con las normas y leyes vigentes de cada país, para realizar ese proceso de peregrinación.

Consecuencias de la migración

La migración es un fenómeno tan complejo que genera una serie de efectos, tanto en el nuevo lugar en donde se asienta la población migrante, como en el lugar de origen abandonado.

En el nuevo lugar de asentamiento

Como regla general, la migración se produce desde los sectores rurales a las áreas urbanas o ciudades; entre ciudades, cantones, provincias y países; y puede ocurrir, de manera ordenada y desordenada, de lo cual se derivan distintos efectos.

Efectos negativos

Es público y notorio, sobre todo en las grandes urbes como Quito y Guayaquil, que producto de la migración paulatina, masiva, permanente y prolongada por décadas, se han generado múltiples problemas sociales que exigen soluciones que son difíciles de alcanzar, por ejemplo es común la formación de los llamados *cinturones de miseria* o suburbios alrededor de estas ciudades, caracterizadas por asentamientos humanos (migrantes) de manera desordenada, viviendas rudimentarias carentes de los más elementales servicios básicos (agua potable, energía eléctrica, alcantarillado, telefonía, vías de comunicación, centros de educación y de salud, etc.).

La inexistencia de fuentes de trabajo y la desesperación por alimentar y vestir a las familias obliga en ocasiones a las personas a delinquir (no es una justificación, pero constituye una realidad), agravándose cuando por falta de educación y de espacios de recreación y actividades deportivas, los adolescentes y jóvenes se organizan para formar organizaciones delictivas o *pandillas*.

Los crecimientos desordenados e invasiones de tierras alrededor de las grandes urbes, producen también problemas ecológicos, pues se destruyen bosques protectores y se contamina fuentes de agua, como sucede en la ciudad de Quito (por ejemplo, entre los primeros meses del año 2012, se generaron múltiples incendios de bosques provocados por traficantes e invasores de tierras)

Los “Gobiernos Autónomos Descentralizados” (Cfr. Constitución de la República del Ecuador. Art. 272), al recibir en sus urbes poblaciones masivas de migrantes, se muestran impotentes para resolver los problemas que generan, pues sus presupuestos ya están comprometidos para resolver otros problemas de las ciudades.

Resumiendo, la migración desordenada produce un incremento de la pobreza, déficit de vivienda, aumento de la delincuencia, inexistencia de servicios básicos en los sitios de asentamientos, en fin, un crecimiento caótico de las ciudades con la generación de problemas sociales y económicos.

En lo que respecta a la migración hacia otros países, se producen otros fenómenos como por ejemplo, el endeudamiento con los denominados *coyoteros* o personas dedicadas al tráfico de personas, que en algunos casos han terminado siendo víctimas de verdaderas tragedias sociales; pues buen número de personas emigran de manera clandestina, lo que los vuelve presa fácil de organizaciones criminales. Si logran llegar a su país de destino muchos son deportados, otras personas mueren al intentar cruzar las fronteras, igualmente deben soportar una serie de situaciones adversas en el nuevo país, dada su condición de ilegales.

Su ilícita presencia los obliga a soportar condiciones humillantes, vivir en eterna zozobra, aceptar trabajos en términos de explotación humana, carecer de seguridad social, habitar en lugares llenos de inmundicia y peligrosos en todo sentido.

Efectos Positivos

Cuando la migración se produce de una manera ordenada, y planificada, las poblaciones humanas migrantes se convierten, en el nuevo lugar que los acoge, en verdaderas fuentes de fuerza laboral, contribuyendo con energía renovada a la producción, lo que se traduce en mejores condiciones laborales y como consecuencia, en trabajadores debidamente remunerados, sujetos a la Seguridad Social y Protección Laboral, e incluso en la creación de nuevas fuentes de trabajo.

Las condiciones positivas laborales, genera a su vez satisfacciones de tipo social, pues las personas pueden solventar las necesidades básicas en sus hogares, proteger y dar seguridad a sus familias y formarlas para contribuir a su sociedad.

La migración ordenada, da la posibilidad de que los Municipios o entidades gubernamentales afines puedan planificar asentamientos humanos en verdaderas urbanizaciones que cuenten con todos los servicios básicos.

En el lugar de origen abandonado

Las consecuencias del fenómeno de la migración, produce efectos contradictorios, pero igualmente relacionados con la manera en que se realiza, es decir, si se produce ordenada o caóticamente.

Efectos negativos

Una consecuencia directa de la migración es la disgregación familiar (pues no siempre es posible que toda la familia emigre, sobre todo en los viajes hacia otros países), este abandono por así decirlo, a su vez genera condiciones muy peculiares al interno del hogar: hijos que crecen sin la presencia de su padre o madre o de ambos, sin una orientación adecuada.

Formación de hogares no tradicionales conformados por abuelos y nietos e incluso hermanos mayores supliendo la ausencia de los padres. En estos hogares no tradicionales, suelen producirse situaciones adversas como abuso de menores, abandonos del hogar, falta de orientación familiar y social que induce a los niños, adolescentes y jóvenes a entrar en organizaciones delictivas (pandillas), embarazos a temprana edad, ser víctimas de maltrato y abuso sexual, e incluso, a involucrarse en el mundo de las drogas.

No se puede dejar de mencionar, que cuando se produce la migración desde los sectores campesinos hacia las urbes, las tierras quedan abandonadas o sin mayor cuidado, lo que disminuye la producción agropecuaria e incluso se presentan oportunidades para invasores de tierras que degeneran en conflictos por su tenencia. Al disminuir la producción agropecuaria en el sector rural, los precios de estos productos se elevan en los sectores urbanos, generando mayores dificultades para aquellas familias de escasos recursos económicos.

Un asunto de características únicas se ha producido en ciertos sitios en donde el valor de la tierra se ha elevado, producto de procesos especulativos o como consecuencia del sobrepago que se ha realizado como fruto de las remesas que envían los migrantes y que no dudan en pagar el precio que se les pida con el fin de adquirir un lote o pedazo de tierra, en donde construir una casa que tenga las mismas características de las edificaciones del lugar al que migraron. Frente a esta situación se torna imposible para las personas que no migraron, adquirir una propiedad de tierra, ya sea para vivienda o para cultivos.

Quizá lo que más daño produce, aunque en parte ya se lo mencionó anteriormente, es la separación de la familia, la destrucción de los hogares, niños y adolescentes que desarrollan sus vidas de manera desorientada, carentes de valores morales y fáciles víctimas de los vicios; niños y/o ancianos abandonados, infidelidades maritales, en fin, toda una serie de consecuencias de tipo social y económico que terminan por desintegrar a la familia y con ella, a la sociedad.

Efectos Positivos

Aunque no son muy numerosos, es posible observar que producto de las remesas que envían las personas que han migrado, sus familias que habitan en su lugar de

origen han mejorado sus condiciones de vida, disponen de varios bienes que a más de satisfacer sus necesidades básicas sirven incluso para disfrutar de lujos, lo que ha permitido que mejoren su estilo de vida, “Las remesas son un significativo monto de dinero que fluye de los países desarrollados hacia América Latina, y hacia el Ecuador, en particular” . (Sánchez, Morlás, Morlás y Fernández, 2004, p. 7)

En sectores campesinos, se puede observar la tecnificación agropecuaria, lo que ha generado mejores condiciones para la explotación de ganado y el cultivo de productos agrícolas, aunque claro, en contados casos. Estas, micro y medianamente renovadas actividades empresariales han generado fuentes de trabajo a nivel local, lo que resulta positivo.

De manera general, los medios de comunicación e incluso el mismo Gobierno Nacional, ha informado que durante varios años, las remesas enviadas por los migrantes, constituyeron importantes fuentes de divisas o recursos económicos para el país; aunque con la crisis Europea, en los años 2011 y 2012, hayan provocado su disminución. Con todo, estas remesas, contribuyeron al desarrollo o al menos, al sostenimiento de la economía del Ecuador.

MIGRACIÓN INTERNA Y EXTERNA

Migración Interna

Los procesos migratorios dentro del espacio territorial de lo que hoy constituye el Estado ecuatoriano sumado a lo que pasó a ser parte del Perú, han ocurrido desde épocas prehispánicas, y los “Cronistas de Indias” (De la Vega Garcilaso, 1609, pág. 165). Hacen referencia al traslado de poblaciones enteras desde y hacia el territorio patrio; en unos casos, para consolidar procesos de conquista (mediante el proceso de los mitimaes) (Cieza de León Pedro, 1880, pág. 171) utilizado por los Incas; y en otros casos, para desarrollar o expandir poblaciones como algunos historiadores afirman al referirse a la migración de los “jíbaros” (F.M. Renard Casevitz y Th. Saines y A. C. Taylor, 1988, p. 199 - 222) o habitantes amazónicos hacia la actual Región Sur del Ecuador, que incluye a la provincia de Loja.

Migración en Ecuador

Previa a la creación del Ecuador y al consolidarse el Estado ecuatoriano con la Constitución de 1830, entre las diferentes provincias se generan procesos migratorios concebidos por diversidad de motivaciones, por ejemplo la guerra de la independencia movilizó miles de personas por todo el territorio ecuatoriano, en unos casos evitando las consecuencias de la guerra, en otros casos para regresar a su lugar de origen en lo que respecta a los miles de jóvenes que fueron enrolados en el Ejército Libertador. Al avanzar el periodo republicano, la apertura de caminos por todo el país y más tarde la construcción del ferrocarril constituyó imanes para que numerosos ciudadanos de todo el Ecuador se movilicen a los sitios de construcción para ofrecer su mano de obra.

Los terratenientes de la Sierra, comenzaron a concentrar sus capitales en Quito; mientras que los grupos de comercio oligárquicos de la Costa se enfocaron en Guayaquil, empezando a crear dos polos de desarrollo bien diferenciados; que hasta la actualidad, reciben y concentran toda la atención de los gobiernos de turno. Estas ciudades privilegiadas, en donde se desarrollaban múltiples proyectos, demandaban fuerza laboral que sólo pudo satisfacerse con la migración por años de habitantes de todos los lugares del Ecuador.

A inicios del siglo XX, el desarrollo de las actividades agrícolas en la Costa sobre todo por la producción de cacao, sirvió de razón para que miles de personas migren masivamente a esta región del Ecuador. Algo similar se generó con la producción del banano y camarón, al avanzar el siglo XX. (Quintero y Silva, 1991, p. 19, 217 y 229)

Cuando se empezó a colonizar el Oriente Ecuatoriano, incluso mediante procesos que el mismo Estado impulsaba entregando tierras gratis a quien se comprometían a vivir en las nacientes provincias amazónicas, nuevamente miles de familias, sobre todo aquellas carentes de tierra vieron en la colonización una oportunidad de vida y de progreso y no dudaron en migrar a la región oriental.

Migración en Loja

Para centrar el tema de la migración en Loja, cabe mencionar algunos aspectos generales, para tener una referencia básica del tema a tratar.

Loja está ubicada al sur del Ecuador, en la hoya del río Zamora a 2135m de altitud. La capital provincial lleva el mismo nombre. Su Fundación es el 08 de Diciembre de 1548, y su Independencia el 18 de Noviembre de 1820. Loja es también un centro universitario al contar con la Universidad Nacional de Loja, y la Universidad

Técnica Particular de Loja. Su proximidad al Parque Nacional Podocarpus es un atractivo más de la ciudad.

También es reconocida, por el carisma de su gente y el aporte de muchos personajes ilustres, a la sociedad, que se han destacado por su talento, en la música, la literatura, el periodismo, etc. que dan reconocimiento y prestigio a Loja, podemos mencionar a Miguel Riofrío, Benjamín Carrión, Pío Jaramillo Alvarado, Pablo Palacio, Matilde Hidalgo, entre otros.

Según investigaciones de arqueólogos y etnohistóricos, existe información de la provincia de Loja, que al igual de las demás provincias del Ecuador, los primeros pobladores de Loja fueron nómadas, su principal actividad era la caza y la recolección de frutos.

Antes de la conquista española, quienes habitaron el territorio de lo que hoy es Loja fueron *Los Paltas*. Con la llegada de los españoles se vio truncada la posibilidad de desarrollo, que los pueblos nativos habían organizado, construyendo asentamientos en determinados lugares y regiones. (Guerrero, 2005, p. 31-36)

La ciudad y provincia de Loja es muy antigua, pues existe siglos antes de la creación del Estado Ecuatoriano. De lo que Cronistas relatan, (Salinas de Loyola, 1885, 242 - 265) los habitantes originarios de las tierras de los Paltas fueron obligados por las fuerzas invasoras españolas (migrantes europeos) a migrar a los sitios en donde se explotaban minas de oro y plata (Zaruma y Zamora), a concentrarse en tierras más bajas y calientes (yungas) lejanas de sus sitios originarios (zonas de altura) para facilitar las labores doctrinarias de los religiosos y las actividades de los encomenderos.

Libros de Historia dan referencia de que Loja durante varios siglos, en forma casi cíclica, soportó movimientos telúricos de consideración (terremotos) (Vargas, 1966, p. 67), que desmotivó a los ciudadanos a seguir en Loja y se trasladaron a otras provincias de la Real Audiencia de Quito.

En la época republicana, existen referencias de inundaciones de la ciudad de Loja (Vélez, 1917, p. 2), plagas de langostas que destruían los cultivos, y sobretodo fenómenos climáticos como la sequía (Quintero y Silva, 1991, p. 119) que generó condiciones imposibles para desarrollar la vida, sobretodo en la provincia, lo que ocasionó que familias enteras originarias de los cantones Zapotillo, Macará, Espíndola, Calvas y Gonzanamá se trasladen masivamente a otras localidades del país, producto de lo cual se formaron otras provincias como Santo Domingo de los Colorados (Provincia de los Tsáchilas), Sucumbíos (Lago Agrario) e incluso la provincia de Zamora Chinchipe; aunque en esta última, una buena parte de los lojanos que migraron fueron favorecidos con estímulos del gobierno ecuatoriano, con miras a colonizar el oriente ecuatoriano.

Para nadie es desconocido que de Loja se han movilizado miles de familias, a tal punto que no existe una sola provincia del Ecuador en donde no existan personas de origen lojano; incluso se han formado colonias de residentes lojanos, como por ejemplo la Colonia “18 de Noviembre” en la Ciudad de Quito.

Al agravarse la crisis económica en varios periodos de la vida republicana en el Ecuador, ni siquiera las ciudades principales del Ecuador podían satisfacer las esperanzas de los ciudadanos migrantes de las provincias y ciudades pequeñas, producto de lo cual, de manera paulatina, se ha generado un proceso migratorio que pone sus ojos fuera del territorio patrio, trasladándose a lo largo de varias décadas

familias enteras a los países vecinos, a otros del continente americano y en especial al Norte, para tratar de alcanzar el “sueño americano”. Desde la crisis política, social y económica de finales del siglo XX e inicios del siglo XXI, los migrantes se fijaron como meta países europeos como España e Italia y en menor caso, Inglaterra o Francia.

Migración Externa

Como su nombre lo indica, este proceso implica el traslado de individuos o comunidades de la especie humana a lugares fuera del país originario del migrantes o grupo de migrantes.

En el Ecuador e incluso antes de que exista como estado, se generaron procesos migratorios, por ejemplo bajo el sistema de los mitimaes (De la Vega, Garcilaso, 1609, p.165), poblaciones del Norte (Salasacas) y en el Sur (Paltas) fueron obligadas por los Incas a trasladarse hacia lugares remotos en el Perú; y desde el Perú, trasladaron comunidades indígenas, identificadas como Saraguros (Belote, 1997, p.129) al sector norte de Loja.

Como República o Estado Ecuatoriano, desde los años ochenta del Siglo XX, se han dado movimientos migratorios masivos de ecuatorianos hacia otros países, dentro del mismo continente americano y a otros continentes.

Los ecuatorianos han migrado a países vecinos, a centro América y especialmente a los Estados Unidos de Norte América. A otros continentes como Europa, los países preferidos han sido España, Italia, y en menor grado Francia e Inglaterra.

A finales del siglo XX y a inicios del siglo XXI, por situaciones de inestabilidad política, sumadas a problemas económicos – sociales, nuevos movimientos migratorios ocurren, con destino principalmente a España e Italia.

Migración de Loja a España

A partir del año 1996, incrementándose en 1999 e inicios del año 2000, en forma masiva, se produjeron movimientos migratorios de ciudadanos ecuatorianos y especialmente de lojanos, que pusieron su meta en el país europeo, España, asentándose en localidades como Madrid, Murcia, Alicante, etc.

Las personas que migraron fueron de todas las edades y géneros; sin embargo, en algunos sitios predominaron entre los migrantes jóvenes, a tal punto que en algunas parroquias del Sur del Ecuador, sólo quedaron niños y ancianos en las poblaciones.

La situación laboral de los migrantes ecuatorianos y particularmente del Sur de Ecuador. “La mayoría trabaja en el sector de la construcción y una minoría invisible en trabajos domésticos, según información del Instituto Nacional de Estadísticas (INEC) señala que en el 2007 al menos 40.000 ecuatorianos trabajan en el sector doméstico y de limpieza, de las cuales la mayoría son mujeres” (Camacho y Hernández, 2009, p.105) radicados en la ciudad de Madrid.

Migración de Loja a Italia

En el caso de la migración hacia Italia, ocurre de manera contemporánea con la que se generó para España, igualmente involucró numerosos migrantes de todas las edades y de todas las provincias del Ecuador y particularmente de Loja. Los lugares preferidos por las personas que viajaron por razones de trabajo a Italia, se identifican con Roma, Milán y otros poblados.

MIGRACIÓN Y SU RELACIÓN CON LA LITERATURA

La migración constituye un tema social, por eso en literatura, es un tema relevante. “Existe consenso en la literatura acerca de la falta de información adecuada para el estudio de la migración y el sector de los ciudadanos, ya que es considerado un sector no profesionalizado, informal e invisible del mercado de trabajo” (Camacho y Hernández, 2009, p.104) frente a la falta de información y de conocimiento acerca de la situación real de los migrantes, por medio de la literatura se pretende analizar y visualizar esta problemática que atañe a miles de conciudadanos, migrantes en diferentes lugares del mundo y especialmente en España. “La literatura clásica sobre el fenómeno migratorio identifica la existencia de factores expulsivos locales y factores de atracción globales. Más allá de esta corriente, existen varios enfoques que pretenden analizar los factores explicativos de la migración” (Sánchez, 2004, p. 5).

Por información de los Medios de Comunicación se conoce que los migrantes, están pasando situaciones difíciles como despidos laborales, ante esta situación el gobierno ecuatoriano está realizando programas de retorno de los migrante, ofreciendo puesto de trabajo en Instituciones Públicas. En cuanto a literatura, se pretende, por medio de la palabra, recrear esta situación y a la vez se convierta en la voz del pueblo, que se observa cómo cada migrante escribe su historia con ilusiones y despedidas, que a veces se torna definitiva y en otros casos si se cumple la añoranza de abrazar de nuevo a sus seres queridos; conocemos a la literatura como mensaje, como la manera más elegante de transmitir ideas, ilusiones, pensamientos, y de expresar las sentimientos más profundas del corazón y también escribir las manifestaciones sociales, culturales, religiosas es decir todo un conjunto de costumbres y tradiciones de un pueblo.

El tema de la migración en la literatura

En la literatura ecuatoriana tenemos grandes obras maestras que se relacionan con el tema de la migración entre ellas podemos mencionar *Cumandá o un drama entre salvajes* (1879), de Juan León Mera. *A la costa* (1904), de Luis A. Martínez, quien realizó el primer análisis realista de la sociedad ecuatoriana. Mencionamos la conocida novela *El éxodo de Yangana* (1949) de Ángel Felicísimo Rojas. En estas obras y en muchas novelas más de otros autores podemos ver reflejado el tema de la migración, que es una manifestación de la inestabilidad política, económica y social que se da en un sistema económico. Estas injusticias y desigualdades se dan por el mal manejo en la organización y distribución de los recursos de un Estado. Y la literatura es un medio inteligible de expresar toda manifestación, social, cultural e individual del ser humano.

La Migración: tema literario de actualidad

La migración es un tema, que en la actualidad aun es un tema relevante, por tal motivo, diversos autores manifiestan en sus obras literarias, éste tema, podemos mencionar a algunos escritores entre ellos, Stalin Alvear, *Trashumantes en busca de otra vida* (2012) y al reconocido autor lojano, Carlos Carrión, con las siguientes obras: *De Loja a Roma pasando por donde Maite, peregrinación de un catecúmeno necio* (2000), *Habló el rey y dijo muuu* (2011) y *La seducción de los sudacas* (2012)

En estas novelas, y en otras más, de la narrativa ecuatoriana, se observa reflejado el tema de la migración, como resultado de diferentes situaciones que contrastan a la sociedad, debido a contextos políticos, económicos, sociales, etc., los cuales obligan a las personas a salir de su patria y se alejen de su familia arriesgando aun la vida, se podría decir, se abandonan al destino y en ocasiones se truncan las ilusiones de quien viaja y de las familias residentes en el lugar de origen, que esperan su regreso.

La familia como tema literario de la migración

En las diferentes novelas que se manifiesta la migración, siempre está presente el tema familiar, ya que éstos (familiares: padres, hijos, etc.) son involucrados de manera directa, la familia es un ente protagonista, en la vida de los seres humanos, por esta razón, cuando alguien sale del lugar de origen, tanto la familia, como la persona misma que sale, tiende a sufrir problemas emocionales y, psicológicos, debido a la separación.

En algunas ocasiones puede manifestarse de modo positivo, porque después de algún tiempo, vuelven a reunirse con sus familias; conocen otras personas, encuentran mejores condiciones de vida, trabajos mejores remunerados su situación económica prospera, en fin, un sinnúmero de beneficios que se puede conseguir. Pero antes deben pasar por muchas peripecias, que son un verdadero desafío, frente a la vida.

Migración, familia, sociedad

El tema de la migración está íntimamente relacionado con la familia y por ende con la sociedad, estos tres factores se interrelacionan entre sí, cuando existe migración se ven involucrados la familia y la sociedad.

Migración

Como ya se ha manifestado antes, la migración es un fenómeno que se ha dado a través de todos los tiempos en todas las civilizaciones del mundo, el cual consiste en la salida de personas o grupos de personas que abandonan su lugar de origen para establecerse en otro lugar diferente.

Familia

Según la *Declaración Universal de los Derechos Humanos*, familia es el elemento natural, universal y fundamental de la sociedad, y tiene derecho a la protección de la sociedad y del Estado. Los lazos principales que definen una familia son derivados del establecimiento de un vínculo reconocido socialmente, como el matrimonio que, en algunas sociedades, sólo permite la unión entre un hombre y una mujer y vínculos de consanguinidad, como la filiación entre padres e hijos o los lazos que se establecen entre los hermanos que descienden de un mismo padre.

También puede diferenciarse la familia según el grado de parentesco entre sus miembros. Jurídicamente está definida por algunas leyes, y esta definición suele darse en función de lo que cada Ley establece como matrimonio.

La familia nuclear moderna no es el único modelo de familia como tal, sino que se encuentra legitimada como modelo hegemónico de lo que se impone culturalmente como normal. Las formas de vida familiar son muy diversas, dependiendo de factores sociales, culturales, económicos y afectivos.

Las leyes en Ecuador, respecto a la familia, manifiesta lo siguiente: “Se reconoce la familia en sus diversos tipos. El Estado la protegerá como núcleo fundamental de la sociedad y garantizará condiciones que favorezcan integralmente la consecución de sus fines. Estas se constituirán por vínculos jurídicos o de hecho y se basarán en la igualdad de derechos y oportunidades de sus integrantes” (Constitución de la República del Ecuador, 2008, Art. 67)

La familia, como cualquier institución social, tiende a adaptarse al contexto de una sociedad.

La masiva salida de ecuatorianos, especialmente de mujeres a finales de 1990 e inicios del 2000 impacta fuertemente a la población ecuatoriana, concerniente a la composición familiar, y al futuro de los hijos de madres migrantes. Las imágenes de una familia destruida por la separación y una generación de niños y adolescentes *abandonados* inmersos en problemas de drogas, alcohol, deserción escolar y embarazo temprano, se ha constituido en maneras comunes de estigmatizar a las familias migrantes (Cfr. Camacho y Hernández, 2009, p.18-19).

Sociedad

Reunión mayor o menor de personas, familias, pueblos o naciones, agrupación natural o pactada, que constituyen unidad distinta de cada uno de sus individuos, con el fin de cumplir, mediante la mutua cooperación, todos o algunos de los fines de la vida.

Es un sistema o conjunto de relaciones que se establecen entre los individuos y grupos con la finalidad de constituir cierto tipo de colectividad, estructurada en campos definidos de actuación en los que se regulan los procesos de pertenencia, adaptación, participación, comportamiento, autoridad, burocracia, conflicto y otros.

La familia es el núcleo de la sociedad, por tal motivo cuando la migración causa problemas familiares, es una dificultad preocupante, porque se entiende que la familia y la sociedad tienen los mismos intereses de superación mutua y comunitaria. Debido a la migración se ha ocasionado sinnúmero de problemas familiares: abandono de niños y adolescentes, problemas juveniles, etc. lo que significa que en porcentajes mayores, se constituye en problemas sociales.

La sociedad en general sufre estas consecuencias de la migración y nos preguntamos ¿Qué hacer? frente a una sociedad en conflicto, con la juventud desorientada, sin la primera educación la cual viene del hogar

Figuras literarias

Información que nos permite identificar las figuras literarias en la novela de estudio planteado en esta tesis. Son formas especiales de expresar las ideas que, sin cambiar su significado les dan aliento vital, fuerza, color, belleza y brillantez. Estos instrumentos ingeniosos del lenguaje juegan con la imaginación y la emotividad, son libres y se alejan de las rígidas pautas gramaticales. (Cfr. Ruque, 2011, p. 184)

Cuadro de clasificación de las figuras literarias

FIGURAS DE DICCIÓN Formas utilizadas por los autores para presentar sus ideas y sentimiento; son formas ingeniosas de tratar, mover y colocar las palabras.	SUPRESIÓN O ADICIÓN	Asíndeton Polisíndeton Epíteto
	REPETICIÓN	Anáfora Conversión Complexión Reduplicación Reiteración Conduplicación Retruécano
	SONIDO	Aliteración Onomatopeya
FIGURAS DE PENSAMIENTO Aportan dinamismo a las ideas, las realizan. También hacen resaltar la emoción, la tristeza, el dolor, la pasión que ellas encierran.	LÓGICAS	Antítesis Paradoja Símil Gradación o clímax
	PATÉTICAS	Interrogación Deprecación Imprecación Exclamación Execración Hipérbole Prosopopeya Apostrofe
	PINTORESCAS	Topografía o paisaje Cronografía Prosopografía Etopeya Retrato y Paralelo

BIOGRAFÍA Y OBRAS DE CARLOS CARRIÓN FIGUEROA

Biografía

Carlos Alfonso Carrión Figueroa nació en la Parroquia de Malacatos, Cantón y provincia de Loja, el 25 de enero de 1944. Sus padres, José Miguel Carrión y Adelaida Figueroa, oriundos del lugar; es hijo primogénito de entre cinco hermanos.

Sus estudios primarios los realizó en la Escuela “Víctor Mercante” de la Parroquia Malacatos, donde “conoció por primera vez la literatura a través de su profesor, Alfonso Sotomayor, quien en las calurosas tardes de la Parroquia leía a sus alumnos *Corazón* de Edmundo de Amicis, con una emoción perdurable” (Carrión, CLCL. AEAC. UNL, 2009, p. 16). Sus estudios de educación media los realiza en Loja y Cariamanga, entre los colegios Nocturno “Leones de Loja” –hoy Sección Nocturna del Colegio Bernardo Valdivieso-, y el Normal “Eloy Alfaro”, en el que se gradúa como Bachiller en Ciencias de la Educación, en el año 1964. Luego trabajó como docente en la escuela del barrio Las Cochas del Almendro, Cantón Celica, en 1967 renuncia a este cargo para retornar a la ciudad de Loja, e ingresa a la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional de Loja.

En 1971 se gradúa de licenciado, en la especialidad de filosofía y letras, en reconocimiento a su valía como estudiante universitario la Universidad Nacional de Loja, le da la oportunidad de demostrar sus capacidades profesionales, en las áreas de lingüística y teoría literaria, en la Facultad que se formó como profesional.

En 1973 viajó becado por el Instituto de Cultura Hispánica a realizar estudios de Literatura y Lengua en la Universidad Complutense de Madrid, donde obtuvo el doctorado en Letras en esta Universidad madrileña, con una tesis sobre la novela del

chileno José Donoso (1975). Este trabajo de investigación fue publicado por la Universidad Nacional de Loja en 1990. Su estancia en Madrid duró cuatro años, y mientras realizó los estudios, viajó a París y Londres. En 1975 contrajo matrimonio en Madrid con María Flor Gutiérrez Pernia, con quien ha procreado tres hijos.

Posteriormente, de regreso a Ecuador, se ha desempeñado como docente en diferentes colegios de la ciudad de Loja, entre ellos, en el Colegio Beatriz Cueva de Ayora, en el Colegio Bernardo Valdivieso, en el Colegio Experimental Universitario Manuel Cabrera Lozano, luego se dedicó a la Cátedra Universitaria en la Universidad Nacional de Loja, dedicándose exclusivamente a la lingüística y a la literatura. (Cfr. Carrión, 1982, p. 10-12)

Obra literaria

La obra literaria de Carlos Carrión Figueroa, en poesía, cuento y novelas son las siguientes:

Porque me da la gana, 1969, (cuentos)

Ella sigue moviendo las caderas, 1979, (relatos)

Los potros desnudos, 1979, (relatos)

El más hermoso animal nocturno, 1982, (relatos)

Técnicas de la novela actual, 1990, (Tesis doctoral de Madrid)

El deseo que lleva tu nombre, 1991 (novela)

Una niña adorada, 1993, (novela)

Una guerra con nombre de mujer, 1995, (novela)

De Loja a Roma pasando por donde Maite, 2000, (memorias de viaje)

¿Quién me ayuda a matar a mi mujer?, 2005, (novela)

Habló el rey y dijo muuu, 2011, (cuentos)

La seducción de los sudacas, 2012, (novela) inédita

La utopía de Madrid, 2013, (novela)

La mantis religiosa, 2014, (novela)

Carlos Carrión es un escritor lojano de reconocida trayectoria por su aporte a la literatura en el mundo de las letras.

e. MATERIALES Y MÉTODOS

Los **materiales** que se utilizaron para el desarrollo de la presente tesis titulada “**LA EXPRESIÓN MIGRATORIA REFLEJADA EN LA OBRA *DE LOJA A ROMA PASANDO POR DONDE MAITE DE CARLOS CARRIÓN***”, principalmente fueron los siguientes: un computador, libros, lápiz, resaltadores, copias, empastado de la tesis, etc.

El proceso metodológico aplicado, consistió en la utilización de los siguientes **métodos y técnicas** que permitieron desarrollar el trabajo investigativo propuesto:

- **Método analítico**

Utilizando este método se pudo descomponer o fragmentar la información general contenida en la obra *De Loja a Roma pasando por donde Maite* en datos concretos y específicos, identificados a nivel de página, párrafos y frases, que constituyen los elementos básicos identificados con las expresiones migratorias de la novela en estudio y su relación con información de carácter literario que las vincula con una realidad, en el contexto que fue escrita la novela.

- **Método sintético**

Haciendo uso de este método se recuperó y reunió de una manera racional la información fragmentada por el método analítico, para permitir su estudio total; proceso que facilitó la redacción del informe de investigación producto del análisis practicado en la novela, de una manera organizada y sistemática, siendo el método sintético la complementación del análisis, ya que permite unir cada una de las partes estudiadas, obteniendo de esta manera, los resultados del análisis literario de la novela y la culminación del informe investigativo.

- **Método inductivo**

Este método aplicado en el estudio de novela, hizo posible que de la información particularizada en las páginas se pueda obtener resultados y conclusiones generales; es decir, los datos concretos, individuales o porciones de información, extraídos de la obra investigada, generaron un procesamiento racional que derivó en la comprensión general de la novela y su relación con las manifestaciones migratorias.

- **Método deductivo**

Se aplicó al estudiar la información obtenida de las fuentes bibliográficas sobre la migración como un fenómeno social en general; proceso que permitió inferir de las páginas de la novela, las manifestaciones migratorias, con las particularidades expresadas en la obra *De Loja a Roma pasando por donde Maite*, sintetizadas en una peregrinación de tipo religiosa.

- **Método descriptivo**

Mediante este método se pudo representar aspectos esenciales de la investigación consistentes en el entorno del proceso migratorio en la obra, y también caracterizar al protagonista de la peregrinación a Roma descrito en la novela.

- **Método hermenéutico o de Análisis Literario**

Principalmente, este método fue aplicado para lograr un acercamiento interpretativo, lo más exacto posible del significado de las palabras y frases contenidas en la obra *De Loja a Roma pasando por donde Maite*, escrita por el novelista lojano Carlos Carrión; es decir, captar y entender los mensajes y pensamientos encerrados en sus expresiones literarias y particularmente, aquellas

manifestaciones relacionadas con el proceso migratorio. Este método permitió interpretar información contenida en la novela estudiada, que desnudó datos íntimamente relacionados con un proceso de peregrinación o manifestado en otros términos, una migración de carácter religioso hasta la ciudad de Roma. El método también permitió interpretar los elementos literarios que se manifiestan en la obra objeto de estudio.

- **Técnica bibliográfica**

Se utilizó principalmente para recopilar información de libros relacionados con la migración; también se revisó libros de carácter religioso, debido a que el personaje viaja a Roma, por su convicción religiosa; todo lo cual se interrelacionó entre estas temáticas y como resultado se pudo sustentar la investigación.

f. RESULTADOS

ANÁLISIS DE LA NOVELA *DE LOJA A ROMA PASANDO POR DONDE MAITE*

LA EXPRESIÓN MIGRATORIA

La narración de esta novela describe el viaje de peregrinación a Roma que “Carlos Carrión” (Carrión, 2000, p. 215), desde Loja (Ecuador), realiza en mayo del año 1999 (Carrión 2000, p. 5); pero antes de ir a Roma, pasa por Madrid (España), país donde vive su cuñada Maite.

En la novela *De Loja a Roma pasando por donde Maite*, se percibe que el escritor Carlos Carrión, narra sus propias experiencias y haciendo uso de su facilidad narrativa, cuenta con lujo de detalles la peregrinación del personaje principal, cuya meta es la ciudad de Roma, destaca hasta los mínimos elementos en torno al viaje, y describe todo a su alrededor, llegando a desnudar incluso el pensamiento del protagonista.

En la obra, a través de su personaje principal se percibe los modos de ser y de comportamiento de las personas, los principios morales y/o humanos, los derroteros e itinerarios del viaje, las experiencias vividas cada instante y cada día, los objetivos cumplidos y la satisfacción de alcanzar la meta principal; sin dejar de mencionar los sinsabores y frustraciones que son constantes. Algo que destaca en la obra, es la perseverancia del personaje principal, sus ideas irrenunciables a pesar de los obstáculos, que sin lugar a duda, responde con exactitud al sobrenombre de “catecúmeno necio”.

Contexto histórico social

Año	Vida y obra del autor	Contexto Nacional	Contexto Internacional
1999	Viaje de peregrinación a Roma	Migración masiva de ecuatorianos a nivel internacional	Guerra entre Yugoslavia y las fuerzas de la OTAN
2000	Publica la novela, <i>De Loja a Roma pasando por donde Maite</i>	Se adoptó el dólar como moneda oficial en Ecuador Derrocamiento del presidente Jamil Mahuad	En España, entra en vigor la nueva Ley de Extranjería

En el contexto histórico social, de finales del siglo XX y principios del siglo XXI, Carlos Carrión, escribe y publica la novela *De Loja a Roma pasando por donde Maite*; en este período de tiempo, también se agudizó la emigración de ecuatorianos, y especialmente de lojanos, hacia países europeos como España, Francia e Italia, razón por la cual analizamos la migración que se ve reflejada en esta novela. Según estudios, en el año 1999 y 2000 la emigración llegó al 29% y los países de destino eran España con el 85,8%, Italia con el 3,5%, y otros países europeos con el 0,7% (Cfr. Villamar, López & Sánchez, 2004, p. 3-4).

De la lectura y análisis de la novela escrita por Carlos Carrión y que es abordada en el presente estudio, la migración tiene matices diferentes, incluso responde a razones y metas distintas que no se encuadran en las causas comunes que impulsan los procesos migratorios. El protagonista principal, emprende un largo viaje desde su querida tierra sureña, la provincia de Loja, cuyo destino comprende algunos países europeos, descartando la idea de radicarse en tierras lejanas de su patria; pues, cumplida su meta, retornará a su lugar natal.

Las causas para que se produzcan procesos migratorios, regularmente se dan por

problemas sociales, económicos, y políticos que aquejan a un país, generalmente a las naciones en vías de desarrollo en las que el sujeto migrante (individual o colectivo) emigran a aquellos países que eventualmente ofrecen mejores condiciones de vida. En ocasiones muy particulares ocurren salidas por motivaciones de libre voluntad, que obedecen a razones ideológicas y creencias místicas de las personas o colectivos religiosos. Es el caso del personaje de la novela que impulsado por sus principios religiosos, buscando cumplir una meta impuesta por sí mismo, soportando situaciones en la mayoría de los casos por propia voluntad, todo por fortalecer su plena confianza religiosa y en la esperanza de encontrar la solidaridad humana en sus hermanos de comunidad catecúmena, realiza el viaje de peregrinación a Roma.

No es menos cierto, que en el relato, Carlos Carrión hace una realista y prolija descripción del trajín del viaje, de las penurias que seguro todo migrante debe soportar, de las limitaciones a las que se ven abocados en la tierras lejanas y extrañas europeas. El autor describe las características de cada sitio que visita el personaje principal e incluso, de cada persona que llega a tratar. Luego de cumplida su meta de fe religiosa, el protagonista de la obra analizada, emprende su retorno a la patria que lo vio nacer.

Expresiones migratorias en la novela:

En el transcurso del viaje, de peregrinación a Roma, el personaje principal de la novela, hace referencia de expresiones relacionados con la migración, las cuales las analizamos a continuación:

Emociones lejos de su patria

Todo proceso migratorio, implica costos o sacrificios que son difíciles de aceptar

y aunque se haya tomado una decisión no siempre reversible, el personaje que ha migrado, en forma constante está acompañado de emociones y pensamientos que lo torturan, y que lo incitan a recordar lo que ha dejado atrás por consumir su meta migratoria, situación que se presenta en el personaje de la obra analizada y que la vemos expresada en la frase: “Con todo, no puedo dejar de pensar que también he dejado mi país, mi ciudad, mi casa, mi familia, mi trabajo, mi pasión por escribir y las comodidades de todos los días” (Carrión, 2000, p. 25).

En el caso concreto del personaje principal, según relata ésta novela, se ausenta de su tierra natal producto del proceso migratorio, por un periodo de aproximadamente un mes; y específicamente, el tiempo que comprende el viaje desde Madrid a Roma y viceversa en un periodo de 14 días. Pero en ese tiempo, experimenta ciertas situaciones difíciles que conllevan estar fuera de su tierra, alejado de sus allegados; y en una especie de mezcla de sentimientos encontrados, rescata y valora la importancia que tiene la familia en su vida, y especialmente la compañía de su esposa, situación reflejada en la vida de todo migrante y que es resaltada en el siguiente texto de la novela con relación a lo que experimenta el personaje:

Extraño mi familia, mi casa, mi país. Creo que hace falta la lejanía, la indiferencia, los otros idiomas, los franceses, la soledad, la mala comida, el sudor de caballo, la ropa lavada sin más ni más, para apreciar lo que Dios le ha dado a uno. Ante lo cual, a veces también se es indiferente o despreciativo. (Carrión, 2000, p. 199)

Migración femenina

La novela también se preocupa de resaltar al género femenino como mayoritariamente involucrado en el proceso migratorio, de las penurias sociales que experimentan las mujeres migrantes en la nueva patria, lo hace para describir

actividades de otro personaje llamado el “Padre Juan”, que se manifiesta a través del siguiente texto:

Está al tanto de los emigrantes ecuatorianos en Pamplona: de los antiguos y de los recién llegados. Sobre manera de las chicas, que son la mayoría. Sabe sus direcciones, sus problemas de falta de trabajo, de que están encinta o con una disentería mortal. Parece que solo estuviera ocupado en ir las a recibir, en buscarles alojamiento, trabajo. Las presenta a los empleadores como si fueran hermanas suyas, las recomienda, las bendice. Y no es imposible que les perdone los pecados sin penitencia alguna, les busque novio y las case. (Carrión, 2000, p. 45)

Como complemento a la información de migración femenina y sus problemas, es oportuno citar el libro *El Éxodo ecuatoriano a Europa. Jóvenes y familias migrantes. Entre discriminación y nuevos espacios de ciudadanía*, que destaca:

Italia y España se caracterizan pues, como metas privilegiadas de la migración femenina ecuatoriana en virtud de la posibilidad de acceso a algunos sectores del mercado del trabajo (trabajos domésticos y de cuidados) reservados en forma particular a las mujeres extranjeras. En efecto, en los últimos años se asistió al desarrollo de una auténtica demanda de mano de obra femenina inmigrante concentrada en algunos sectores específicos del mercado de trabajo típico de las sociedades postfordistas (trabajo doméstico y de cuidados, sectores productivos *labour intensive*, trabajo “sexual”). (Lagomarsino y Torre, 2007, p. 58)

En nuestra literatura lojana está plasmado el tema de la migración femenina, precisamente en la novela de Stalin Alvear, *Trashumantes en busca de otra vida*, encontramos detallado la historia de una mujer migrante la inestabilidad laboral que tiene que sufrir, desengaños y disimular la nostalgia debido a que se encuentra lejos de su familia, en fin, es la cruda realidad que viven muchas mujeres migrantes.

Agencias de viaje

En uno de esos múltiples recuerdos que siempre le acompañan en el viaje, el personaje principal trae a la memoria el momento cuando concurrió junto a su esposa, para comprar el pasaje con destino a Madrid; extrae de su memoria elementos que describen una situación que se había convertido en una generalidad en el

Ecuador, en las ciudades del Sur y especialmente en la provincia de Loja, esto es, el establecimiento masivo de agencias de viaje que promovían la migración a países europeos y su enorme demanda por parte de la población local, para enlistarse entre los nuevos migrantes. Esos recuerdos en el texto de la novela, se evocan así:

La primera vez, yo la acompañé como si no se tratara de un pasaje para mí. Ocupé con ella los asientos delante del mostrador de la agencia de viajes con toda la desgana del mundo y, el momento en que la señorita preguntó ¿cuándo quiere viajar?, yo: nunca señorita. Entonces Mariflor, otra vez sorda: para mayo está bien, Mónica, para primeros de mayo. Así una buena temporada, detrás del billete, porque en Loja los pasajes a Madrid se venden como pan caliente, a pesar de que hay tantas agencias de viaje como cantinas. (Carrión, 2000, p. 62)

El tema de la migración se ve reflejado, cuando expresa que los pasajes de Loja a Madrid “se venden como pan caliente, a pesar de que hay tantas agencias de viaje como cantinas”; es decir que existe una gran demanda, lo que representa la salida masiva de lojanos hacia ese país europeo y la profusión de agencias de viaje. Las personas que se aprovechan de éste problema social para enriquecerse y fortalecer sus propios intereses, son incluidas en el estudio de Alba Goycochea (2003) con relación a las agencias de viajes y las personas que prestan dinero, más conocidos como chulqueros

El impacto que ha tenido la migración en el Ecuador en los últimos años, ha transformado a este sector en una de las actividades más lucrativas del mercado. Las agencias de viajes se encargan de facilitar todo el proceso, así como los llamados chulqueros, quienes ofician de prestamistas desde la ilegalidad. (p. 46)

Recreación y tiempo libre de los migrantes en España

En la novela estudiada, se alude a la forma como utilizan el tiempo libre los migrantes de origen ecuatoriano en España; quienes generalmente, luego de sus jornadas de trabajo, los fines de semana se reúnen en el Parque del Retiro, con la finalidad de distraerse y compartir momentos con sus compatriotas; disfrutar de una

gastronomía vedada en España, estimulados por bebidas alcohólicas añorar los recuerdos lejanos de su patria y familias, lamentar sus desventuras y arrepentirse de haber migrado a tierras tan extrañas:

Yo, amigo de causas imposibles como soy, le hablo de los cientos de miles de ecuatorianos, que también han tenido que venir a España a buscar una patria, como si no tuviesen ninguna. Están amontonados en Madrid, le digo. En el parque del Retiro, los domingos. Allí se reúnen para tomar cerveza Mahou, comer fritada clandestina y jugar vóley. También para contarse las tristezas, para arrepentirse de haber dejado su casa y sus hijos y para cantar pasillos de Julio Jaramillo, hasta que la noche y las lágrimas les impide ver los caminos del parque y vuelven a sus casas, a dormir lo que les queda del domingo de parias de cada semana. (Carrión, 2000, p. 218)

En la cita antes mencionada, el personaje principal hace una crítica de la realidad que viven los migrantes ecuatorianos en España, se observa que en ese espacio particular de recreación, los compatriotas tratan de reencontrarse con elementos culturales de su lugar de origen como la música, gastronomía y los deportes; pero no se libran de realizar prácticas denigrantes consistentes en libar alcohol, a pretexto de los recuerdos que atormentan. Lo relatado en la novela de análisis, puede contrastarse con estudios relacionados a este tema:

Son frecuentes ya las imágenes de los ecuatorianos en un inicio en el Retiro (gran parque en la ciudad de Madrid) y ahora en Casa de Campo (parque ubicado al sur oeste de la ciudad) y de las diversas actividades comerciales, deportivas y culturales que allí despliegan. Se reproducen también prácticas y experiencias propias de los contextos locales (“tomar y llorar sobre nuestros dolores”, armar campeonatos de fútbol”, “Jugar ecua-volley, o escuchar música ecuatoriana”) aun cuando en ello se produzca una gama de experiencias según las diferencias de género ((Ramírez & Ramírez, 2005, p. 181)

Condiciones de trabajo de los migrantes en tierras europeas

En el trayecto de Barcelona a Madrid, al regreso de la peregrinación Carlos Carrión, protagonista de la novela, conoce a Krasimir un búlgaro desempleado, y espontáneamente le ofrece ayudarlo a encontrar un trabajo. Al llegar a Madrid habla con sus amigos, María Augusta Ochoa y su esposo John, que viven algún tiempo en España, para que le ayuden a encontrar un trabajo para Krasimir, obteniéndose la

siguiente respuesta:

(...) me dicen también que los ecuatorianos en Madrid son otros: envidiosos, egoístas, desleales. No ayudan a nadie, se quitan los trabajos unos a otros, venden trabajos inservibles a los ingenuos y recién llegados, etc. Y que nadie me dirá nada bueno para el pobre Krasimir. (Carrión, 2000, p. 222)

La conducta que se narra, respecto de los migrantes ecuatorianos en España, es producto de las experiencias –la mayoría de veces adversas- que colocan a todos en una especie de competencia sui géneris por condiciones mejores, aun a costa de perjudicar a otros en beneficio propio. No es fácil entender para quien vive otra realidad, la conducta generalizada de los compatriotas que han migrado a tierras lejanas y siempre le asemejarán muy cercanas a la ruindad; convirtiéndose en una expresión real de la sociedad en la que desarrollan sus vidas personas que día a día sobreviven, estableciendo un modo de vida difícil de concebir y aceptar para quien no conoce de cerca las adversidades extremas que la mayoría de migrantes ha debido enfrentar. Se relaciona con las experiencias que expone un migrante en la novela de Valdano (2006)

Este andariego de morral ligero que no hace mucho salió de la patria, este emigrante ilegal, un *sin-papeles* –como llaman aquí a los de mi condición-, asalariado de liviana paga que de sol a sol debe trabajar en duras faenas agrícolas en los huertos de España (p. 10)

Apreciamos, que los trabajos que pueden conseguir los migrantes ecuatorianos y latinoamericanos en tierras europeas y precisamente en España, son en actividades forzosas, pero es preocupante la discriminación que sufren, ya que los empleadores no les pagan, más bien les amenazan con denunciarles en Migración, porque se encuentran sin los papeles legales dentro del país; esta información la podemos contrastar en el libro de cuentos, titulado *Hablo el rey y dijo muuu*, que manifiesta lo siguiente: “(...) porque los empresarios españoles cuando olían a un

inmigrante sin papeles, le daban trabajo, lo hacían currar un mes o dos y no le pagaban” (Carrión, 2011, p. 118).

Según palabras de Stalin Alvear en la novela *Trashumantes en busca de otra vida*, con relación al lugar de trabajo en el cual deben desempeñar los inmigrantes, se refiere: “Ese mismo sol o palidecía o se volvía feroz (...) brutal, si se trataba de ilegales, a quienes escapaba de quemar cuando al medio día descansaban en una barraca” (Alvear, 2012, p. 23). Esa es la realidad del trabajo en España para los migrantes, los trabajos dedicados a ellos son de albañiles, trabajos en la agricultura, limpieza, etc. es decir los trabajos de menor importancia para los españoles, pero en realidad los más duros y que requiere mayor esfuerzo.

ENTORNO DEL PROCESO MIGRATORIO

Para describir el entorno del proceso migratorio de la novela *De Loja a Roma pasando por donde Maite*, es necesario indicar, en que consiste un proceso migratorio:

El proceso migratorio se inicia con el abandono por parte de una persona o grupo del país de origen por un período de tiempo prolongado e indefinido para instalarse en otro. En este proceso hay tres subprocesos: la emigración, la inmigración y el retorno; y, tres elementos o sujetos: la comunidad emisora, la comunidad receptora y el emigrante individual o colectivo. (Fornell, 2005, p.242)

Con los datos expuestos anteriormente, podemos centrarnos en la descripción del entorno del proceso migratorio, que se ve expuesto en la novela, *De Loja a Roma pasando por donde Maite*, del escritor lojano Carlos Carrión.

Al referirnos al entorno migratorio, nos preocupamos de los factores externos que rodean al sujeto que migra, es decir del ambiente que envuelve al migrante durante su viaje o radicación en los sitios a los que se traslada. En la novela *De Loja a Roma pasando por donde Maite*, no se hace alusión al trayecto comprendido desde su partida desde Ecuador hasta arribar a tierras españolas; en consecuencia, la descripción del entorno de la migración, se refiere a espacios territoriales europeos, que difieren completamente de la realidad local de la cual se origina el sujeto migrante.

En la novela, es muy común que el autor se refiera a las experiencias vividas por el protagonista en lugares citadinos o urbanos de España, Francia, Italia y el Vaticano. No es menos cierto, que también se hace referencia a los paisajes rurales que se observan en los trayectos recorridos en autobús y tren. El nuevo ambiente, es tan novedoso, que el personaje principal, en cada trayecto de su viaje, refiere todo lo que observa o le llama la atención. Al respecto, en la obra literaria, se llega al extremo de describir los medios de transporte a tal nivel de detalle, que sólo

un gráfico o fotografía, podría competir con la respectiva descripción. Algo similar se aplica, al referirse a los lugares en donde encuentra alojamiento. Tampoco se descuida el relato, de hacer alusión a las calles, plazas, iglesias, y otros sitios urbanos que recorre en su periplo, el protagonista.

Al transitar por los espacios rústicos, se retrata con palabras todas las características que destacan de los campos y sus destinos agrícolas.

Para llevar una especie de registro de los sitios recorridos, la enunciación a través de señalética, rescata para el lector, la respectiva identificación, siempre añadiendo algo que lo singularice.

Si las personas, son parte del entorno que rodea al sujeto migrante, entonces la novela a través de su protagonista, no descansa ni un momento, cuando de describir a los otros personajes, se trata. Es común que la narración, describa incluso a personajes accesorios fortuitamente encontrados, en los trayectos de viaje.

Si se establece parangones, no es difícil determinar que los elementos externos que rodean las vivencias experimentadas por el sujeto migrante en la novela *De Loja a Roma pasando por donde Maite*, son en su mayor parte, diferentes al ambiente en que el protagonista estaba acostumbrado en su tierra natal. Salvo el idioma para el caso de España, todo es distinto (aunque no se debe olvidar que el dialecto y el argot popular, también difieren). En el caso de Francia e Italia, a lo que se suma el Vaticano, los idiomas son elementos adicionales a las diferencias ya marcadas en España.

El entorno migratorio extraído de las páginas de la obra *De Loja a Roma pasando por donde Maite*, denota un cambio drástico del ambiente al cual estaba

acostumbrado el protagonista; y su nuevo entorno está representado por ciudades grandes de las cuales se derivan aspectos sociales radicalmente disímiles; las características del medio geográfico condicionan las costumbres y conductas de las personas, que por cierto, en nada se parecen a las que sus hermanos de comunidad religiosa, manifestaban en su lugar de origen; esto, a propósito de sus idealizados objetivos, que no siempre encuentran acogida en conductas humanas ajenas a la solidaridad latinoamericana, lo que deriva en la manifestación de características muy particulares del protagonista migrante. Un entorno caracterizado además por ser destino temporal o permanente de ciudadanos de todo el mundo, que convierten a España, Francia e Italia en países cosmopolitas (incluyendo al Estado independiente Ciudad del Vaticano); y precisamente, por la población humana diversa, se define a las distintas ciudades de estos países, en espacios en donde se evidencia la presencia masiva de culturas de todo el mundo.

Como excepción, en ciertos pasajes de la novela, el protagonista experimenta aspectos que los relaciona con las costumbres de su tierra lejana, en donde se destaca la presencia de coterráneos reunidos para disfrutar de su tiempo libre; espacios en donde en la mente de los migrantes, los recuerdos predominan sobre la realidad extraña, que viven día a día.

La descripción del entorno migratorio, referente a la novela *De Loja a Roma pasando por donde Maite*, no podría completarse sin hacer alusión a los aspectos religiosos. Dado que su meta estaba destinada a culminar su peregrinaje en Roma y sus objetivos implicaban cobijarse bajo el techo de hermanos de la Comunidad Catecúmena, buena parte del ambiente que experimenta el protagonista de la novela, ocurre alrededor de iglesias, conventos, y también sitios de reuniones de los seguidores del camino catecúmeno. En este entorno, se describen una serie de

vivencias que ponen a prueba la voluntad, resistencia, humildad, tesón e incluso la fe religiosa de quien se auto define como un catecúmeno necio. Al llegar a la meta soñada, en la Santa Sede, una nueva descripción por parte del personaje principal, se encarga de relatar lo que observa en la Basílica de San Pedro, el Museo del Vaticano y en la Capilla Sixtina, las Catacumbas.

El entorno del proceso migratorio ya descrito en términos generales y experimentado por el personaje principal de la obra *De Loja a Roma pasando por donde Maite*, puede, complementarse a través de las siguientes líneas:

Peregrinación a Roma:

Viaja solo

Las páginas de la obra, de principio a fin, muestran al protagonista viajando siempre en la soledad de su presencia y acompañado únicamente por sus lejanos recuerdos. Decide migrar solo, por cuestiones prácticas, en razón de que imagina que una persona puede disponer de mayores posibilidades de ser acogida bajo un techo solidario, que si lo hacen dos o más; pues por propia voluntad, estableció la condición de cobijarse en hogares de la hermandad catecúmena; sin embargo, la realidad europea llena de adversidad para su propósito, lo impulsa a encontrar razones místicas al no recibir las respuestas positivas esperadas y según sus propias palabras “(...) la única razón de estar solo, es sobre todo, mi poca fe, que me hizo pensar que el hospedaje que solicitaría camino a Roma, sería más fácil dárselo a una persona que a dos” (Carrión, 2000, p. 25).

Hospedaje

Por tratarse de un viaje motivado por razones religiosas, los lugares de hospedaje

que el protagonista de la novela prefiere utilizar en su periplo migratorio, deben ser ligados a sus creencias místicas, que le exigen humildad, sacrificio y aceptación, lo que se evidencia cuando expresa: “Mi deseo, mi ilusión, mi esperanza es tener cada noche un techo cristiano encima mío” (Carrión, 2000, p. 20). Motivado por esos mismos principios religiosos, renunciando a sus medios económicos disponibles para sustentar gastos, decide pedir hospedaje a los hermanos catecúmenos en todos los sitios en los que necesite descansar; dado que, al ser creyentes de la misma fe -lo toma como una realidad indiscutible- todos deberían practicar la solidaridad y hospitalidad, idea que es relatada en la novela: “(...) porque no quiero recurrir a nadie que no sean los hermanos catecúmenos” (Carrión, 2000, p. 25).

Sin embargo, en todo el texto de la novela, es evidente que la teoría dista mucho de la práctica y que los postulados o principios basados en la hermandad y solidaridad humana, no alcanzan a plasmarse en la realidad que el protagonista esperaba encontrar en los lugares a visitar; no encuentra la soñada hospitalidad en quienes considera sus hermanos de fe; pues el hospedaje, en todos los sitios que hizo escala, en la práctica se concretó en espacios cedidos en Iglesias por las generosidad de sacerdotes y en posadas u hoteles.

Equipaje

El personaje principal, como anticipándose a que su viaje migratorio será muy trajinado, y aspirando a evitarse contratiempos con un abultado equipaje, se limita por fines prácticos a llevar estrictamente lo elemental “Mi bolsa de dormir va atada al tirante de mi bolsa de viaje y, para hacer más pequeño el favor, ella se ha encogido más de la cuenta y no tiene más de cuarenta centímetros de largo” (Carrión, 2000, p. 17). El equipaje que lleva el protagonista es de un tamaño pequeño, que no ocupa

considerable espacio. Cuando va a llamar a don Luis Ramos – un personaje de la novela- desde una cabina telefónica, está acompañado de todo su equipaje el cual consiste en la “(...) bolsa de viaje, la chompa, y la bolsa de comida (...)” (Carrión, 2000, p. 19).

Al avanzar la narración, es notoria la situación incómoda que le produce incluso su escaso equipaje, producto de sus largas esperas en búsqueda de alojamiento de sus hermanos catecúmenos y sus largas caminatas para encontrar las direcciones recomendadas, lo que convierte a su limitada bolsa de viaje en una insoportable carga “Y eso que no contiene más que otras dos mudas, mis novelas de regalo para los hermanos catecúmenos, las afueras de Dios, el breviario, los libritos de francés e italiano para el viajero, la bolsa de dormir y los mapas” (Carrión, 2000, p. 77), también lleva una “libreta de viaje”, (Carrión, 2000, p. 10) para registrar cada detalle que le acontece en el viaje, y que le servirá a futuro a él como escritor.

Alimentación

La alimentación que utiliza en el viaje son: manzanas, queso, yogurt, agua, “En la bolsa de alimentos que llevo a mi lado también están las galletas de Maite, una botella de agua, otras manzanas, esperándome” (Carrión, 2000, p. 12). Una vez llegado a Zaragoza, cuando está esperando a un catecúmeno a que le diera hospedaje, manifiesta “La compañía de las manzanas, el pan y la botella de agua de mi bolsa de alimentos me conforta” (Carrión, 2000, p. 20).

Periplo:

Periplo, viaje o recorrido, por lo común con regreso al punto de partida, es el caso del personaje de la novela, que realiza un viaje de peregrinación Roma, y luego

regresa a su tierra natal Loja.

Escala de Madrid a Zaragoza

El autor empieza la novela puntualizando la fecha y la hora “Son las 8h45 de la mañana del once de mayo de 1999 (...)” su salida desde Madrid a Zaragoza, la primera escala de peregrinación camino a Roma.

El personaje manifiesta, “Partimos exactamente a las nueve en punto, como decía el billete (...)” (Carrión, 2000, p. 6). Viaja en autobús, es el transporte de su preferencia, puede disfrutar del paisaje que ofrece a sus alrededores, él menciona “Nuestro vehículo que no parece ir muy veloz, en verdad vuela y en un abrir y cerrar de ojos ya no hay pueblito alguno, sino un paisaje de montañas bajas y de pinos carrascos a izquierda y derecha” (Carrión, 2000, p. 9).

En el trayecto de Madrid a Zaragoza, observa el entorno y describe “Hay tanta tierra plana cubierta de trigo o de cebada verde de tanta belleza y uniformidad, que España entera parece un campo de césped recién cortado” (Carrión, 2000, p. 9) Comparte su pensamiento y dice: “Sigo pensando en la belleza de esta tierra, tan plana, tan grande. Los españoles no tiene mejor destino que el trabajo agrícola” (Carrión, 2000, p. 10). También, “Un paisaje asimismo a ras de tierra y una que otra pequeña elevación al fondo” Carrión, 2000, p.11), “Cada vez que nos acercamos a un pueblito es así, letreros a toda prisa” (Carrión, 2000, p. 15) debido a la velocidad no le es posible leer. Observa “Hay un horizonte de bruma y molinos de viento modernos” (Carrión, 2000, p. 16). Una vez llegado a Zaragoza expresa:

Después de la alegría de la llegada me viene la desazón. Hasta aquí todo ha sido fácil: no he hecho más que meterme en un autobús y dejarme llevar por él. Ahora tengo que enfrentar, por primera vez, la verdadera realidad de esta peregrinación, y la desazón es por culpa de mi poca fe. Puesto que, para pasar esta noche en Zaragoza, tengo que buscar una dirección desconocida, un hombre cuyo nombre tampoco sé y esperar que él quiera

acogerme en su casa. (Carrión, 2000, p. 17)

Llega a la iglesia San Braulio, conversa con un cura; quien con todo el desgano del mundo le toma atención, ante su pedido, le dice que está prohibido molestar a los hermanos catecúmenos, él insiste y el cura le da el número de don Luis Ramos, pero que le llame de un teléfono de afuera, para que se convenza de las palabras que le está diciendo. Espera nueve horas y al fin llega don Luis Ramos, el personaje dice:

Ha llegado por sorpresa y se aproxima a mí, directamente, como si me conociera. Seguro que estaba prevenido por el padre Alejandro; sobre todo por su enojo. Antes que yo le diga nada, ¿qué quieres tú?, me dice, con ira contenida. Me presento: soy un hermano catecúmeno del Ecuador en viaje de peregrinación a Roma y lo he estado esperando para pedirle, en nombre de Jesucristo, el favor de acogerme esta sola noche en su casa, dándome un lugarcito donde poner mi bolsa de dormir. El hombre no espera que termine. Entre truenos y relámpagos de indignación, me responde que yo quería hacer una gira gratis abusando de los hermanos, que ya otros habían hecho lo mismo. Y que, por fin, el mismo Kiko tiene prohibido esta clase de acogidas.

Ante estas expresiones se queda sin palabras y no puede persuadir ni aun nombrando a Jesucristo para que le dé el hospedaje bajo un, “techo cristiano” como el personaje menciona. Don Luis Ramos, “Saca la mano del bolsillo y me la alarga, cerrada; toma, me dice. Era un billete de cinco mil pesetas” (Carrión, 2000, p. 28), sale de ese lugar y va a hospedarse en un hotel.

Caracteriza ser hospedadores, amables, a nuestra gente lojana, pero en otros lugares del mundo, es todo lo contrario, ellos lo ven como un abuso por parte de quien pide ser hospedado. Podemos observar ciertas irregularidades de la iglesia, algo al respecto menciona Russell (1979)

Sin embargo, la clase dirigente está apoyada por la mayoría de los ministros de la religión, que, con el Papa a la cabeza, lograron que las fuerzas de superstición en todo el mundo se pongan al servicio de la injusticia social. (p. 40)

Y se cumple lo dicho por Jesús cuando al referirse a los líderes religiosos, dijo: “Así que, todo lo que os digan que guardéis, guardadlo y hacedlo; mas no hagáis conforme a sus obras, porque dicen y no hacen” (La Biblia. Libro de San Mateo capítulo 23 y versículo 3) también, en el mismo capítulo, versículo 28, se refiere a los religiosos “Así también vosotros por fuera, a la verdad, os mostráis justos a los hombres, pero por dentro estáis llenos de hipocresía e iniquidad”.

En Zaragoza la primera escala de su peregrinación, no fue recibido como el esperaba, pero tiene que continuar con su peregrinación, queda en él, ese sentimiento de incertidumbre, pero debe proseguir con su viaje, el propósito es encontrar hermanos catecúmenos.

Escala de Zaragoza a Pamplona

La siguiente escala es Pamplona, esta ciudad está situada en la ribera izquierda del río Arga, fue fundada por Cneo Pompeyo Magno en el año 74 a.C. con el nombre *Pompaelo*. El 7 de julio de cada año, se celebra en esta ciudad la fiesta de los “Sanfermines”, fiesta mencionada en la novela (Carrión, 2000, p. 40 y 45). El medio de transporte que elige es el autobús, este trayecto es desde Zaragoza hasta Pamplona, en el recorrido el autobús hace algunas paradas obligatorias.

El personaje menciona: “Entramos en Mallen, para dejar unos pasajeros” (Carrión, 2000, p. 36). Mallen es un municipio de Zaragoza. Luego entran en “Tudela” (Carrión, 2000, p. 37), es un municipio español de la provincia de Valladolid, en Castilla y León, finalmente llega a “Pamplona” (Carrión, 2000, p. 41)

Espera en el terminal al padre Juan Guanuche, a que venga por él, como le había ofrecido cuando hablaron por teléfono desde el hotel de Zaragoza (Carrión, 2000, p. 29). Pero no llega, entonces decide ir a la dirección que le había dado, Colegio

Mayor de Humanidades, Iturrama 45, 1°B. Toma un taxi y llega enseguida, en la puerta está un padre, muy atento le pregunta que si busca al padre Juan, que ha tenido que salir pero que lo llame. Su encuentro con el padre Juan no demora nada (Carrión, 2000, p. 44) es un hombre muy atento, amistoso, le da a escoger el alojamiento para pasar la noche, la casa de un catecúmeno o la de un padre amigo suyo, él prefiere la del catecúmeno.

El padre Juan le muestra su tesina sobre la Historia de la iglesia en el Ecuador; luego le invita a ir a ver a una monja que le está esperando para un café de cumpleaños y se va con él, después del café le lleva a ver la ciudad, le pide que no se vaya para hacerle conocer la ciudad; regresan a la habitación, le pide leer unas páginas de su tesina, Carlos Carrión le ofrece hacer unas correcciones, luego de un momento acepta, ya en la noche le invita para que realice las correcciones en la casa de una familia que viven en las afueras y que son muy amigos de él.

La familia muy atentos, después de servir la merienda, les hacen pasar a la sala para que realice el trabajo de corrección de la tesis, el padre le pide el teléfono para llamar al catecúmeno que debe estar esperando en vano, terminan la corrección a las cuatro o cinco de la mañana: luego se ducha y va a descansar hasta las siete de la mañana.

En la mañana salen de prisa y desean aprovechar para salir en el carro de José Mari, el dueño de casa, éste deja a su esposa en el trabajo y a las niñas en el Instituto para luego dejar a Carlos Carrión en el terminal. Carlos Carrión se recuerda que está olvidada su libreta y sin ella no puede ir a ninguna parte, allí están las direcciones y registros telefónicos para continuar con su viaje, no sabe si está olvidada en el cuarto del padre Juan o en la casa de José Mari; preocupado les dice,

regresan a la casa del padre Juan y cuando la encuentra grita de alegría; en ese instante el sacerdote le ofrece 10 mil pesetas pero no quiere recibir, ante la amabilidad e insistencia del padre Juan no puede rehusar (Cfr. Carrión, 2000, p. 43 – 48).

Escala de Pamplona a San Sebastián

Señala el personaje “Estoy dentro del autobús a San Sebastián, la tercera escala de mi peregrinación” (Carrión, 2000, p. 51), del día jueves 13 de mayo. El trayecto es de aproximadamente una hora, desde Pamplona a San Sebastián, va en autobús, puede observar desde allí: trigales, edificios, túneles, etc. “Siguen las colinas cubiertas de pinos y otros árboles.” (Carrión, 2000, p. 52), “Después vienen las casas, un puente. El río sigue junto a los edificios y la carretera, sin despertarse. Estamos ya entrando en San Sebastián” (Carrión, 2000, p. 53).

Escala de San Sebastián a Hendaya

Llega a San Sebastián en el mismo día, va a la estación del tren Topo con destino a *Hendaya*, manifiesta “Son las 11h12 (...)” (Carrión, 2000, p. 55) y ya está dentro del tren, en este trayecto va por túneles y viaductos, expresa “Ahora la vía del tren va al nivel del tercer piso de los edificios que nos rodean, como un tren de altura” (Carrión, 2000, p. 55), también “Hay árboles a ambos lados de la vía (...)” (Carrión, 2000, p. 56), “Se ven casas de seis pisos por todos lados; pero pertenecen al reverso de la ciudad” (Carrión, 2000, p. 57), “Hay río manso y ancho” (Carrión, 2000, p. 58) y finalmente llega a Hendaya.

Escala de Hendaya a Lourdes

Lourdes, es la siguiente ciudad en la peregrinación, está situada en el suroeste de

Francia, al pie de los Pirineos, este recorrido va en tren, pero debe hacer un “(...) transbordo en Bayonne, porque no hay tren directo.” (Carrión, 2000, p. 58), “A las 2h58 de la tarde estamos en Byonne” (Carrión, 2000, p. 63) indica el personaje.

El tren hacia “(...) Lourdes, que sale a las 4h21” (Carrión, 2000, p. 65), a los alrededores puede observar casas, árboles, viñedos, álamos, espacios de tierra listos para ser sembrados, “Hay más casas con techos de teja y formas extrañas, antiguas, (...)” (Carrión, 2000, p. 68). También hay silos, murallas de árboles a ambos lados de la vía, hay vacas negras y blancas, bosques, montañas, un río a la derecha de la vía (Cfr. Carrión, 2000, p. 68 - 70).

Llega a Lourdes, se baja del tren y se dirige caminando en busca de “(...) La Grotte, como le llaman aquí al lugar donde se apareció la Virgen a Bernardette Soubirous, el 11 de febrero de 1858, y en cuyo sitio está la basílica que recuerda el acontecimiento” (Carrión, 2000, p. 70). Llega a la iglesia cansado y aturdido: están celebrando una misa, comulga, luego sale y ve un lugar que dice catecumenat, es un puesto de libros sobre el catecumenado, están dos mujeres y un hombre; con la experiencia de Zaragoza y como ya es tarde les pide indicación sobre un hostalito bueno bonito y barato, ellos le hablan como el padre Alejandro de un refugio de peregrinos, que está en la parte alta de la basílica.

Le lleva hasta allí un hermano, es amistoso, en el refugio está una familia hindú y sucede algo inesperado, el líder del grupo dice: refugio no, hotel. Saca un billete y se dirige en su idioma a sus compañeros y entre todos reúnen un manojito de francos, le dan al hermano Herve para que con ese dinero, Carlos Carrión se vaya a pasar la noche en un hotel. (Cfr. Carrión, 2000, p. 71 – 77)

Escala de Lourdes a París

Paris es el siguiente lugar en la peregrinación a Roma. Toma el tren, parte a las 7h35, del viernes 14 de mayo (Cfr. Carrión, 2000, p. 79). En los alrededores de la vía, hay edificios, fábricas, sembrados de trigo, etc. “Las propiedades se delimitan con cercos de álamos o arbustos pequeños (...)” (Carrión, 2000, p. 91).

Menciona, “Llegamos. El asombro de París me invade por todos lados, pero también el anonadamiento de no saber qué voy a hacer aquí.” (Carrión, 2000, p. 98), toma el metro y va a la parroquia Bonne Nouvelle. En la iglesia se encuentra con un padre que ya está de salida, él se presenta y comenta sobre su viaje de peregrinación a Roma, que trae consigo una bolsa de dormir, solamente desea un lugar donde pasar la noche; el cura le dice que no hay lugar, ante esa negativa se queda callado, pero el cura regresa enseguida y lo lleva con él a otro lugar, dando la vuelta al despacho parroquial. (Cfr. Carrión, 2000, p. 102).

Le da una habitación, le muestra donde puede ducharse, le invita a comer; después de la cena ya en la habitación, el padre Michel le trae un colchón y una cobija, el sacerdote es una persona buena y generosa. No podemos generalizar, ya que existen personas que hacen la diferencia, en este caso el autor menciona al padre Michel como un ser humano con don de gente, en un principio se negó, pero al mismo instante reflexiona y deja fluir en él la hospitalidad, que es en realidad, a lo que están llamados como siervos de Dios.

Al siguiente día, sábado 15 de mayo, va a la torre Eiffel, después va al Louvre, museo nacional francés de arte situado en París, en la orilla derecha del río Sena, constituye uno de los mayores palacios del mundo. Tiene una superficie

de 19 hectáreas, es una obra maestra del diseño arquitectónico y del adorno escultórico. En el museo describe la belleza de algunos cuadros como la de “Cupido”, de la “Monna Lisa” y otros cuadros más, de gran trascendencia; esculturas como la de “Victoria de Samotracia” (Cfr. Carrión, 2000, p. 107 – 121).

Regresa a la iglesia, donde el padre Michel le dio hospedaje. El domingo 16 de mayo se levanta va a misa, el padre Michel le invita a almorzar, va a comprar el diario, después del almuerzo sale a la calle, va a visitar la catedral de Notre Dame, regresa en el metro a la iglesia de Bonne Nouvelle.

El lunes 17 de mayo, amanece frío, luego que desayuna, sale a enviar tres postales: una para Maite, otra para su hermana Julia y otra para su esposa Mariflor. Después toma el metro y va a visitar el Sacré Coeur, estando allí describe la imagen de Jesucristo pintada. (Cfr. Carrión, 2000, p. 128). El templo tiene vitrales hermosos, observa como los turistas llegan: japoneses, hindúes, y norteamericanos.

Sale de allí a las 4h45 de la tarde. Más abajo hay una escuela de chicos españoles, observa la manera de hablar y comportarse de ellos. Más adelante hay negocios de ropa, comidas, cafeterías y el movimiento de gente que pasa por allí todo el tiempo, está el Banco Nacional de Paris. Llega a una zona de teatros, escribe el nombre de algunos: teatro El dorado, teatro Antoine, etc. regresa a la iglesia Bonne Nouvelle; llega nuevamente a la iglesia donde se hospeda en París. (Cfr., Carrión, 2000, p. 129 – 133)

Escala de París a Roma

Martes 18 de mayo, se levanta, reza, arregla la sala para que quede todo en orden, luego va a la estación del tren, ésta escala es desde París hasta “Roma” (Cfr.

Carrión, 2000, p.135 - 136) la meta de peregrinación. Roma, ciudad y capital tanto de Italia como de la región del Lacio y de la provincia de Roma, situada junto al río Tíber, en la parte central del país cerca del mar Tirreno.

Comparte la experiencia y dice: “Son las 7h15 y estoy en la Gare de Lyon, esperando el tren a Roma que sale a las 8h12” (Carrión, 2000, p. 137). De este trayecto el autor menciona “A ambos lados de la vía del tren hay tierra plana y verde, con breves caseríos pequeños. Entre los prados interminables hay rompevientos de álamos, bosquecitos, más casas, alguna iglesia. Se deja ver la tranquilidad que vive en esos sitios” (Carrión, 2000, p. 139) “Un hato de vacas blancas, tranquilas e indiferentes al mundo, que pastan a la orilla del camino. Hay trigales de todos los colores” Cfr. Carrión, 2000, p. 140).

Divisa los “Alpes” (Carrión, 2000, p. 147) cordillera del sur de Centroeuropa que forma un arco de 800 km de longitud desde el golfo de Génova hasta el río Danubio a su paso por la ciudad de Viena, ocupa una superficie de 200.000 km² donde viven 20 millones de habitantes, por encima del límite forestal, la tierra sirve como pastizal y abundan las zonas de recreo. A las 3h00 llega a “Milán” (Carrión, 2000, p. 153) es una ciudad del norte de Italia. Y enseguida toma el tren a Roma que sale a las 4h00 de la tarde (Carrión, 2000, p.154).

Llega a Roma

El personaje menciona: “Roma es la meta de esta misteriosa peregrinación mía cuyo único sentido es Dios, o esa ciudad de Dios” (Carrión, 2000, p. 136). A Roma llega a las nueve de la noche, desconcertado y solo, a esa hora queda el lugar desolado, llega un hombre que habla español, le indica de un hotel donde puede pasar la noche, le lleva en su carro. Llega a “(...) Roma el miércoles de noche (...)”

(Carrión, 2000, p. 175).

Describe los hechos del día jueves 20 de mayo. Toma el tren en dirección a la parroquia de la National Canadian Church-Eglise Nationale Santi Martiri Canadesi, el sacerdote Julio Vázquez, que vive en esa iglesia no le recibe, menciona el personaje: “Me dice que es imposible, porque los padres de esa comunidad son unos animales raros y él es solo un huésped de ellos, sin una sola onza de influencia sobre su corazón” (Carrión, 2000, p. 163) y le da la dirección del padre Paco Calle, en la parroquia Santa María de la Mole, en las afueras de Roma.

Sale enseguida a esa dirección, toma el metro, llega pero no hay nadie, las puertas están cerradas, hay un anuncio diciendo que atienden hasta las 12h00, pero el personaje llega media hora más tarde (Cfr. Carrión, 2000, p. 166) Sale a llamar de un bar, le contesta el padre Paco, pero no está dentro de la iglesia, sino en otra parroquia, la de Santa Rita di Cascia en el pueblo Cava dei Selci, este padre es amable, le ofrece ir a verlo y en un instante ya está allí, va en el coche del padre Mauro.

En seguida están en su parroquia, el padre Mauro le hace algunas preguntas, él le comenta su peregrinación a Roma, y le solicita ser acogido en Nombre de Jesucristo, luego el sacerdote trae unas sábanas y cobijas, y le lleva a una habitación fuera del edificio parroquial. (Cfr. Carrión, 2000, p. 168).

Estancia en Roma

El día viernes 21 de mayo llega a la “(...) basílica de San Pedro, que es grandiosa” (Carrión, 2000, p. 173), describe la hermosura de los cuadros que adornan las paredes; también visita la Capilla Sixtina, describe los frescos pintados por Miguel Ángel, luego de observar tanto esplendor, regresa a la iglesia donde el

padre Mauro le dio el hospedaje.

El sábado 22 de mayo va de nuevo a la basílica de San Pedro, de esta construcción el personaje menciona lo siguiente:

La Basílica y, sobre todo la plaza y el obelisco, están contruidos sobre el coliseo de Nerón, que distrajo con espectáculos gratis de cristianos descuartizados por los leones la furia de la gente después del incendio del 64 dispuesto por el propio emperador y atribuido por él a esos pobres desdichados. (Carrión, 2000, p.183)

Conoce la tumba del personaje que lleva el nombre de la basílica; está en el subsuelo donde está ubicado dicho edificio, el cual está construido en el lugar del antiguo coliseo de Nerón.

El domingo 23 de mayo después del almuerzo, va con el padre Mauro a visitar las catacumbas de San Calixto, y describe lo tenebroso de este lugar, además comparte la explicación que el guía hace a los visitantes: “El nos dice que las catacumbas fueron utilizadas por los judíos y primeros cristianos para enterrar a sus muertos, hasta su abandono en el siglo IV, tras la promulgación del edicto de Milán” (Carrión, 2000, p. 191)

Regreso (de Roma a Madrid)

El lunes 24 de mayo emprende el viaje de regreso, menciona “(...) me dispongo para un largo y tedioso viaje. Algún momento quisiera volver a Roma, pero con Mariflor” (Carrión, 2000, p. 200). Va en tren desde Roma hasta Veintimiglia en este trayecto de viaje tiene por compañía a unas señoras, expresa de ellas “Las señoras han sido intelectuales natas y, luego de comer y de hablar hasta por los codos, se han puesto a leer todas” (Carrión, 2000. p. 201). Llega a Veintimiglia ciudad ubicada “(...) en el límite entre Italia y Francia” (Carrión, 2000, p. 205).

En Veintimiglia aborda el tren que le conduce hasta Port Bou, en este trayecto viaja en la noche y comenta que “La ciudad que debe ser un encanto infernal durante la noche, desde el tren volando solo es un pedazo de mar incendiado de luces de colores” (Carrión, 2000, p. 207). Llega a Port Bou, “Port Bou está en el lado francés y Gerona en el lado español. Son dos estaciones juntas por la espalda. Todo está separado por una simple puerta de estación abierta de par en par” (Carrión, 2000, p. 210) y enseguida aborda el tren que lo conduce hasta Barcelona; en este trayecto, en una parada, comenta de los turistas que abordan en el tren, él dice: “Aquí se quedan buena parte de los gringos mochileros que llenan el tren y suben otros, tan idénticos a los primeros que parecen los mismos, arrepentidos de quedarse” (Carrión, 2000, p. 212)

Una vez llegado a Barcelona, pregunta por las dos parroquias que tiene los nombres de estas, pero nadie le da ninguna indicación; entonces, piensa en su amigo “Julián Gustems” (Carrión, 2000, p. 207 y 213) con quien mantiene correspondencia por cartas desde hace veinte años, busca la dirección de éste en una guía telefónica, encuentra enseguida el número de teléfono de la casa de su amigo, le llama, contesta la esposa y luego habla con él. Carlos Carrión se describe físicamente para que su amigo pueda reconocerlo, porque éste le ofrece ir a encontrarlo enseguida, Julián vive a una cuadra de esa estación.

Demora la espera, al fin se escucha por los altavoces de la estación que, “(...) por favor, se ruega al señor Carlos Carrión acercarse al salón de viajeros (...)” (Carrión, 2000, p. 215), se encuentra con su amigo que nunca antes había visto. Le cuenta a su amigo de la peregrinación que realizó a Roma y después le dice que quiere conseguir un hotel donde descansar, entonces Julián hace parar un taxi y salen en busca de un hotel; pero la búsqueda es inútil, señala “El taxista me explica entonces

que hay una carrera de coches de fórmula uno en la ciudad y no sé qué partido de fútbol(...)" (Carrión, 2000, p.216)

Retoma fuerzas, le dice a su amigo que ese mismo día va a viajar a Madrid, su amigo le invita a desayunar, le ayuda con la bolsa de dormir y la de los alimentos; y luego le lleva a que conozca lugares hermosos de la ciudad de Barcelona, el templo de la Sagrada Familia de Gaudí.

En la novela comenta el pensamiento del personaje que imagina la casa de su amigo tan cerca pero tan distante para él, reconoce a su amigo como un hombre generoso pero que la amistad no es suficiente como para que le invite a pasar la noche en su casa o al menos a que descanse unas horas allí. Finalmente está muy cansado, le dice a su amigo que ya no puede más, toman un taxi para continuar con el paseo de conocer Barcelona. Finalmente se despide con un apretón de manos, le acompaña en el taxi a la estación del autocar que le llevará a Madrid.

Mientras espera en la estación de autocares en Barcelona a que se haga la hora de salida a Madrid, conoce a "(...) Krasimir, un búlgaro amistoso (...)" (Carrión, 2000, p. 217), es albañil, está viviendo en España desde hace un año y no tiene trabajo, desea traer a su esposa, tener hijos, pero sin trabajo no puede cumplir su sueño.

Entonces Carlos Carrión le habla de Jesucristo, pero éste no sabe nada de religión y con ciertas limitaciones en el lenguaje, al final se pueden entender, le pide un papel suyo donde escribirle la clave, el búlgaro tiene una libreta pequeña en la que tiene escrita de nombres y números de teléfono, encuentra un espacio en blanco y le escribe el padrenuestro, el búlgaro no entiende, pero Carlos Carrión le dice que cuando llegue a Madrid vaya a una iglesia y repita esa oración, sin dudar que

Jesucristo le dará el trabajo que el busca... Carlos Carrión le promete, en Nombre de Jesucristo, conseguirle un trabajo, Krasimir le da un número de teléfono al cual le puede llamar.

De regreso en Madrid

Llega a Madrid, él comparte las palabras de su compañero de viaje “Con las primeras luces de la ciudad a la vista, me pide que lo deje ir a dormir en mi casa. Apenado, le digo que no es mía y que no puedo hacerlo (Carrión, 2000, p. 221). Se repite la historia del principio de la peregrinación en la que don Luis Ramos le niega el hospedaje a Carlos Carrión, solo que esta vez Carlos Carrión le niega el hospedaje a Krasimir.

Es una interesante contradicción, en la que se diría que, -lo que no quiero hacer eso hago-, y no siempre podemos esperar de los demás, algo que si se nos presenta a nosotros, no lo podemos realizar; finalmente él pudo ser generoso, le dio unas monedas pero no fue consecuente ante el pedido puntual de Kasimir.

Llega a la casa de su cuñada Maite en Madrid, pero no está, él detalla “Como no tengo la llave y tengo cansancio de animal, pongo mis cosas en el piso junto a la puerta y espero sentado en el suelo a oscuras (...)” (Carrión, 2000, p. 222) después de una hora, llegan Maite y su esposo Juan que han ido al cine. Luego de bañarse y mientras cena realiza una síntesis de la peregrinación de catecúmeno necio que acaba de realizar; va a dormir, sin embargo se le quita el sueño pensando en la promesa que le hizo a krasimir de conseguirle trabajo.

Al día siguiente llama a su amigo Marlon que lleva algunos años en España, para que le ayude a encontrar el trabajo para Krasimir, pero no conocen a nadie que pueda contratarle en el trabajo de albañil; luego llama a su hermana pero igual no sabe

nada; después llama a María Augusta Ochoa y John amigos de Loja, que viven en España algún tiempo, pero es igual.

El domingo va al Parque del Retiro con su hermana Julia, la gente que se reúne en ese parque los domingos son ecuatorianos y latinoamericanos migrantes; Carlos Carrión se encuentra con un amigo que no ha visto en muchos años, Gerardo Acaro Guerrero, este le cuenta que es un empresario y que necesita contratar a dos albañiles, Carlos Carrión le habla de Krasimir, y su amigo le da los teléfonos para que se los de al búlgaro y se pueda contactar para ser contratado.

En seguida Carlos Carrión regresa a casa de Maite donde tiene el teléfono del búlgaro, le llama a Krasimir, pero este menos emocionado que Carlos Carrión le dice: “(...) era cierto lo del padre nuestro y gracias” (Carrión, 2000, p. 223). Un mes después, el personaje principal Carlos Carrión regresa a Loja, su tierra natal.

MOTIVACIONES PARA EMPRENDER EL VIAJE

En la novela, *De Loja a Roma pasando por donde Maite*, destacan algunas motivaciones que constituyen motores impulsores de la peregrinación a Roma y que involucran al personaje protagonista de la novela. La causa principal para emprender dicho viaje, obedece a razones religiosas, que son por esencia estímulos radicalmente fuertes, que en las personas que profesan una fe, son considerados irresistibles a su voluntad y los conduce a obrar de una u otra forma.

Respecto a lo místico, Ruíz (2006), manifiesta: “Que la fe o religión es además de creencias, una motivación para emigrar en muchos casos, y también, a su vez, la manera de reafirmar la identidad propia, no solo nacional, sino también étnica, en un país extranjero” (p.22). Es notoria la intención, según el protagonista, de no mantener en la mente durante más tiempo, las motivaciones de importancia para emprender el viaje de peregrinación a Roma, sin embargo las vuelve a recordar manifestando su emoción, producto de ilusiones forjadas:

A pesar del propósito de no pensar más en las motivaciones profundas del viaje que estoy haciendo, en este momento lo hago de nuevo y digo, acaso ilusionado de verdad por primera vez desde Ecuador: ¡Dios mío, que viaje tan increíble y sin que yo lo quiera, o mejor aún: sin que yo lo merezca! (Carrión, 2000, p. 61)

Razones y motivos, para estimular el viaje hacia la meta de la peregrinación, las podemos identificar en el transcurso de la narración y son las siguientes:

Motivación de la familia

En la práctica, incluso en las razones e impulsos nacidos del entorno familiar para impulsarlo al viaje, se encuentran elementos ligados con fuerzas místicas; así lo deja entrever el personaje principal, al relatar que la iniciativa de su esposa viene

dada por una decisión divina:

Mariflor, pienso al punto. Porque sé que ella es el primer pretexto de Dios para este viaje. Casi desde que volvió de visitar a sus hermanos en Madrid, hace un año, empezó en tratar de convencerme de las ventajas de ir yo también. No sabes el beneficio que te va a dar. Vas a distraerte como nunca. Y cuando entraba en mi guarida de inventor de historias: todos los días metido en este cuarto acabarás enfermo, o muerto y sepultado. Tienes que salir a respirar el mundo. Mi hermana es estupenda, generosa, divertida. No se diga pensando en los libros que vas a encontrar en Madrid, en los escritores que vas a conocer, en lo alegre que vas a regresar. Y en las buenas novelas que vas a escribir después.

Así un día y otro día, yo defendiéndome: siempre he escrito buenas novelas y no quiero salir de aquí ni a ver si llueve. Y que no me molestara tanto. Pero ella, sorda para siempre a mis palabras, seguía con la cantaleta interminable. Hasta que, por fin, un día de esos: fuimos a ver el pasaje en Gasatur, la agencia donde Mariflor adquirió el suyo. (Carrión, 2000, p. 61)

Las razones esgrimidas por Mariflor - esposa de Carlos Carrión, personaje principal de la novela- tienen la intención de convencerlo de realizar su viaje a tierras lejanas, destacando los beneficios y posibilidades de distracción sobresalientes; animándolo a que imagine la ventaja emocional e intelectual que le generaría migrar, la posibilidad de conocer otras fronteras del mundo y aires de otras latitudes, relacionarse con otros amantes de la escritura, la alegría que experimentará al viajar y producto de las nuevas experiencias, la posibilidad de renovarse abriendo nuevos horizontes en el área intelectual y forjar ideas para excelentes narraciones. El personaje principal, Carlos Carrión que se convierte en el catecúmeno necio en esta narración, ante las palabras de su esposa, en principio no calcula los beneficios literarios que le traerá realizar ese viaje a Europa.

Motivaciones religiosas

En su promesa de buscar hermanos catecúmenos en otras latitudes, como un compromiso divino, es impulsado a realizar su viaje migratorio a Roma:

Sin embargo, una mañana de esas, amanecí distinto, con otra cara y otro corazón: y en

vez de madrugar a escribir en silencio como siempre, oye María, ya me quiero ir, le dije. (...) Y cerré los ojos y me dejé llevar por ella, hasta que Dios me dio el plan de visitar a los hermanos catecúmenos (Carrión, 2000, p. 62)

El protagonista está convencido de que ese viaje lo emprende por voluntad de Dios, manifestando, “También tengo otra certeza, es verdad: la de que este viaje no es cosa mía, sino de Dios, porque yo no tengo voluntad ni para ir de Loja a Quito” (Carrión, 2000, p. 22). La narración en estudio se relaciona con pasajes de la literatura oriental en la *Historia de un pescador*, de *Las Mil y Una Noches*, en otras circunstancias por supuesto, pero con similar manifestación “(...) me someto a la voluntad de Dios” (Las mil y una noches, 1957, p. 69). Entonces, se entiende que el tema de la existencia de Dios y su influencia en la vida de las personas, ocurre en todos los tiempos de la historia y ha sido expresado en la literatura. Como muestra de esa fe en Dios, la humanidad, en un sinnúmero de credos e ideologías, pretende demostrar ese fervor, a través de ritos, promesas, sacrificios, oraciones, peregrinaciones, etc. es el caso del personaje principal de esta novela, que lo toma como la voluntad del Creador para él, realizar el viaje de peregrinación a Roma, con la particularidad de ser hospedado en el hogar de hermanos catecúmenos en cada una de las escalas que realiza desde Madrid hasta llegar a Roma.

Pero, ¿qué es la voluntad de Dios?, para quienes han vivido una experiencia espiritual, eso significa que es más que su voluntad natural y humana, y que irremediamente tendrá que ser acatada y cumplirse sin demora conforme a la voluntad Divina, ya sea el mandamiento o lo que requiere ese ser Supremo.

Las migraciones por causas religiosas, se registran desde tiempos antiguos, pueblos enteros de desarraigaron de las tierras que ocupaban a la época, para movilizarse a lugares lejanos y cumplir con un mandato de origen Divino. Un

ejemplo se lo puede encontrar en el personaje bíblico Abraham, patriarca que vivió entre los años 2000 y 1500 antes de Cristo, que por orden del Ser Supremo sale a la tierra de Canaán “Pero Jehová había dicho a Abraham: Vete de tu tierra y de tu parentela, y de la casa de tu padre, a la tierra que te mostraré” (Génesis, Cap. 12: versículo 1) y en el versículo 5 dice: “Tomó, pues, Abraham a Sara su mujer, y a Lot hijo de su hermano, y todos sus bienes que había ganado y las personas que habían adquirido en Harán, y salieron para ir a tierra de Canaán; y a tierra de Canaán llegaron”. Se manifiesta la salida de manera definitiva, sale con su familia y con todas sus pertenencias, porque la promesa que de Dios tenía, era que de él, va a formar una gran nación.

Abraham, es mencionado en la novela, a tal punto que en pasajes de la narración el protagonista llega a compararse con él y encontrando similitudes en sus respectivos procesos migratorios; aunque se debe aclarar, que luego en su estilo tan característico, se encarga de criticar tal parangón: “Una lectura, me ofrece la ilusión de relacionar mi viaje con el de Abraham” (Carrión, 2000, p. 25) luego reflexiona, que es una exageración compararse con el patriarca, no tiene su edad, tampoco su fe y ni siquiera está acompañado de su esposa.

RASGOS LITERARIOS DESTACADOS EN LA NOVELA *DE LOJA A ROMA* *PASANDO POR DONDE MAITE*

Es importante destacar que la literatura, además del mensaje que transmite, también está la forma como se presenta, para que sea atrayente y enriquecedora al espíritu del público en general, que hace uso de la literatura. Para ello los escritores y de manera particular el autor de esta novela, se vale de un sinnúmero de *recursos literarios* para embellecer el lenguaje en la narración. Para sustentar el análisis de la novela, identificamos los *elementos o rasgos literarios* que intervienen en la trama narrativa de la novela *De Loja a Roma pasando por donde Maite*.

Elementos literarios:

Los elementos literarios consiste precisamente en cada uno de los factores que intervienen en la narración, los cuales son indispensables y se complementan entre sí, son los siguientes: narrador, personajes, espacio, tiempo, estilo y género literario.

Narrador

Utiliza el tipo de *narrador protagonista* el que consiste en lo siguiente: “es narrador y personaje a la vez. Permite descifrar características del personaje que narra. Da a conocer con naturalidad los pensamientos del personaje y hace parecer que se trata de una narración autobiográfica” (Cabezas, 2013, p. 20); esto se puede visualizar cuando expresa “Son las 8h45 de la mañana del once de mayo de 1999, y estoy dentro del autobús que me llevará de Madrid a Zaragoza, mi primer escala de mi peregrinación a Roma” (Carrión, 2000, p. 5)

Personajes

Carlos Carrión.- El protagonista o personaje principal de la novela, vive en Loja-Ecuador, realiza el viaje de peregrinación a Roma. (Carrión, 2000, p. 215)

Maite.- cuñada de Carlos Carrión, vive en Madrid España (Carrión, 2000, p. 5)

Julia.- hermana del protagonista de la novela, vive en España (Carrión, 2000, p.12)

Alejandro.- cura de la iglesia San Braulio en Zaragoza (Carrión, 2000, p. 24)

Luis Ramos.- El buscado y esperado responsable de la Comunidad Catecúmena, pertenece a la parroquia San Braulio en Zaragoza. Su contacto constituye uno de los mayores desengaños del protagonista (Carrión, 2000, p. 19, 26, 27 y 28)

Sergio Pérez Solana.- Estudiante de agronomía, compañero de viaje de Carlos Carrión, desde Tudela hasta Pamplona (Carrión, 2000, p. 41)

Padre Juan Guanuche- Cura en Pamplona, que ofrece alojamiento al protagonista. Ex alumno de inglés, de Julia –hermana de Carlos Carrión- en el Colegio Rafael Rodríguez Palacios, de Malacatos. (Carrión, 2000, p.41 - 49)

José Mari.- español, técnico en diseño y fabricación de objetos por computadora, amigo del padre Juan Guanuche, vive en las afueras de la ciudad en Pamplona. En su casa, el padre Juan junto al protagonista revisan una tesis para su corrección (Carrión, 2000, p. 46 - 48)

Herve.- hermano catecúmeno, le ayuda como guía en la iglesia de Lourdes, para conducirlo al refugio de peregrinos que está en la parte alta de la basílica. Es

una persona amable y bondadosa (Carrión, 2000, p. 73 y 74)

Arsenio.- negrito de Zaire, sabe hablar español, le ayuda con la traducción en París, para que pueda enviar una postal a Ecuador. A quien Carlos Carrión, le da una novela de regalo. (Carrión, 2000, p.101)

Padre Michel.- Sacerdote en la parroquia Bonne Nouvelle, en Paris, ante el pedido de Carlos Carrión a que le diera un espacio para descansar, en principio se muestra indiferente, le dice que no hay lugar; pero luego lo acoge, le da hospedaje y le invita a comer. Es una persona amable (Carrión, 2000, p. 102 - 105)

Julio Vázquez.- sacerdote joven, morlaco, vive en la iglesia de la parroquia de la National Canadian Church-Eglise Nationale Santi Martiri Canadesi, en Roma. (Carrión, 2000, p. 135)

Paco Calle.- cuencano, sacerdote en la parroquia de Santa Rita di Cascia en el pueblo Cava dei Selci, en Roma (Carrión, 2000, p.135)

Mauro Ceschin.- párroco en la parroquia de Santa Rita di Cascia en el pueblo Cava dei Selci, en Roma (Carrión, 2000, p. 168)

Juan Edwin Ortiz Ochoa.- seminarista cuencano realiza estudios en Roma (Carrión, 2000, p. 187)

Dominique Bourdel.- viaja de Roma a Veintimiglia, en el trayecto de regreso de Carlos Carrión. Ella es parte de un grupo de mujeres lectoras de literatura, hace amistad con Carlos Carrión. En ese momento él ya no tiene novelas, le ofrece enviarle un libro desde Madrid, toma las notas de la dirección de ella. (Carrión, 2000, p. 204)

Julián Gustems.- vive en Barcelona, amigo de Carlos Carrión, que no ha visto

nunca, pero que siempre se han comunicado por escrito, desde que Carlos Carrión ha conseguido su dirección (Carrión, 2000, p. 213)

Krasimir.- él es albañil, de origen búlgaro, es amistoso. Llegó a España hace un año y dos meses, no tiene trabajo estable. Conversa con Carlos Carrión en el trayecto de Barcelona a Madrid (Carrión, 2000, p. 217)

Marlon.- lojano que vive en Madrid, junto con su esposa Elena lojana también. No pueden ayudarle con el trabajo que busca para Krasimir (Carrión, 2000, p. 222)

María Augusta Ochoa.- vive en Madrid junto a su esposo Jhon, son lojanos. Amigos de Carlos Carrión, quienes no pueden ayudarle con el trabajo que necesita para Krasimir (Carrión, 2000, p. 222)

Gerardo Acaro Guerrero.- lojano vive en Madrid, es un empresario, quien requiere de trabajadores en albañilería, y es la oportunidad de trabajo que Carlos Carrión le ofreció conseguirle, en Nombre de Jesucristo a Kasimir. (Carrión, 2000, p.223)

Espacio

En la obra, se menciona o se hace alusión a varios sitios del globo terráqueo, los escenarios literarios se enfocan en tierras europeas, identificadas en países y ciudades del viejo continente, poblaciones pequeñas y grandes, principalmente de España, Francia e Italia. En España menciona a las ciudades de Madrid, Zaragoza, Pamplona, y los destinos son las iglesias católicas. En Francia tiene la oportunidad de llegar a la Iglesia de la Virgen de Lourdes, la Torre Eiffel. Una vez llegado a Roma describe lo fascinante de la Capilla Sixtina, cuadros que se exponen en sus paredes, la Basílica de San Pedro; también describe lo tenebroso de las catacumbas de San

Calixto.

En el trayecto en cada una de las diferentes ciudades describe sus alrededores, inmensas planicies cubiertas de sembríos, molinos de viento modernos, castillos, pequeñas elevaciones, etc. los medios de transporte que utiliza en la peregrinación desde Madrid a Roma y viceversa, son el metro, autobús y tren y en ciertos espacios va caminando.

Tiempo

El *tiempo de la historia* que emplea es *cronológico*. Empieza un día martes 11 de mayo de 1999 y describe los acontecimientos que le ocurren día tras día hasta el lunes 24 de Mayo del mismo mes y año.

El *tiempo del discurso* que utiliza es la *analepsis* que es la alteración anacrónica del relato, *retrospección o Flash-back*. Mientras espera a Don Luis Ramos en la iglesia de San Braulio en Zaragoza, se introduce en sus pensamiento y recuerda momentos vividos en esta ciudad, hace 26 años, cuando estudiante (Cfr. Carrión, 2000, p. 21-22), el Dr. Fausto Aguirre, escribe en el Estudio Introdutorio del libro de cuentos *El más hermoso animal nocturno* de Carlos Carrión, “Hacia 1973, gracias a una beca, inicialmente estudia en el Instituto de Cultura Hispánica, Hoy Instituto de Cooperación Iberoamericana. Hizo los cursos de OFINES. Más tarde lo hace en Málaga y, a través de nuevas becas de estudio, se doctora en letras por la Universidad Complutense de Madrid en 1975” (Carrión, 1991, p. 11)

Cuando llega a Pamplona y ante la amabilidad del padre que lo recibe, en sus pensamientos dice “Recuerdo otro momento y otro padre similar en San Carlos de las Minas, cerca de Nambija, adonde fui alguna vez, no a buscar oro sino

historias” (Carrión, 2000, p. 43). También podemos observar que estando en París camino a la Torre Eiffel, recuerda a su esposa y los momentos vividos con ella en el año 73 cuando estudiante de la Complutense (Cfr. Carrión, 2000, p. 108-110).

Estilo

El estilo que utiliza es el *monologo interior*, ya que en el expresa tanto la realidad subjetiva como la objetiva, revelando los pensamientos y actos del personaje, sin una secuencia lógica, engloba además las propias sensaciones de la mente en un marco más o menos formal, un flujo de pensamientos expresado internamente. Tenemos un ejemplo: “Sigo pensando en la belleza de esta tierra, tan plana, tan grande. Los españoles no tienen mejor destino que el trabajo agrícola” (Carrión, 2000, p. 10)

Género literario

El género literario al que pertenece la novela *De Loja a Roma pasando por donde Maite*, corresponde a *Libro de viajes*, “el ser humano ha sentido la necesidad de viajar e igualmente ha sentido la necesidad de dejar constancia del viaje realizado. Cuando estas dos premisas se unen, aparece lo que denominamos *Literatura de viaje*” (Porras, 2003, p.01) en este mismo libro encontramos lo siguiente: “escribir un *Libro de viaje*, supone desvelar el propio ánimo, manifestarse libremente, y ofrecer opiniones políticas, religiosas, sociales y morales, sin comprometerse demasiado”(p.14), tiene ciertas características que delimitan a este género, como son: relato no ficticio escrito en primera persona; describe un viaje a través de un país extranjero con numerosas observaciones sobre el paisaje, los habitantes, la historia, etc.; cuenta invariablemente una aventura; se basa en los emocionantes incidentes del itinerario; otra característica del género es la nostalgia; en ésta novela,

encontramos algunas de las características antes mencionadas.

La nostalgia de esta bella ciudad, que bien puede llamarse nostalgia aun cuando se refiera a un solo día o una sola noche vivida en ella, está mezclada con otra cosa, aún indefinida, que proviene de la aventura de este viaje (Carrión, 2000, p. 8)

Recursos literarios:

Los recursos literarios o figuras literarias encontradas en la novela, son los siguientes:

Reduplicación (Repetición)

Repite varias veces la misma palabra y aún la misma frase, en cualquier parte del verso (Ruque, 2011, p. 186).

- “Tiendas y tiendas, blancura en el frigorífico Mar Blanco” (Carrión, 2000, p. 7)
- “Gracias, gracias, me dicen; de nada” (Carrión, 2000, p. 24)
- “Afuera siguen los bosques: bosques y más bosques, como si el tren fuera un guardabosques” (Carrión, 2000, p. 85)
- “De trecho en trecho están los recintos de las sepulturas” (Carrión, 2000, p. 184)
- “Yo no me muevo, no respiro, no pienso para ayudarle al esposo a cuidar su sueño de princesa” (Carrión, 2000, p. 212)
- “Y yo de nada, hombre, de nada, feliz de la vida” (Carrión, 2000, p. 223)

Retruécano (Repetición)

Repite las palabras de un verso en otro, alterando el sentido de manera hábil e ingeniosa (Ruque, 2011, p. 187).

- “Ahora vuelve el párroco ocupa su asiento y le repito con tristeza mi ruego. Me repite también su negativa” (Carrión, 2000, p. 20)
- “Copio una frase de la cartelera que está al final del zaguán, a la izquierda de la puerta del despacho parroquial. (...) ‘*Don José, le dice la mujer: un hombre contemporáneo escucha más a gusto a los que dan testimonio que a los que enseñan... o si escuchan a los que enseñan es porque dan testimonio*’(Carrión, 2000, p. 24)
- “Y más casas entre los árboles o árboles entre las casas” (Carrión, 2000, p. 69)
- “Al otro lado del pasillo que divide los asientos de mi vagón, hay dos negras, que parecen buenas gentes. O, por lo menos, dos buenas negras” (Carrión, 2000, p. 139)
- “Es admirable el artificio de esa barba y al mismo tiempo es admirable la naturalidad de ese artificio, lo que habla del genio de su autor” (Carrión, 2000, p. 187)

Onomatopeya (Sonido)

Es el empleo de palabras que pretenden repetir e imita sonidos de la naturaleza y de la realidad (Cabezas de Holguín, 2013, p. 10).

- “Y okey, como un aragonés presumido, uuuf” (Carrión, 2000, p. 13)
- “No sabe lo que se pierde, susurro entre dientes” (Carrión, 2000, p. 60)
- “El chirrido de los frenos del tren se asemeja a un coro de pajaritos tiernos” (Carrión, 2000, p. 213)

Antítesis (Lógicas)

Consiste en oponer frases o palabras de significación contraria para resaltar una de

ellas. Figura que consiste en contraponer una frase o una palabra a otra de significación contraria (DRAE)

- “(...), he estado en su casa, viviendo de su generosidad, que no es poca. Ahora llegó el día de empezar a vivir de la generosidad de Dios que es mucha” (Carrión, 2000, p. 5)
- “Así que, gracias al coraje, quiero decir a la generosidad de don Luis Ramos (...)” (Carrión, 2000, p. 29)
- “Este momento me acuerdo del breviario, que no he tocado para nada, y dejo ‘Las afueras de Dios’ para estar un rato en las cercanías” (Carrión, 2000, p. 34)
- “Presiento que así todo irá mejor, aun cuando me vaya peor” (Carrión, 2000, p. 42)
- “En las calles hace un viento malo que me despeina feísimo y mitiga el calor de lo lindo” (Carrión, 2000, p. 45)
- “(...) solo postales, así me muera de ganas de una carta larga o una llamada corta” (Carrión, 2000, p. 58)
- “Parece el Chato Castillo, el alcalde de Loja, que no está en paz si no tiene un enemigo a la vista. Y si no lo tiene lo inventa” (Carrión, 2000, p. 59)
- “(...) y todos me dicen que siga derecho y me señalan el camino con la mano; a pesar que sigo torcido, por culpa de mi bolsa de viaje endemoniada” (Carrión, 2000, p. 70)
- “En fin, un paraíso perdido y encontrado para mí solo” (Carrión, 2000, p. 73)
- “(...) además hablan y ríen por nada; es decir por todo” (Carrión, 2000, p. 85)
- “En los trenes está la gente que se va pero también el recuerdo de la que se queda” (Carrión, 2000, p. 94)

- “Sería un descomedimiento con el padre Michel: él cuidándome de noche como mi mamá y yo descuidándome de día como un zonzo” (Carrión, 2000, p. 108)
- “Me gustaría ir a verla, solo para saber qué ha hecho Proust con la misteriosa belleza del tiempo perdido ahora que habla del encontrado” (Carrión, 2000, p. 114)
- “Espero que con Mariflor podamos compartir esta vejez y este cansancio con más calma” (Carrión, 2000, p. 121)
- “(...) tengo que asumir mi oficio de escritor como si fuera la primera vez. O, mejor aún, como si fuese la última” (Carrión, 2000, p. 137)
- “Ahora estoy en el atrio de la iglesia: está abierta pero siento que, si es fácil entrar allí y hablar con Dios, es difícil encontrar a los hombres que le sirven y hablar con ellos” (Carrión, 2000, p. 163)
- “Mucho me hubiese gustado verlo un instante; pero, claro, yo llegué a Roma el miércoles de noche y él sale a su balcón a dar la bendición a los peregrinos el miércoles de día” (Carrión, 2000, p. 175)
- “Al llegar a Seseña 13 la alegría me vuelve al cuerpo pero no tengo cuerpo para celebrarla” (Carrión, 2000, p. 221)

Símil (Lógicas)

Da vida a la expresión. Puntualiza semejanzas comparando con arte dos elementos (Ruque, 2011, p. 189)

- “(...), y mi ventana, ancha como el cielo” (Carrión, 2000, p. 5)
- “Yo tengo la oportunidad de presumir de mi escuálida fe como si fuera grande y musculosa, (...)” (Carrión, 2000, p. 6)

- “Y, como una viejita todavía dura, se ve la hermosa silueta de un castillo abandonado” (Carrión, 2000, p. 7)
- “Yo me como una manzana que me regaló mi hermana Julia, que es otra mamá como Maite. No solo mamá mía sino de la pobre mamá nuestra, que tanto la extraña en Loja, como una hija sola y pequeña” (Carrión, 2000, p. 12)
- “También unos silos enormes y brillantes como si estuvieran llenos de plata y no de trigo (...)” (Carrión, 2000, p. 13)
- “Su tierra es amarillenta como yema de huevo, (...)” (Carrión, 2000, p. 13)
- “Y, como despedida, la ciudad tiene un campo de violetas y de flores amarillas” (Carrión, 2000, p. 14)
- “(...) luego siguen unos chopos amarillos, lindos, redondos, como huevos fritos de la primavera” (Carrión, 2000, p. 15)
- “El chaval del celular no se desprende de él, como si estuviera atornillado” (Carrión, 2000, p. 15)
- “Los molinos de viento están cerca de nosotros, como si el autobús fuera Rocinante y fuésemos a embestirlos a galope tendido” (Carrión, 2000, p. 16)
- “Zona de descanso a 300m., avisa un letrero compadecido, como si en verdad fuéramos a pelear con los molinos” (Carrión, 2000, p. 16)
- “Hay otra estación de gasolina: me parece que hay demasiadas, como si fueran de agua y con ellas se regara los campos” (Carrión, 2000, p. 16)
- “No me negaría ese hospedaje, viéndome en la puerta de su casa, cansado, sudado como burro y con el nombre de Jesucristo en la boca” (Carrión, 2000, p. 19)
- “(...) es un buen sitio para seguir esperando e incluso para hacer la siesta. La pena es que tendría que hacerla de pie como los burros, porque no hay donde siquiera

sentarse, a menos que lo haga en el suelo, sobre la bolsa de viaje, como los mendigos” (Carrión, 2000, p. 21)

- “Copio una frase de la cartelera que está al final del zaguán, a la izquierda de la puerta del despacho parroquial. (...) Y lo hago porque contiene una verdad reluciente como un rinoceronte de plata” (Carrión, 2000, p. 24)
- “El sol crudo sigue derramando en la calle y yo, detrás de los barrotes de aluminio de la puerta, parezco un preso voluntario” (Carrión, 2000, p. 26)
- “Ella entra en el auto y se besan largamente como si no hubiesen almorzado” (Carrión, 2000, p. 26)
- “No obstante, un muchacho de la comunidad de don Luis, que sonrío siempre como si tuviera la gracia de Dios toda la vida, me tranquiliza” (Carrión, 2000, p. 27)
- “Estoy emocionado, contento. No me importa las nueve horas esperándolo de pie firme como un soldado de la patria” (Carrión, 2000, p. 27)
- “Los maniqués parecen mujeres vivas tan hermosas que me hacen olvidar el yogurt por un momento” (Carrión, 2000, p. 32)
- “Aquí todos los anuncios o casi todos, como en Ecuador y Loja, tienen influencia del inglés. Es una peste, como si el español no tuviese suficiente belleza y verdad. Basta leer a Borges, para saberlo, a Pedro Salinas. O las cartas de Mariflor” (Carrión, 2000, p. 32-33)
- “Después hay dos bombas de gasolina, juntas como hermanas” (Carrión, 2000, p. 35)
- “Y que los olivos del Huerto de Jesús siguen dando aceitunas después de tanto tiempo. Rojas, como la sangre, me dice” (Carrión, 2000, p. 36)

- “(...), y un rastro de avión, que asciende al cielo en línea recta, pura y bella como un ángel” (Carrión, 2000, p. 36)
- “Suben además dos chicas muy delgadas, como gacelas africanas, y guapas como Fontdor” (Carrión, 2000, p. 39)
- “El muchacho (...). Sabe tanto como un viejo y me alegro de estar junto a él” (Carrión, 2000, p. 39)
- “Ahora la vía del tren va al nivel del tercer piso de los edificios que nos rodean, como un tren de altura” (Carrión, 2000, p. 55)
- “El tren (...). Es de color gris con una descolorida banda azul en la zona de las ventanas, como una reina vieja” (Carrión, 2000, p. 59)
- “Tiene un gorrito de paja, y fuma y grita como el diablo” (Carrión, 2000, p. 59)
- “Hay tres trenes quietos en la estación, como tres tristes tigres (...)” (Carrión, 2000, p. 65)
- “Mucho antes, casi al principio del viaje, subió también una muchacha con el pelo florido de rizos y esponjado como una nube de invierno” (Carrión, 2000, p. 68)
- “Nuevos espacios de tierra de sembrar tan lisa como una pista de patinaje” (Carrión, 2000, p. 68)
- “Y alargo el paso doloroso y sudoroso como un caballo de tiro” (Carrión, 2000, p. 71)
- “Fresco como una lechuga del desierto y peinado como para ir a la escuela, (...)” (Carrión, 2000, p.77)
- “(...) las catequesis deben ser como la minifalda, cortas y enseñar mucho” (Carrión, 2000, p. 84)
- “Pasamos al lado de una fábrica florida de chimeneas enormes, que arrojan humo blanco, como si acabaran de elegir a un papa” (Carrión, 2000, p. 85)

- “Más construcciones de tejados negruzcos, como si hubiese llovido brea como en Sodoma y Gomorra” (Carrión, 2000, p. 95)
- “No hay sitio, dice, y me deja frío como una estatua” (Carrión, 2000, p. 102)
- “Es un aparato de navegar tosco y cerrado como un cajón de muerto y este momento se esconde debajo del mismo puente hermoso” (Carrión, 2000, p. 112)
- “Son trabajos sobre temas parisienses muy bellos, como un encargo de la mujer amada, o por lo menos como si hubiese estado acompañado por ella mientras los pintaba” (Carrión, 2000, p. 113)
- “De la nada asoma un escuadrón de guardias negros como la tinta a echarnos fuera, como si se tratara del paraíso terrenal” (Carrión, 2000, p. 116)
- “En seguida está la placita de St. Pierre, en la base de la leve colina en cuya cúspide está el templo, como una reina a la que se puede mirar más alta y más hermosa desde lejos” (Carrión, 2000, p. 128)
- “Lo digo porque el único lenguaje bueno para odiar o para amar, es el lenguaje materno, que es como otro corazón” (Carrión, 2000, p. 130)
- “Está lloviendo de nuevo: el agua cae como puñados de maíz sobre la cubierta del tren” (Carrión, 2000, p. 151)
- “Y, cansado y todo como estoy, doy gracias a Dios y salto de júbilo; pero, claro, el peso de mi hombro me impide saltar de verdad, así que deposito mi bolsa de viaje en el suelo y salto como una cabra de monte” (Carrión, 2000, p. 163)
- “(...) el padre Mauro Ceschin, el párroco, es un hombre increíble y tan bondadoso como una madre, me dice” (Carrión, 2000, p. 164)
- “El tumbado de la basílica es cóncavo como el cielo” (Carrión, 2000, p. 175)
- “Eso sí, es un lujo de 18.000 liras sin comer ni beber, como si fuese la entrada del cielo y no la de un museo” (Carrión, 2000, p. 176)

- “El grupo nuestro no se desprende del guía, como un enjambre de niños agarrados de la falda de su profesora” (Carrión, 2000, p. 192)
- Como quiera, ahora sé que uno no debe salir de casa antes de saber hablar una media docena de idiomas como una lora. Ya quiero estar en Madrid. Los recién llegados se toman por asalto los asientos vacíos y se dedican a hablar todos los idiomas del mundo, como iluminados por el Espíritu Santo. (Carrión, 2000, p.199)
- “(...) mueve los brazos como aspas de molino” (Carrión, 2000, p. 213)

Interrogación (Patéticas)

Figura que consiste en interrogar, no para manifestar duda o pedir respuesta, sino para expresar indirectamente la afirmación, o dar más vigor y eficacia a lo que se dice.

- “En la TV del autobús hay unos árboles, dos hombres armados y bien vestidos, ¿serán gansters o banqueros ecuatorianos bravos?” (Carrión, 2000, p. 11)
- “Escucho otra llamada en el celular del muchacho del clavito de oro en la ceja. ¿Te ha puesto pegas?, dice para que lo oiga todo el vecindario y ríe” (Carrión, 2000, p. 13)
- “Se estaba achicharrando con el sol del día, sigue diciéndole a su interlocutor. ¿Pero de verdad?” (Carrión, 2000, p.13)
- “El chaval continua su palique: ¿Por qué estás así?, no seas tonto, hombre” (Carrión, 2000, p. 14)
- “¿O será que tiene deudas de padre y señor mío y temen que se haya ido sin pagarlas?” (Carrión, 2000, p. 14)

- ¿Cómo me hubiese gustado tener la fe suficiente para que la sensación sea otra: no una preocupación sino la alegría de la proximidad de la casa de un hermano verdadero?” (Carrión, 2000, p. 18)
- “Los catecúmenos empiezan a llegar con guitarras y sin ellas. Yo les pregunto por don Luis Ramos. Unos me dicen sí ha de venir; otros no saben nada. Yo me angustio: ¿no vendrá?, ¿estará enfermo?, ¿se habrá muerto?” (Carrión, 2000, p. 27)
- “Este recuerdo me trae otro recuerdo, y no sé otra vez por qué estoy aquí. ¿Busco a Dios en todo esto, o solo mis nostalgias de España?” (Carrión, 2000, p. 54)
- “La velocidad del topo me impide leer bien. ¿O estaré perdiendo la vista” (Carrión, 2000, p. 55)
- “El tren se eleva más aún. ¿Será un tren al cielo?” (Carrión, 2000, p. 57)
- “Ningún inspector pide ningún documento al ingreso al tren, ni siquiera ha mirado los billetes a la hora de subir. Eso me admira: ¿será tanta la confianza, tanto el descuido” (Carrión, 2000, p. 63)
- “Sigo pensando en la chica urgente, e imagino que el amor de una chica bella tiene una dificultad adicional en la belleza. ¿Habrá que amarla como si todo estuviera teñido de hermosura, hasta una impaciencia suya, una impuntualidad, una falta de dulzor? ¿O ella lo inventará todo, hasta el tiempo de la espera en una estación, y ese tiempo no tendrá nada que ver con el hombre que se va ni con el tren que se lo lleva?” (Carrión, 2000, p. 69)
- “También reflexiono en los motivos que ellos pudieron tener para impedir que yo vaya al refugio. ¿Conocían ese lugar y, pese a las comodidades de que me hablaron los catecúmenos, lo consideraron inadecuado para mí? O ¿vieron, por mi cara de cansancio y soledad, que yo no era un hombre adecuado para el refugio?

¿O eran apóstoles de la madre Tresa de Calcuta que andaban despilfarrando el dinero de la caridad con el primero que encontraran en la calle” (Carrión, 2000, p. 75)

- “A través de los árboles más próximos a la vía del tren, se mira la luz que está detrás de ellos. ¿O es una luz que está dentro de mi sueño?” (Carrión, 2000, p. 84)
- “Quiero creer que Dios también viene en el tren. ¿Es acaso una nostalgia, una ilusión o una certeza? No lo sé; nunca lo sabré” (Carrión, 2000, p. 89)
- “Como dirían los españoles, a mí no se me ha perdido nada en Paris y estoy acercándome cada vez más a él como si allí me esperase un amigo, un amor. ¿O tal vez se me ha perdido el amor de Jesucristo?” (Carrión, 2000, p. 89)
- “Entonces, y tratándose del amor de Dios, ¿no sería posible perderlo en una parte del mundo y encontrarlo en otra?” (Carrión, 2000, p. 89)
- “Unas vacas no desprenden los ojos del suelo, ¿se les habrá perdido algo? (Carrión, 2000, p.95)
- “El tren sigue empantanado dentro de los trigales sin fin y pienso un instante en como los habría descrito Alain Robbe-Grillet, tan prolijo que era, ¿enumerando cada una de las espigas?, ¿cada una de las tonalidades de verde?, ¿cada una de las ondas que hace el viento?” (Carrión, 2000, p. 97)
- “La torre Eiffel está cada vez más cercana. Ya percibo su olor a caspa antigua. ¿O será el olor de los basureros redondos con la boca dorada que hay a lo largo del camino? (Carrión, 2000, p. 115)
- “¿Será que las obras hechas por amor se parecen entre sí? (Carrión, 2000, p. 128)
- “Afuera hay casas con dos, tres, cuatro chimeneas. ¿No sé para qué tienen tantas? ¿O serán solo una especie de almenas decorativas? Un edificio de pisos está

erizado de esas chimeneas. Están sobre unos bloques de cemento y parecen lanza misiles” (Carrión, 2000, p. 145)

- “Vienen unas fábricas, otras casas, unas vacas y otras vacas más. Solo la gente no está en ningún lado. ¿Estará haciendo la siesta?, ¿se la habrá comido las vacas?” (Carrión, 2000, p. 151)
- “Un momento de esos, encuentro junto a mis pies, un pajarito recién salido del huevo, desnudo de toda pluma, muerto. Probablemente ha caído de su nido; observo las ramas del olivo y no hay nido alguno en todo el árbol. Unos seminaristas que pasan, se acercan y lo tocan con el pie. Está muerto, dicen. Yo no sé de dónde ha caído. ¿Tal vez del cielo? ¿Pero justamente en la puerta de un seminario?” (Carrión, 2000, p. 171)
- “Por un instante pienso en lo que será ser Papa. Tanto esplendor y proximidad de Dios debe cansar, envejecer velozmente, matar vivo. ¿Juan Pablo II no vivirá añorando su pueblo natal de Wadowice todos los días? ¿No extrañará a su mamá? ¿O vivirá en un estado de indiferencia total para toda la grandeza que respira?” (Carrión, 2000, p. 175)
- “Hablando de la vida, reflexiono sobre lo que nos dicen en la comunidad catecumenal de Loja los catequistas: que no pensemos en el mañana sino en el hoy. Y ¿cómo es entonces que la vida sí lo piensa? Pues, si en la fecundación de un óvulo pudiera fallar el primer espermatozoide, después de él no hay uno de emergencia, o dos, sino millones de millones. ¿Cómo es que el día más infeliz tiene prevista la noche más tranquila? ¿O el invierno más espeso su mejor primavera?” (Carrión, 2000, p. 178)
- “Apago la luz pero la oscuridad no espanta mis malos pensamientos. ¿Serán ladrones, asaltantes nocturnos, asesinos a sueldo? Largos minutos escucho

vanamente la noche. ¿Vendrán con arietes hidráulicos, con elefantes buenos para derribar iglesias?” (Carrión, 2000, p. 181)

- “Ahora viene un inspector a pedir los pasaportes. ¿Ecuador?, me dice el hombre viendo el mío, y yo oui Monsieur, todo vanidoso por haber admirado al franchute” (Carrión, 2000, p. 206)
- “¿Cuándo aprendemos a nadar nosotros también, licenciado?, le dije. Y él: yo cuando den cursos de natación para ballenas” (Carrión, 2000, p. 207)

Deprecación (Patéticas)

Encierra ruego, ardiente anhelo de que algo se realice (Ruque, 2011, p. 189)

- “Mi deseo, mi ilusión, mi esperanza es tener cada noche un techo cristiano encima mío” (Carrión, 2000, p. 20)
- “Luego de eso, con la frescura gratis en mi cuerpo y una camisa limpia y una gana de hacerme cura que se me nota, (...)” (Carrión, 2000, p. 44)
- “Reflexiono en mi próximo destino, y espero que Dios me ayude a terminar este jueves en Lourdes” (Carrión, 2000, p. 56-57)
- “Pienso en Dios y le pido que El siga siendo la voz que me llame, la compañía que me acompañe. Mi sabiduría, mi amparo, mi destino en ésta peregrinación mía” (Carrión, 2000, p. 84)
- “Una vez que tenga un techo cristiano y debajo de él un lugar donde poner mi bolsa de dormir, estaré feliz. Saltaré, gritaré grâce mon Dieu y no querré más en este mundo” (Carrión, 2000, p. 97)
- “Entonces me acuerdo de Dios y le digo otra vez, con ansiedad verdadera, que no soy yo quien ha venido hasta aquí, sino El quien me ha traído. Y ve Tú, Señor,

adónde me llevas ahora porque no tengo un solo lugar a donde ir” (Carrión, 2000, p. 159)

- “El lugar es un vestíbulo con piso de baldosas glaciales: espero de pie, junto a una gradita, mientras le pido a Dios con toda el alma que tenga compasión de mí. No creo poder tolerar otro tropiezo, estiraría la pata aquí mismo” (Carrión, 2000, p. 168)
- “Algún momento quisiera volver a Roma, pero con Mariflor” (Carrión, 2000, p. 200)
- “Por mi parte, le ruego a Dios que no me haga quedar mal. Le he dicho a Krasimir que Tú nunca fallas, le digo, como si Él no me estuviera escuchando toda la vida. O como si fuera otro búlgaro de idioma pedregoso” (Carrión, 2000, p. 221)

Imprecación (Patéticas)

Pide que la desgracia caiga sobre alguien o algo (Ruque, 2011, p. 190)

- “Espero que le duela una muela o le falte la respiración y recurra a mi ayuda, para aprovechar y hacerme su amigo” (Carrión, 2000, p. 138)

Hipérbole. Exageración (Patéticas)

Expresa una exageración de la realidad (Ruque, 2011, p. 190)

- “A pesar del resfrío que la mata (...)” (Carrión, 2000, p. 5)
- “O que no dudase en volver, porque ella no haría otra cosa que estarme esperando” (Carrión, 2000, p. 5)
- “(...), al menos yo, tendré la oportunidad de salir volando por la ventana” (Carrión, 2000, p. 5)

- “Un avión enorme con las luces encendidas, como si aún fuera de noche en el aire, pasa sobre nosotros, desbaratando el cielo con el ruido”(Carrión, 2000, p. 7)
- “Son hermosas esas montañitas y dan ganas de hacer parar el autobús con algún pretexto para ir a verlas y respirarlas con pinos y todo” (Carrión, 2000, p. 9)
- “Y, detrás, el horizonte bajo, lo mismo que el cielo, bajísimo” (Carrión, 2000, p. 15)
- “Como dos manzanas, unas rebanadas de pan tostado tan duro que cada bocado truena dentro de mi cabeza como si me estuviera comiendo una catedral, y bebo agua a gusto” (Carrión, 2000, p. 21)
- “Al otro lado, por la acera de la parroquia de San Braulio, pasa una rubia hermosa y tan alta que podría desprender el número 24 del dintel de la puerta con la nariz” (Carrión, 2000, p. 23)
- “Prosigo de portero de los viejitos que salen más de los que entraron. En el segundo piso alguien está realizando el milagro de la multiplicación de los viejitos (Carrión, 2000, p. 26)
- “Son las 20h00; pero no tengo hambre como en Madrid. Debe ser el alimento del breviario, no hay duda.” (Carrión, 2000, p. 26)
- “Tiene que venir vivo o muerto, porque estamos en los Segundos Escrutinios, me dice y sonrío de nuevo” (Carrión, 2000, p. 27)
- “Y el cable telefónico se convierte al punto en una cañería maestra a través de la cual viene una riada de bondad que inunda el cuarto. La cama, el ropero, la silla y yo estamos navegando en esa agua” (Carrión, 2000, p. 29)
- “Estoy sentado en un banco, descansando de la caminata desde el hostel, que fue larga y lenta a causa de mi bolsa de viaje, que cada vez me pesa más, igual que si

- yo fuera recogiendo cosas en el camino o envejeciera a toda velocidad” (Carrión, 2000, p. 31)
- “Lo que me extraña es ver tanta agua amontonada y no saber de donde proviene” (Carrión, 2000, p. 39)
 - “Los pinos refrescan el aire y lo respiramos con gusto el día, el autobús y nosotros” (Carrión, 2000, p. 40)
 - “Al fondo del pueblo hay un castillo que mi compañero de asiento me cuenta que unos gringos habían querido comprarlo, para llevárselo a su tierra” (Carrión, 2000, p. 41)
 - “(...) no se preocupe hombre, cuando usted se vaya barremos ese polvo, lo platoneamos y tendremos por lo menos diez gramos de oro puro” (Carrión, 2000, p. 43)
 - “Hay flores rojas silvestres a mi derecha, y me digo que si viajara con Mariflor, podría pedir que lo detuviesen un minuto para ir a traérsela volando” (Carrión, 2000, p. 57)
 - “Ahora hay montañas al alcance de la mano, no muy altas” (Carrión, 2000, p. 70)
 - “Vuelvo la cabeza para ver si todavía podía reconocer en la distancia a mis benefactores, con el objeto de volar a darles un abrazo a todos, (...)” (Carrión, 2000, p. 75)
 - “El queso de Burgos es una delicia y debí haber comprado un quintal, por lo menos” (Carrión, 2000, p. 86)
 - “La cabeza de la negra está hirviendo de trencitas” (Carrión, 2000, p. 96)
 - “La torre Eiffel parece estar a cuatro pasos, pero no llego nunca” (Carrión, 2000, p. 111)

- “La torre dorada que parecía una de las torres de la catedral de Cuenca ahora está más hermosa que nunca, como un regalo para una hija en el día de su grado de bachiller” (Carrión, 2000, p. 119)
- “Voy saltando obras y autores por todos lados, porque solo tengo una tarde para mirar unas obras que, bien miradas, demoraría una vida. Así hace la mayoría de los visitantes; además el contacto con la pintura de hace tanto tiempo, lo envejece a uno y lo cansa, quiera o no quiera” (Carrión, 2000, p. 120)
- “Continúo sin moverme, no obstante, disfrutando de la paz que hay en este sitio, por la cual podría seguir hasta aquí hasta el fin de los tiempos” (Carrión, 2000, p. 129)
- “Los clientes pueden ver a los peatones que pasan y éstos a aquellos, bebiendo unos vasos de cerveza gigantescos donde podría nadar un pato” (Carrión, 2000, p. 131)
- “Parece que ahora escucho solo hablar italiano dentro del tren, como si al pisar Italia a la gente le saltara de adentro ese idioma como un retoño” (Carrión, 2000, p. 150)
- “El hombre que ronca desde hace mucho sigue en su oficio, imperturbable; parece un motor de refuerzo del tren” (Carrión, 2000, p. 153)
- “Llevo en los ojos y en el cuerpo el peso de una mala noche de mil años” (Carrión, 2000, p. 156)
- “Voy allí y es una entrada clausurada desde hace siglos:” (Carrión, 2000, p. 166)
- “Por otro lado, el agua sabe a ozono puro cuando me lavo los dientes y no puedo beber un solo sorbo, pensando que a lo mejor me inflará como un globo y no amanecería en mi cuarto” (Carrión, 2000, p. 180)

- “Consumo el helado con lentitud para que me dure toda la vida” (Carrión, 2000, p. 193)
- “Escucho el ruido de su cerebro aristotélico; aunque el libro parece platónico” (Carrión, 2000, p. 201)
- “A esas horas, el tren es una bala silenciosa en la oscuridad y sigue sin detenerse en las estaciones o pueblos que vienen. No sé si lo hace porque el maquinista se ha dormido, o porque no hay pasajeros que recoger” (Carrión, 2000, p. 210)
- “El mismo lava su ropa, cocina sus alimentos y paga el alquiler del cuarto. Por eso viste una especie de pijama trajinada, huele a diablos y está más flaco que un arpa” (Carrión, 2000, p. 218).

Prosopopeya. Personificación (Patéticas)

Figura que consiste en atribuir a las cosas inanimadas o abstractas, acciones y cualidades propias de seres animados, o a los seres irracionales las del hombre (DRAE). También se conoce como antropomorfización. (Del griego *ánthropos* – persona, hombre, y *morphé* – forma, es decir: con forma humana)

- “(...), junto a un prado de automóviles dormidos bajo el sol” (Carrión, 2000, p. 7)
- “Hay una casa grande y sola en la inmensidad verde, que parece haber ido a pasar allí un día de campo; pero hay algo en su soledad que permite suponer que ella espera algo, unos visitantes, un buen día, otra casa” (Carrión, 2000, p. 8)
- “(...), a juzgar por el humo alegre de la chimenea”(Carrión, 2000, p. 8)
- “Lo único que alza la voz son unos disparos en medio de la noche de la película” (Carrión, 2000, p. 9)
- “También una torre gorda y otra flaca” (Carrión, 2000, p. 15)

- “Entramos en la ciudad, que es realmente Zaragoza, que alegría: nos reciben unos cultivos de cebollas y otros sembrados (...)” (Carrión, 2000, p. 17)
- “La iglesia está cerrada y la alegría de verla choca contra esas puertas” (Carrión, 2000, p. 18)
- “Además bien podría ser que el techo cristiano que fui a solicitarle estuviera aún en ese dinero” (Carrión, 2000, p. 28)
- Hay un tráiler inmenso virado contra la cuneta izquierda: parece que lo ha hecho del puro cansancio”(Carrión, 2000, p. 35)
- “Veo trigales lindos, que siguen pareciéndose a un campo de césped recién llevado a la peluquería” (Carrión, 2000, p. 35)
- “Ablitas, restaurante pub, casi habla un nuevo rótulo” (Carrión, 2000, p. 37)
- “El hermoso sol de Pamplona no entra aquí ni traído en los autobuses como un pasajero” (Carrión, 2000, p. 41)
- “El tren toca su silbato con angustia, (...)” (Carrión, 2000, p. 55)
- “(...) solo me llevo la fotografía de un banco, que tenía una cara de buena gente, a pesar del dinero de sus bóvedas” (Carrión, 2000, p. 56)
- “El tren pita, y es como un saludo para los otros trenes pero ninguno le contesta porque son unos mal educados” (Carrión, 2000, p. 56)
- “El nombre de la estación me da problemas de pronunciación y pienso que, si las que vendrán más adelante son hijas del mismo padre, me van a matar de las iras” (Carrión, 2000, p. 56)
- “El tren a pesar de sus suspiros de mujer (...)” (Carrión, 2000, p. 58)
- “Otro río manso nos mira pasar sin decir nada” (Carrión, 2000, p. 65-66)
- “Las casas tienen techos oscuros y estilo semejante, como casas con uniforme de meseras” (Carrión, 2000, p. 69)

- “Tiene dos o tres aparatos de riego por aspersión, apagados. Uno de ellos, el más presumido, se despierta este momento y se pone a llover para que lo vea la gente del tren” (Carrión, 2000, p. 84)
- “A mi derecha pasa una locomotora sin un solo vagón detrás: se la ve feliz, como si hubiera vuelto de repente a ser soltera” (Carrión, 2000, p. 90)
- “Un caserón gigantesco tiene un letrero en el pecho” (Carrión, 2000, 94)
- “Estoy esperando las ganas de un semáforo” (Carrión, 2000, p. 112)
- “Un ato de vacas blancas, tranquilas, indiferentes al mundo, que pastan a la orilla del camino, parece un grupo de monjitas rezadoras” (Carrión, 2000, p. 140)
- “Más allá hay unos cultivos de flores; un jardín luchando a brazo partido por imponer el color de las rosas sobre la blancura agotadora de la nieve” (Carrión, 2000, p. 148)
- “El cielo tiene nubes en toda la cara (...)” (Carrión, 2000, p. 152)
- “Son dos alegrías juntas, porque son plantas conocidas ofreciéndome su amistad, su compañía” (Carrión, 2000, p. 167)
- “Hace calor y el tren no mueve pata ni oreja” (Carrión, 2000, p.199)
- “El sol inmisericorde corretea a los escasos pasajeros que no tenemos donde escapar y lo aguantamos a fierro limpio” (Carrión, 2000, p.217)

Topografía (Pintorescas)

Figura literaria que describe un lugar (Cabezas de Holguín, 2013, p. 11)

- “Hay tanta tierra plana cubierta de trigo o de cebada verde de tanta belleza y uniformidad, que España entera parece un campo de césped recién cortado” (Carrión, 2000, p. 9)

- “Tomo una foto del hangar de los autobuses, que no se parece en nada a la terminal de Loja; mucho menos a la de Madrid: una construcción moderna y gigantesca de tres plantas y un laberinto de escaleras eléctricas, donde uno puede perderse y no salir de allí nunca” (Carrión, 2000, p. 31)
- “La tierra está salpicada de casas, de sembradíos, de bombas de gasolina”(Carrión, 2000, p. 37)
- “Estamos junto a otro pueblo llamado Olano. Está hecho de colinas verdes y casitas de techo de teja, máximo de tres pisos. Una preciosidad y, como siempre, perdido entre los árboles y los lobos como una caperucita roja” (Carrión, 2000, p. 63)
- “Son zonas agrícolas tres veces lindas: por lo planas, por lo inmensas y lo verdes” (Carrión, 2000, p. 95)
- “El nos dice que las catacumbas fueron utilizadas por los judíos y primeros cristianos para enterrar a sus muertos, hasta su abandono el siglo IV, tras la promulgación del edicto de Milán. Descendemos por unas gradas antiquísimas, estrechas y profundas. Finalmente llegamos a unos callejones de tierra cruda pobremente iluminados, cuyas paredes altísimas están sembradas de nichos vacíos llamados loculi, hasta tocar el techo igualmente de tierra cruda. Cuando algún nicho cerrado, está rematado por una lápida rústica, o por arcosolios, cuando se trata de un mártir. Es admirable la altura de las paredes y el laberinto de pasillos en los cuales uno perfectamente puede perderse” (Carrión, 2000, p. 191- 192)
- “De termini nos dirigimos a Castelgandolfo, donde veranea el papa. Es un pueblo construido en un sitio elevado, junto a un lago precioso. Hay calles con pasamanos donde se pone la gente a mirar el lago y a recibir en la cara la tarde y la brisa pacífica que vienen del agua” (Carrión, 2000, p. 193)

- “Cada vez que el tren sale de un túnel, por supuesto; porque de Roma a Barcelona no hay otra cosa que túneles y más pasamos dentro de ellos que fuera, respirando el mar” (Carrión, 2000, p. 204)
- “El paisaje es sencillo: pinos marítimos, casitas, el sol, la vida y el tren corriendo entre ellos” (Carrión, 2000, p. 211-212)

Prosopografía (Pintorescas)

Describe el aspecto de un ser animado y en especial del hombre (Ruque, 2011, p.192)

- “Ahora sale también el cura a almorzar. Alto, viejo, calvo, canoso, de traje negro completo camina bajo el sol cruel y sus setenta años de edad” (Carrión, 2000, p. 21)
- “Una chica de pantalón negro y camiseta gris se pasea lentamente a unos veinte pasos de mí, va y vuelve, una y otra vez. Se aleja a veces de modo que parece que no la veré más, pero regresa. Ahora está más cerca. Tiene cartera y una chaqueta colgada en el hombro derecho con descuido. Debe esperar a un novio impuntual, o será tanto el amor que le tiene que se ha anticipado a la cita con exceso” (Carrión, 2000, p. 23)
- “Le pido que me lo describa físicamente para reconocerlo entre los catecúmenos que siguen entrando. Es de estatura mediana, me dice. Canoso y con barba. Lo imagino más parecido a Abraham que yo” (Carrión, 2000, p. 27)
- “Doy gracias a Dios. Y es verdad: se parece a Abraham. No mejor a Moisés, bajando del Sinaí, el momento en que encontró al pueblo en plena idolatría” (Carrión, 2000, p. 27)

- El dueño se ha dejado contagiarse del nombre de su calle y de su establecimiento y es seco, calvo y arenoso” (Carrión, 2000, p. 29)
- “Las mujeres y las chicas visten como en Madrid: pantalones ceñidos, jeans o de cualquier otro tipo; incluso con bocamangas anchas, ordinarios. Me parece que su color preferido es el negro” (Carrión, 2000, p. 33)
- “Mi compañero de asiento es un señor mayor y, al otro lado del pasillo, hay dos mujeres, una de ellas guapa; pero para desgracia del mundo, cercándose a la gordura y a los cuarenta años de edad” (Carrión, 2000, p. 34)
- “Buen viaje, me dice. Le agradezco y me quedo solo; no obstante, la ausencia de mi amigo, tiene la compensación de que me permite ver sin estorbos a la viejita guapa. Aunque, bien vista, es más bien fea la mujer” (Carrión, 2000, p. 36)
- “Suben nuevos pasajeros. El puesto de mi amigo se llena con una mujer de muchos años, tengo suerte para los viejitos. Le duelen las rodillas, porque se las frota con paciencia, primero con una mano, después con la otra. Pobre mujer, me dan ganas de ayudarla, de ofrecerle un poco de saliva, es buenísima para el dolor de rodillas, y de frotársela yo mismo. Viste pantalón gris y chaqueta negra, y tiene el cabello completamente blanco, precioso” (Carrión, 2000, p. 38)
- “Mamá, quieres ir al baño, dice una mujer de tabaco en la boca y voz de hombre grande dentro del autobús, y sé que ella se dirige a mi viejita, a la que veo que está regresando a su puesto original, pero no le contesta” (Carrión, 2000, p. 38)
- “Continúo mirando a los hombres y mujeres que caminan cerca de nuestro autobús. Después de buscarle parecidos al chofer, lo hago con los demás, por puro pasatiempo: comparándolos con gente de mi país y mi ciudad. Una anciana es una copia xérox de Febres Cordero; ahora sube al carro, sí es su vivo retrato. Incluso por el bigote” (Carrión, 2000, p. 38)

- “Un muchacho parece Hijo del alcalde de Loja. Una chica de 20 años es otro Joffre Torbay, perfecto y exquisito como él solo. Suben además dos chicas muy delgadas como gacelas africanas, y guapas como Fontdor” (Carrión, 2000, p. 39)
- “En el último momento mi compañero de viaje no es la viejita, sino un chico de 18 años, que se parece a sí mismo” (Carrión, 2000, p. 39)
- “En la puerta del Colegio Mayor de Humanidades, un padre jovencito, con aspecto de artista de cine francés, conversa con una chica linda. No sé si es su hermana que lo ha ido a visitar, o una pecadora prematura y la está confesando. Este mismo padre me pregunta si busco al padre Juan, porque por lo visto el padre Juan ha contado de mi llegada a todos sus compañeros para que me ayuden” (Carrión, 2000, p. 43)
- “Mi encuentro con el padre Juan no demora nada, y lo primero fue reclamarme el que no lo haya llamado para ir a recogerme en la terminal. Es joven, alegre y tan confianzudo, que, aunque es la primera vez que lo veo en mi vida, poco falta para que me llame por el apodo, o me pregunte por mi hermana Julia, no como ex alumno de ella, sino como mi cuñado” (Carrión, 2000, p. 44)
- “Ahora vienen y se sientan junto a mí una abuela, su hija y un nieto en su cochecito de bebé lindo. Es morenito y tiene los ojos verdes. Se desperdicia tanta belleza en un varón rampante; pero, claro, así irá por el mundo arrasando con todas las mujeres que encuentre a su paso” (Carrión, 2000, p. 55)
- “En otra estación sube una mujer gorda. El tren toca su silbato con angustia, para indicar que cerrará las puertas apenas la mujer gorda termine de entrar, pero parece que no termina nunca” (Carrión, 2000, p. 55)
- “En los altoparlantes del tren hay una canción en inglés y con ella atravesamos un nuevo túnel. Es una voz tan hermosa que contiene también una mujer hermosa, no

hay duda. Y su belleza no tiene obstáculo alguno en la lengua inentendible que la pronuncia” (Carrión, 2000, p. 57)

- “Ahora es un hombre el encargado de entretener con otra canción el peso del viaje; no lo hace mal, pero no tiene la voz guapa de la mujer de hace un minuto” (Carrión, 2000, p. 57)
- “Recuerdo que en el tren a Bayonne iba un negro con una chica blanca de hermosa sonrisa. El estaba vestido con una camiseta y tenía un arete en la oreja izquierda, músculos y aires de pavo real bruto, de guardaespaldas o de matón de cine. Unos hombres de mi vagón le vieron la vanidad y le dijeron algo que no entendí y que a él lo hizo ponerse más negro aún, murmurando alguna vulgaridad entre dientes; en cambio la chica solo sonrió, y fue muy lindo ver esa diferencia entre el negro jetón y la mujer sonriendo” (Carrión, 2000, p. 67)
- “Desde mi ventana veo en el andén a una chica preciosa que ha ido a despedir a un chico que no tiene otro mérito que una maleta grande y una raqueta de tenis bien templada. Ha venido con blusa, pantalón negro ceñido, zapatos de tiritas y, en vez de la pena de la despedida, tiene una sonrisa dulce. Además mucha prisa u otro amor, porque un momento de esos le hace adiós con la mano al muchacho, ya dentro de su vagón, y desaparece antes de que el tren parta. Seguro que el muchacho ya tiene además del maletón y al raqueta, una decepción” (Carrión, 2000, p. 69)
- “Me apego: son un acordeonista y un bailarín ya viejo pero alegre y me detengo un instante, como quien descansa de la carga, a tomarles una foto. El bailarín es un hombre que tiene tanta agilidad que las arrugas de la cara parecen solo un disfraz, y le encanta lucirse entre las turistas, que le tiran monedas como flores” (Carrión, 2000, p. 71)
- “Otras chicas salen a caminar en el andén: una tiene una camiseta a rayas; otra, pantalón caqui ceñido hasta los malos pensamientos y camiseta negra de Rambo.

No hacen nada más; solo caminan. La que se parece a la chica de mi pueblo, se está pintando las uñas. El viejito de mi lado toma aire, hace ejercicios para volver a vivir o para descansar de su trabajo agotador ya concluido” (Carrión, 2000, p. 83)

- “No pasan dos minutos y un padre calvito con ornamentos dorados sobre un fondo rojo sale de la iglesia y pasa a la sacristía. El padre Michel, me digo con ignorada certeza, sin poder decir nada. En seguida vuelve, ya sin ornamentos, y, antes de que yo abra la boca, él, en español maravilloso, tú eres ecuatoriano” (Carrión, 2000, p. 102)
- “(...) una pareja compuesta por un hombre gordo, canoso y medio calvo y una japonesa penosamente acatarrada, descansa un momento de París. Ella tiene el bolso a la bandolera, chaqueta y blusa blanca. El hombre está de negro cerrado. Los dos consultan un plano de la ciudad. Como siento que dentro de la luz voluptuosa de París, todas las parejas de la tierra no tienen otra alternativa que la ternura, espero que ese hombre tome de la mano a su mujer. Pero no lo hace” (Carrión, 2000, p. 112)
- “El padre Mauro es un hombre de unos cuarenta años, más alto que el padre Paco, habla español perfecto, tiene barbita de un día, voz baja y una tristeza de Jesucristo en su cara de galán de cine” (Carrión, 2000, p. 168)
- “El padre Paco es de mediana estatura, de aspecto saludable como el padre Julio y mucho más amistoso que él(...)” (Carrión, 2000, p. 169)
- “Las señoras han sido intelectuales natas y, luego de comer y de hablar hasta por los codos, se han puesto a leer todas. La que está exactamente delante de mí, rubia de sesenta años floridos y un lunar peludo envidiable, lee nada menos que ha Unamuno” (Carrión, 2000, p.201)

- “El esposo de la lectora de Unamuno es un hombre que anda todo el tiempo lejos de su mujer; claro, cualquiera le teme a tanta sabiduría. Se lo ve en el pasillo, a través del cristal de la puerta de nuestra cabina, que da a la tarde. Mira el mar: tiene vocación marinera, por lo visto, y por eso mismo viste una camiseta de Popeye. También lleva un suéter elegante atado a su cintura como una quinceañera, chancletas, cartera al hombro y un cigarrillo encendido. Muy deportivo, en suma, el hombre. Tendrá unos sesenta y cinco años bien llevados pero mal entendidos: quiere tener menos. Es un chifladura auténtica: los años que tiene, las canas las arrugas, la filósofa lo hacen sufrir. La mejor edad se le ha ido para siempre y se encuentra con más años de los deseados” (Carrión, 2000, p. 202)
- “En esta estación ha subido un ejército de muchachos y tres chicas solas, vestidas de negro puro, que es el color más elegante de estas tierras. De este mismo color estaba la mujer del perro desdichado que se ha ido para no volver” (Carrión, 2000, p. 208)
- “Los muchachos y muchachas bullangueras que llegan a mi vagón parecen gringos de colegio a los cuales les hubieran dado el deber de recorrer el mundo y hacer una redacción sobre sus experiencias. “Europe”, dice el libro que lee uno de ellos. Otro rubio, alto y feo, bebe una cerveza de lata. Otro de más allá, escribe en una libreta. Otro más, fuma mientras habla en una pequeña grabadora. Todos son niños grandes” (Carrión, 2000, p. 209)
- “La lectora de poesía, seria y más guapa aún a causa de la noche que aumenta o de la poesía que ha leído, se harta del aire pesado que traen los recién llegados, coge su maletín de mano y va a buscar a su novio” (Carrión, 2000, p. 209)

- “El tiene cabello blanco de corte bajito, gafas negras de pituco, viste una camiseta oscura con un lagartito verde bordado en el pecho y sigue creyéndose el rey de la cantera. No obstante lo que más se relleva en el catalán aquel es el puro de estaca en la boca. Es de Sant Celoni, según se lo ha dicho a alguien” (Carrión, 2000, p. 213)
- “Soy alto, atlético, con gafas de Silvester Stallone, le digo riendo. Llevo una chompa tipo piloto de color granate, una mochila negra al hombro y estoy parado en la puerta del locutorio que está junto a la Caixa de Cataluña. Me aliso el cabello con la mano y adopto una posición de firmes como un soldado. Lo que quiero es que no se me note la mala noche ni las veinticuatro horas de cansancio compacto que tengo en todo el cuerpo” (Carrión, 2000, p. 214)
- “Mientras que sean las 3h30 de la tarde, para la salida, conozco a Robert Mitchum cuando tenía 38 años. Se trata de Krasimir, un búlgaro amistoso que empieza preguntándome por el precio del viaje a Madrid (...) Su español es un idioma de pocas palabras, suficientes para comunicarse sin embargo” (Carrión, 2000, p. 217)

Etopeya (Pintorescas)

Descripción de los aspectos específicamente morales del ser humano (Ruque, 2011, 192).

- “Caminando por el pueblo van tres mujeres. La del centro habla y tiene un cigarrillo en la boca: las otras la escuchan intimidadas por la voz o el cigarrillo, que parece una excusa de la mujer para darse autoridad. Eso es lo malo de ellas: con excusas o sin ellas, tienen un deseo de mandar que no pueden amansar nunca, salvo cuando el amor toca a sus puertas” (Carrión, 2000, p. 40)

- “Me despido de Sergio, al cual me había presentado antes como un escritor o un periodista curioso, para justificar mis notas sobre todo. Y él se admiró como si yo fuera un artista de cine, un cantante o un criminal famoso” (Carrión, 2000, p. 41)
- “Cuando llevamos cinco minutos de camino, encontramos una familia de hindúes, a juzgar por el color de la piel y la pinta de encantadores de serpientes de los hombres y por las gasas que visten y el botón de sangre ornamental en la frente que llevan las mujeres a todas partes” (Carrión, 2000, p. 73)
- “A la gente de París le gusta presumir de todo y se pasa la tarde entera y se gasta la plata solo para eso: para presumir. Aunque, como decía antes, no hay nadie que ponga la cara de inocente” (Carrión, 2000, p. 131)
- “Tiene en la cara, además del color encendido de todo buen morlaco, un asombro o una frialdad, que me impide saltarle al cuello y abrazarlo del puro gusto de verlo. Incluso se le agrava ese aire arisco cuando le digo que soy un catecúmeno lojano y estoy en peregrinación” (Carrión, 2000, p. 163)
- “Me siento feliz: Julián es un hombre bondadoso que me dice que vive a una cuadra de donde estoy y que viene a verme enseguida” (Carrión, 2000, p. 214)

CARACTERÍSTICAS DEL PROTAGONISTA DE LA NOVELA (SUJETO MIGRATORIO)

En la obra *De Loja a Roma pasando por donde Maite*, se identifica al personaje principal y que constituye para fines del estudio, el sujeto migratorio; su nombre es Carlos Carrión (Carrión, 2000, p. 215). Algunas características para expresarse del autor de la novela Carlos Carrión, que lo identifican como escritor, se replican en el protagonista de la obra analizada: “Como si mi esposa, mis hijos y los libros que he escrito fueran un secreto que ninguno sabe” (Carrión, 2000, p.104). En el intento de caracterizar al sujeto migratorio y/o personaje principal de la novela, nos encontramos con la sorpresa que tal actividad describirá paralelamente al autor de la novela en estudio; en razón que la narrativa recoge la experiencia vivida por Carlos Carrión en su calidad de migrante a varias poblaciones europeas. En los atrayentes párrafos de la novela, vemos representado a un personaje que mantiene una crítica constante con sus propios pensamientos, una tenacidad para intentar cumplir con sus metas sin parangón, acompañado de recuerdos que desnudan su condición y sensibilidad humana; y, jamás descuida describir a detalle todo su entorno y cada instante de su estadía en los sitios visitados.

Dicho esto, para describir al personaje principal de la novela con el ánimo de individualizarlo como sujeto migratorio y protagonista de la peregrinación a Roma, se destaca sus características principales. En esa caracterización, el sujeto migratorio es una persona que está buscando a través del viaje a Roma, cumplir una promesa de tipo mística; es decir, su motivación principal para migrar es de carácter religiosa.

Características morales:

Destaca el personaje, por sus valores morales, a tal punto que su propia conciencia

es la mayor crítica de sus actuaciones u omisiones.

Amante de su familia

Un hombre de familia, habituado a compartir la vida con su esposa, no puede olvidarla fácilmente y tal manifestación en el trayecto de su viaje siempre está presente; y recordando a su mujer, menciona “Siento que este viaje, este momento y esta ciudad no tienen ni la mitad de su fascinación por culpa de mi soledad de Mariflor. Con ella sería otra cosa” (Carrión, 2000, p.108). El personaje principal, permanentemente tiene presente sus propios errores para no cometerlos otra vez; convencido de haber superado sus incorrecciones de juventud y de haberlas sanado, en especial con su alma gemela, (Cfr. Carrión, 2000, p. 108-110) que constantemente la lleva en sus pensamientos, incluso en su largo viaje, “Ya que solo ahora, después de más de veinte años de dudarlo y hasta de negarlo, puedo decir que tengo la certeza de que la mujer que hizo inolvidable mi conocimiento de Madrid, Mariflor, está en mi corazón” (Carrión, 2000, p. 200).

Perseverante

Es una persona leal a sus ideales, pese a las penurias que experimenta en el viaje, se mantiene fiel a su proyecto. “Lo único que me molesta, sin embargo, es el cansancio de los pies. Pues, ya no intento siquiera sentarme: quiero estar de pie hasta el último” (Carrión, 2000, p. 26). En la frase citada vemos a un hombre, persistente, luchador, sin importar las circunstancias o cuanto tenga que sufrir, trata de cumplir con el objetivo que se ha propuesto; aunque claro está, buena parte de su férrea voluntad tienen origen en sus principios religiosos que los manifiesta de manera constante “(...) le digo que eso sería desconfiar de Dios y que, por favor, me

permita seguir esperando allí, porque no quiero recurrir a nadie que no sean los hermanos catecúmenos” (Carrión, 2000, p. 24- 25).

Puntual y precavido

“En todas partes soy el viajero más anticipado de las estaciones” (Carrión, 2000, p.58), texto que nos manifiesta que el protagonista se caracteriza por ser una persona que planifica muy bien su tiempo, prefiere llegar con anticipación y evitar retrasos que pondrían en riesgo su itinerario en un viaje tan importante.

Ante la invitación que recibe de uno de los personajes de la novela, el Padre Michel, un sacerdote que le brinda alojamiento en una parroquia eclesiástica de París, el protagonista manifiesta “En un minuto estoy otra vez en mi cuarto, con ropa limpia y bien peinadito, esperando la hora de la comida; no por el hambre, sino por ser un invitado cumplido” (Carrión, 2000, p. 103). El cumplimiento al que se refiere el protagonista, no es otro que la puntualidad, una característica que no siempre la encontramos en la generalidad de las personas, cuyo ejercicio denota respeto a los demás.

Características intelectuales:

De la lectura de la narración se puede deducir que el sujeto migratorio y protagonista es un escritor; se destaca por su facilidad para rasguear las letras, hasta hacerlas hablar. Si hubiese alguna duda al respecto, bastaría destacar un pasaje de la novela en que manifiesta: “Fue cuando recordé las novelas que llevaba en mi bolsa de viaje con el objeto de corresponder en algo a quienes me acogieran en su casa (...)” Se refería a sus obras, escritas por el (Carrión, 2000, p. 28); o cuando su mujer – Mariflor-, al animarlo a realizar el viaje de peregrinación, expresa:

Y cuando entraba en mi guarida de inventor de historias: todos los días metido en este cuarto acabarás enfermo, o muerto y sepultado. Tienes que salir a respirar el mundo. Mi hermana es estupenda, generosa, divertida. No se diga pensando en los libros que vas a encontrar en Madrid, en los escritores que vas a conocer, en lo alegre que vas a regresar. Y en las buenas novelas que vas a escribir después. (Carrión, 2000, p.61)

Su capacidad intelectual es evidenciada, además cuando ayuda al padre Juan a corregir su tesis sobre la Historia de la iglesia en Ecuador (Cfr. Carrión, 2000, p. 44-48)

Escritor

En el viaje, el protagonista lleva consigo una libreta de apuntes o notas, que le sirven para registrar los acontecimientos importantes, el itinerario del viaje migratorio y las experiencias vividas, y en uno de los pasajes narrativos, hace alusión a su condición de escritor, eso lo podemos ver cuando se despide de un joven estudiante que se convierte en su compañero de viaje de Zaragoza hasta Pamplona “Me despido de Sergio, al cual me había presentado antes como un escritor o un periodista curioso, para justificar mis notas sobre todo” (Carrión, 2000, p. 41).

Más adelante vemos a un personaje que medita en su carrera de escritor, un paisaje le brinda ese encanto de centrarse en sus pensamientos y compartiendo ese momento, dice: “Esa infinitud, casi solo superficie verde, me lleva a reflexionar sobre mi carrera de escritor” (Carrión, 2000, p. 93). El personaje principal piensa que después de esta experiencia maravillosa del viaje a Roma y cuando regrese a Loja se dedicará por completo a su carrera de escritor, pero sin descuidar a su familia y lo más importante reconocer a Dios en sus vidas

Por mi parte, ahora yo siento que Mariflor y mi pasión por escribir son la misma cosa. No tengo nada más en este mundo para vivir. Y Dios. Claro, también están los hijos. No obstante, es por ella que, a mi vuelta, tengo que asumir mi oficio de escritor como si fuera la primera vez. O, mejor aún, como si fuese la última. Tengo, por tanto,

que rechazar para siempre el seguir siendo explotado por la rutina, por la universidad y las cosas sin importancia. (Carrión, 2000, p. 137)

Crítico

El protagonista tiene la facilidad de realizar juicios de valor sobre los problemas sociales que atañen al mundo, lo que se aprecia en una de sus expresiones: “(...) un anuncio de cerveza Mahou, que no altera la paz que hay en esta tierra y este cielo de España. Sin embargo, Kosovo ardiendo tan cerca” (Carrión, 2000, p. 8).

No se escapa a la crítica mordaz del personaje, los asuntos que desencadenaron oleadas migratorias de ecuatorianos a Europa, especialmente lo referente al feriado bancario, que involucró a numerosos funcionarios financieros de la banca cerrada en el gobierno de Mahuad durante los años 1999 y 2000: “En la TV del autobús hay unos árboles, dos hombres armados y bien vestidos, ¿serán gansters o banqueros ecuatorianos bravos?” (Carrión, 2000, p. 11)

En su satírica pluma, el escritor migrante y protagonista de la novela, destaca la posibilidad de darse un lujo que normalmente es gozado por quienes ejercen la representación de las provincias en el Congreso Nacional del Ecuador, en calidad de legisladores o diputados, y que eran mal vistos por una buena parte de la población: “No voy a ser tacaño conmigo mismo, me digo. Dios me ha dado para un hotel de diputado inútil” (Carrión 2000. 76)

Características espirituales:

Se caracteriza el personaje por su dedicación a las cosas religiosas, una de ellas es la costumbre de rezar en las mañanas, esto lo encontramos en las páginas: 79, 107, 123, 127, 135, 161 de la obra de estudio, que reza laudes esto es alabanzas a Dios,

además encontramos otras características de tipo religioso que las mencionamos a continuación:

Catecúmeno

Catecúmeno significa que está recibiendo instrucción en la fe católica, lo que destaca a este personaje, es su condición de catecúmeno “necio” que sirve de subtítulo a la obra de estudio, pues su creencia inquebrantable en la solidaridad humana, a veces rayando en la ingenuidad, no siempre encuentra reciprocidad en sus hermanos de comunidad europeos. En la primera escala de peregrinación que es Zaragoza, cuando habla con Don Luis Ramos, dice: “Le digo que soy un catecúmeno del Ecuador en un viaje de peregrinación a Roma” (Carrión, 2000, p.19) no recibe la respuesta que esperaba, constituyendo un fuerte desengaño.

Sin embargo, en las demás escalas de peregrinación continua con el mismo propósito, reitera “No renuncio, eso sí, a la necesidad de buscar hermanos catecúmenos donde quiera que vaya: eso es lo único que da sentido a esta peregrinación de catecúmeno necio” (Carrión, 2000, p. 42) Se lo puede describir como un hombre convencido de una fe inquebrantable que lo ayuda a superar obstáculos no imaginados, conmovido por principios humanos que no siempre encuentran reciprocidad en sus semejantes, el personaje dice “(...) no puedo prescindir de buscar la ayuda de los catecúmenos conforme a mi promesa” (Carrión, 2000, p. 72) con ese propósito llega hasta el final de su peregrinación.

En ninguna de las escalas de peregrinación se hospeda en casas de los catecúmenos, sin embargo es acogido por sacerdotes en las diferentes iglesias a las que llega y pide la ayuda conforme a su promesa, por ejemplo en Santa Rita di Cascia en el pueblo Cava dei Selci, en Roma y es considerado por ellos como su “invitado”

(Carrión, 2000, p. 172). Relacionamos con el estudio de Ruíz (2006), cuando dice que el “factor religioso” es un “elemento de inserción social dentro de determinado grupo” (p. 3) y es lo que podemos apreciar cuando el personaje es aceptado en el grupo religioso, quienes dan crédito a sus palabras de ser un catecúmeno.

Agradecido de Dios

Podemos ver a un personaje creyente que se muestra agradecido de la bondad de Dios en todo momento, vemos esta expresión: “Me ducho volando mientras le agradezco a Dios tanta generosidad” (Carrión, 2000, p.103). Se muestra agradecido de Dios aun en las situaciones difíciles, menciona:

Y, cansado y todo como estoy, doy gracias a Dios y salto de júbilo; pero, claro, el peso en mi hombro me impide saltar de verdad, así que deposito mi bolsa de viaje en el suelo y salto como una cabra de monte. (Carrión, 2000, p. 163)

Lector de La Biblia

En las diferentes observaciones que realiza, se puede inferir que es un lector de la biblia, ya que menciona a ciertos personajes bíblicos como son: “Abraham” (Carrión, 2000, p. 25) (Génesis cap. 12), a “Moisés” (Carrión, 2000, p. 27) (Éxodo cap.32), a “Jacob” (Carrión, 2000, p. 199) (Génesis cap. 28: 10)

Menciona a la “Torre de Babel” (Carrión, 2000, p.174) acontecimiento registrado en la biblia en el libro de Génesis capítulo 11, en el que relata que todos los habitantes de la tierra tenían una misma lengua hasta ese entonces; a partir de allí se proliferaron las lenguas, lo que hoy conocemos como la diversidad de idiomas en todo el mundo.

Características emocionales:

Buen sentido del humor

Uno de los elementos que más caracteriza al protagonista, es sin duda, su excelente sentido del humor, que se exterioriza a través de frases sarcásticas y expresiones en sentido contrario, para incluso jocosamente, referirse a su aspecto físico:

Soy alto, atlético, con gafas de Silvester Stallone, le digo riendo. Llevo una chompa tipo piloto de color granate, una mochila negra al hombro y estoy parado en la puerta del locutorio que está junto a la Caixa de Cataluña. Me aliso el cabello con la mano y adopto una posición de firmes como un soldado. Lo que quiero es que no se me note la mala noche ni las veinticuatro horas de cansancio compacto que tengo en todo el cuerpo. (Carrión, 2000, p. 214)

A lo largo del texto de la novela, abundan las expresiones que denotan que el humor, es uno de los recursos a los que acude permanentemente el autor, para darle un toque de simpatía, al relato de nuestro interés: “No sabe lo que se pierde, susurro entre dientes. Lo digo por la fluidez de mi francés de Malacatos y por el corazón de poeta con que he nacido” (Carrión, 2000, p.60).

Sensible

Transcurre un momento angustioso, en que todos están a punto de atribuirme la soberbia o la ingratitud de un monstruo. No obstante antes de que eso suceda, mi corazón, a pesar de su dureza de hierro, me protege, y me pongo a llorar (...). (Carrión, 2000, p.74)

Experiencia que vive el personajes cuando llega al refugio de peregrinos en la iglesia de Lourdes en Francia, con una familia de hindúes, en la cual el jefe de familia recolecta dinero y se lo da a él para que se hospede en otro lugar fuera de la iglesia; la actitud de esa familia le conmueve el corazón y podemos ver al protagonista como un ser humano con sentimientos y capaz de demostrar esa sensibilidad en su rostro.

g. DISCUSIÓN

Al iniciar el proceso investigativo, se había planteado el problema general respecto al tema de estudio, definiéndolo en el sentido de que no existía un análisis que se preocupe de la expresión migratoria en la obra *De Loja a Roma pasando por donde Maite*. En la problemática específica, se mencionaba la ausencia de información que describa el entorno del proceso migratorio en la novela; los rasgos literarios en la obra citada; o la falta de singularización del sujeto migratorio; sin dejar de mencionar las motivaciones asociadas a la migración encerradas en la novela; tampoco se habían puesto de manifiesto por ninguna investigación previa.

En respuesta a la problemática, se planteó como objetivo general, analizar la expresión migratoria en la obra de interés investigativo, a través de objetivos específicos orientados a describir el entorno del proceso migratorio, las motivaciones para emprender el viaje, los rasgos literarios, e identificar al protagonista de la novela investigada *De Loja a Roma pasando por donde Maite*.

La lectura minuciosa permitió obtener datos valiosos, que sujetos al análisis, aportaron la información necesaria para cumplir con el objetivo general planteado en la investigación, respecto a las expresiones migratorias en la novela. Una vez identificadas las expresiones migratorias, se procedió a ordenarlas sistemáticamente en los resultados: emociones lejos de su patria, migración femenina, agencias de viaje, recreación de los migrantes en España. Las expresiones migratorias son rescatadas del texto de la novela, para destacar un viaje de peregrinación protagonizado por el autor de la obra, con características singulares, nacidas bajo el impulso de razones religiosas.

Al realizar el análisis propuesto en la novela y en la búsqueda de cumplir con los

objetivos específicos, para llegar al cumplimiento final del trabajo de investigación y en contraste con la problemática planteada, se tiene que se cumplió el primer objetivo.

Describir el entorno del proceso migratorio en la obra De Loja a Roma pasando por donde Maite, de Carlos Carrión, éste se cumplió, ya que el autor de la novela describe el entorno migratorio que experimenta el personaje principal en su periplo, en la peregrinación a Roma, sin descuidar detalle alguno en la narración; ésta información se puede encontrar en los resultados con el título: *Entorno del proceso migratorio*, que destaca: la peregrinación a Roma; el periplo en el que detalla cada una de las escalas de la peregrinación; la llegada y estancia en la meta anhelada; el trayecto de regreso; y algunas actividades que realiza a su retorno en Madrid.

El siguiente objetivo que se planteó, es: ***Descubrir y analizar las motivaciones en torno a la migración en la obra De Loja a Roma pasando por donde Maite, de Carlos Carrión***. Del análisis practicado al texto de la novela, se puede destacar que las motivaciones, que comúnmente constituyeron motores para movilizar a miles de compatriotas fuera de las fronteras nacionales, no se aplicaron al caso del protagonista de la obra estudiada, quién realiza un proceso migratorio por razones completamente distintas, estas son de carácter místico. Esta información con más detalles la encontramos con el título: *Motivaciones para emprender el viaje*, análisis que revela las motivaciones para emprender el viaje, que consisten en: motivaciones familiares y de carácter religioso.

Detallar y analizar los rasgos literarios en la obra De Loja a Roma pasando por donde Maite, de Carlos Carrión, referente a la migración, es el siguiente objetivo que se planteó; al respecto tenemos que, un aporte a destacar en la investigación consiste en haber identificado y detallado numerosas figuras literarias, que al formar

parte del texto de la novela, son elementos que la enriquecen, hablando silenciosamente de la excelente capacidad narrativa del autor. Esta información está detallada en los resultados con el titulado: *Rasgos literarios destacados en la obra De Loja a Roma pasando por donde Maite*, que enuncia los rasgos literarios encontrados en la novela, que son: *elementos literarios*, identificados como: narrador, personajes, espacio, tiempo, estilo y género literario; y *recursos literarios*, mencionamos algunos ejemplos: **reduplicación** “*Afuera siguen los bosques: bosques y más bosques, como si el tren fuera un guardabosques*”, **retruécano** “*Ahora vuelve el párroco ocupa su asiento y le repito con tristeza mi ruego. Me repite también su negativa*”, **antítesis** “*Así que, gracias al coraje, quiero decir a la generosidad de don Luis Ramos (...)*”, **símil** “*No hay sitio, dice, y me deja frío como una estatua*”, **interrogación** “*En la TV del autobús hay unos árboles, dos hombres armados y bien vestidos, ¿serán gansters o banqueros ecuatorianos bravos?*”, **deprecación** “*Mi deseo, mi ilusión, mi esperanza es tener cada noche un techo cristiano encima mío*”, **imprecación** “*Espero que le duela una muela o le falte la respiración y recurra a mi ayuda, para aprovechar y hacerme su amigo*”, **hipérbole** “*Un avión enorme con las luces encendidas, como si aún fuera de noche en el aire, pasa sobre nosotros, desbaratando el cielo con el ruido*”, **prosopopeya** “*Hay una casa grande y sola en la inmensidad verde, que parece haber ido a pasar allí un día de campo; pero hay algo en su soledad que permite suponer que ella espera algo, unos visitantes, un buen día, otra casa*”, **topografía** “*Hay tanta tierra plana cubierta de trigo o de cebada verde de tanta belleza y uniformidad, que España entera parece un campo de césped recién cortado*”, **prosopografía** “*Ahora sale también el cura a almorzar. Alto, viejo, calvo, canoso, de traje negro completo camina bajo el sol cruel y sus setenta años de edad*”, **etopeya** “*Caminando por el pueblo van tres mujeres. La del centro habla y tiene un cigarrillo*

en la boca: las otras la escuchan intimidadas por la voz o el cigarrillo, que parece una excusa de la mujer para darse autoridad. Eso es lo malo de ellas: con excusas o sin ellas, tienen un deseo de mandar que no pueden amansar nunca, salvo cuando el amor toca a sus puertas”, son ciertos ejemplos. También, se puede afirmar que la novela tiene características muy particulares, es narrada en primera persona, en cuyas páginas se desnuda de manera constante el pensamiento, sentimientos y experiencias del sujeto migrante.

El siguiente objetivo específico: ***Identificar y caracterizar al protagonista principal de la obra De Loja a Roma pasando por donde Maite, de Carlos Carrión.***

Ésta información se presenta en los resultados, con el título: *Características del protagonista de la novela (sujeto migratorio)*, que se destaca por sus características: morales, intelectuales, espirituales y emocionales. Algo muy positivo, generado del proceso investigativo se hace visible con la identificación y caracterización del personaje principal o protagonista de la novela, que resulta encarnado en una persona no ficticia, singularizado en el autor de la novela Carlos Carrión, cuyas particulares características son replicadas en el texto de la novela. Si se desea destacar mayores particularidades, no se puede dejar de mencionar, que la experiencia migratoria responde a las propias vivencias de Carlos Carrión cumpliendo un doble rol, autor de la novela *De Loja a Roma pasando por donde Maite* y al mismo tiempo, protagonista del proceso migratorio.

h. CONCLUSIONES

1. La migración tiene espacio en la obra *De Loja a Roma pasando por donde Maite*, de Carlos Carrión y se expresa a través de las propias experiencias evidenciadas por el autor, en su papel de protagonista de la novela. Las expresiones migratorias en la obra estudiada, se manifiestan en las emociones vividas por el sujeto migratorio ausente de su Patria; se preocupan de hacer alusión a la migración femenina; no descuidan referirse a las agencias de viaje y su rol en la migración; incluyendo las actividades que desarrollan comúnmente los migrantes en sus horas libres.
2. El entorno del proceso migratorio en la novela, es en espacios urbanos y rurales pertenecientes a países europeos, cuyas características difieren por completo de la otrora realidad, a la que estaba acostumbrado el sujeto migrante en su tierra de origen. Ese nuevo y extraño entorno, involucra personas, comportamientos y vivencias, aspectos que son retratados de manera detallada por el autor, incluyendo en la descripción las reacciones del sujeto migrante a las condiciones externas que experimenta en su viaje de peregrinación.
3. La principal razón que motiva la migración en el contexto de la novela *De Loja a Roma pasando por donde Maite*, obedece a la voluntad mística. Las creencias religiosas del personaje principal, impulsan a realizar una peregrinación que tiene como meta la ciudad de Roma. En forma secundaria, otras razones para realizar el viaje, están relacionados con motivaciones familiares.
4. Producto del análisis prolijo de la obra, es posible destacar los recursos y elementos literarios (rasgos literarios) que el autor hábilmente utiliza en el trascurso de la narración. En uno o más párrafos, es común encontrar varias

figuras literarias que a más de enriquecer el texto de la novela, producen un efecto positivo que invita a seguir disfrutando de la aventura migratoria.

5. El protagonista o personaje principal de la novela, no es ficticio, se encuentra debidamente identificado en la persona natural o de carne y hueso, llamado Carlos Carrión. El protagonista constituye además, el sujeto migratorio en la narración, en razón de su peregrinaje a Roma. La caracterización del personaje principal se facilitó por la información precisa que consta en el texto de estudio, quien se destaca por su autocrítica, el tesón para enfrentar los obstáculos del viaje, su inquebrantable voluntad para alcanzar la meta trazada, su sensibilidad humana que lo acompaña en su manera de sentir y pensar, y por supuesto, la habilidad para captar con sus sentidos el entorno y describirlos con la facilidad que singulariza a los escritores. En el intento de caracterizar al protagonista de la novela, se describió en base al texto estudiado, al autor de la obra, Carlos Carrión.

i. RECOMENDACIONES

- 1.** Los futuros egresados, podrían realizar nuevos trabajos investigativos, para establecer comparaciones respecto de las similitudes y diferencias relacionadas a las expresiones migratorias en otras novelas, en procura de establecer factores comunes que las caractericen.
- 2.** A los estudiantes de la Carrera de Lengua Castellana y Literatura de la Universidad Nacional de Loja, que para cumplir con el requisito de hacer sus tesis, realicen investigaciones de análisis literario, se recomienda tomar en cuenta obras de autores lojanos, con la finalidad de dar a conocer el pensamiento literario de nuestros escritores y el contexto social de nuestra región.
- 3.** Tomando en consideración que las motivaciones religiosas, son razones tan fuertes que resultan difíciles de resistir o mostrar voluntad contraria, se recomienda impulsar investigaciones que determinen la existencia de otras obras, en las que conste, que por mandato de tipo místico, se hayan desarrollado procesos migratorios.
- 4.** Se sugiere hacer más estudios de la novela, desde otros puntos de vista, rescatando nuevos elementos de análisis, que el autor plasma en la obra. Si bien el tema migratorio ha sido la piedra angular en esta tesis, otros trabajos investigativos podrían enfocarse en temas como la religión, la familia.
- 5.** Al realizar un análisis de obras de literatura, debemos destacar los recursos literarios que los autores utilizan, dado que en gran medida, otorga mayor valor a una obra literaria, dejando de ser una historia contada en forma común, para convertirse en una narración auxiliada y embellecida por la literatura.

j. BIBLIOGRAFÍA

- Alvear, S. (2012). *Trashumantes en busca de otra vida*. Quito: Editorial Ecuador F. B.T Cía. Ltda.
- Antigua Versión de Casiodoro de Reina (1569). (1960). *La Santa Biblia*. Colombia: Sociedades Bíblicas Unidas.
- Asamblea Constituyente. (2008). *Constitución de la República del Ecuador*. Montecristi.
- Atienza, J. (2004). Migraciones y crisis del desarrollo. En F. Hidalgo (Ed.), *Migraciones. Un juego con cartas marcadas*. Quito, Ecuador: Ediciones Abya-Yala.
- Cabezas, J. (2013). *Lengua y Literatura 1° Año de BGU*. Guayaquil: Ediciones Holguín S. A.
- Carrión, C. (2000). *De Loja a Roma pasando por donde Maite*. Loja: Mundimar Ediciones.
- Carrión, C. (2011). *Habló el rey y dijo muuu*. Quito: Editorial El Conejo.
- Cervantes, M. d. (1954). *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Barcelona: Editorial Ramón Sopena S.A.
- Eguiguren, M. M. (2011). *Sujeto Migrante, Crisis y Tutela Estatal, Construcción de la migración y modos de intervención del Estado Ecuatoriano*. Quito: Ediciones Abya-Yala.
- Fornell, A. (2005). Acción del Ministerio de Relaciones Exteriores en temas migratorios: el correo directo como herramienta de gestión diplomática a favor de los emigrantes. En J. Ponce (Ed.), *Emigración y política exterior en el Ecuador*. Quito: Ediciones Abya-Yala.
- Galland, A. (1957). *Las Mil y Una Noches*. (P. P. Páez, Trad.) Barcelona: Editorial Ramón Sopena, S.A.
- Giol, J. (2004). Nadie sin futuro, el reto del desarrollo y su relación con las migraciones. En F. Hidalgo (Ed.), *Migraciones. Un juego con cartas marcadas*. Quito: Ediciones Abya-Yala.
- Goycochea, A. (2003). *Los imaginarios migratorios el caso ecuatoriano*. Quito: Ediciones Abya-Yala.
- Guerrero, G. (2006). *Breves comentarios literarios*. Loja.
- Lagomarsino, F. & Torre, A. (2007). *El Éxodo Ecuatoriano a Europa. Jóvenes y familias migrantes. Entre discriminación y nuevos espacios de ciudadanía*. Quito: Ediciones Abya-Yala.
- Pagnota, C. (2014). *La Migración Ecuatoriana a España e Italia. Historias, memorias e identidades*. Quito: Corporación Editorial Nacional.

- Ponce, J. (2006). *Las Sociedades de la emigración: el caso ecuatoriano*. Madrid: ¡Madrid!
- Porrás, S. (2003-2004). *Los libros de viajes. Génesis de un género. Italia en los libros de viajes del siglo XIX*. Valladolid: Universidad de Valladolid.
- Ramalhosa, F y C.W. Minkel. (2003). *Características de la Migración en la Provincia de Loja, Ecuador*. Loja: Universidad de Tennessee.
- Ramírez, G.F.& Ramírez, J. P. (2005). *La estampida migratoria ecuatoriana, Crisis, redes transnacionales y repertorios de acción migratoria* (2° ed.). Quito: Ediciones Abya-Yala.
- Ruíz, S. (2006). *La religión como impulsora de migración y reafirmadora de identidad en la nueva tierra. El caso de los misioneros protestantes suecos en Argentina*. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires, Facultad de Ciencias Sociales, Carrera de Ciencia Política.
- Ruque, Á. (2011). *Taller de Literatura Española*. Loja: Universidad Nacional de Loja, Área de la Educación el Arte y la Comunicación, Carrera de Lengua Castellana y Literatura.
- Russell, B. (1977). *Por qué no soy cristiano* (3° ed.). (J. Martínez, Trad.) México: Editorial Hermes de México.
- Sánchez, M. F., Morlás, M. C., Morlás, E. C., & Fernández, A. R. (2004). *Las remesas, móvil de la migración ecuatoriana*. Guayaquil: UEES.
- Valdano, J. (2006). *La memoria y los adioses*. Quito: Grupo Editorial Norma.
- Villamar, D., López, O. S., & Sánchez, M. B. (2004). *Cartillas sobre migración, Plan migración, Comunicación y desarrollo*. Agencia Española de Cooperación Internacional- AECL. Imprefepp.

k. ANEXOS (Proyecto Aprobado)



UNIVERSIDAD NACIONAL DE LOJA

**ÁREA DE LA EDUCACIÓN, EL ARTE Y LA
COMUNICACIÓN**

**CARRERA DE LENGUA CASTELLANA Y
LITERATURA**

TEMA

**“LA EXPRESIÓN MIGRATORIA REFLEJADA EN
LA OBRA *DE LOJA A ROMA PASANDO POR
DONDE MAITE* DE CARLOS CARRIÓN”**

Proyecto de Tesis previo a la obtención del
Grado de Licenciada en Ciencias de la Educación,
Mención: Lengua Castellana y Literatura.

AUTORA

Srta. Fanny Patricia Gordillo Iñiguez

LOJA - ECUADOR

2013

a. TEMA

“LA EXPRESIÓN MIGRATORIA REFLEJADA EN LA OBRA *DE LOJA A ROMA PASANDO POR DONDE MAITE* DE CARLOS CARRIÓN”

b. PROBLEMÁTICA

El ser humano, en general, busca que el mundo sea más justo y equitativo, esperando para tal propósito en la mayoría de los casos manifestaciones materiales; y en un número menor de veces, signos, señales o manifestaciones simbólicas cercanas a lo espiritual; en los unos u otros casos, el objeto de la búsqueda debe ser capaz de solventar las necesidades básicas de todos sus integrantes: Por esta razón, cuando no existen las condiciones requeridas para sustentarse o sentirse bien en el lugar de origen, ocurren ciertos fenómenos a lo que llamamos *migración*, que consiste en el desplazamiento de personas de su lugar de origen a otro diferente, en busca de mejores días para ellos y sus respectivas familias. Este fenómeno se produce como consecuencia de los problemas económicos, sociales, laborales, políticos, tendencias religiosas, etc.

Se puede mencionar, algunos factores causales que provocan o incrementan las migraciones. En las áreas rurales los movimientos poblacionales se deben a la falta de capacitación profesional de sus miembros, escasez de fuentes de trabajo, de tal manera que ya no pueden solventar sus necesidades en su lugar de origen, no existen políticas de estado con Proyectos Educativos que promuevan el desarrollo de los ciudadanos; la educación, es la base para el desarrollo de la sociedad y en zonas rurales apartadas, esto no es accesible.

El crecimiento desordenado de las ciudades que desestabilizan el movimiento normal de las personas en el país y fuera del mismo. Es preocupante, cuando quien sostiene la familia, (padre o madre) migra, y en su destino, no es acogido favorablemente, en muchos casos no encuentran trabajo, o sufren accidentes ya sea en el viaje o en el nuevo lugar de residencia, lo cual no permite cumplir con el objetivo de

mejores días para ellos y sus familias, tornándose desastroso para la familia que espera por ellos, dejando niños en la orfandad, quienes quedan más desamparados que antes.

La salida de personas de los países subdesarrollados del Sur, emigran hacia los del Norte más industrializados, movimientos que son provocados por la pobreza que reina en los lugares procedencia; sin embargo, con la migración derivan otros problemas sociales como la xenofobia, el racismo, etc.

También, existen circunstancias, en las cuales las poblaciones enteras se ven obligadas a salir de un lugar a otro, tratándose de salvar sus vidas, debido a desastres naturales, ocupación militar, persecuciones por religión, por asuntos políticos, o limítrofes, etc. que los obligan a salir.

La fuga de cerebros, significa que los profesionales se ven obligados a salir de su país de origen en busca de mejores oportunidades laborales, fuera del país que les dio su formación profesional, convirtiéndose también en migrantes.

Existe la salida de personas jóvenes, con fines educativos, de superación personal y profesional y esto no solo del campo a la ciudad, sino también de un país a otro.

Debido a estos factores y a otros más, que obligan a las personas a salir de su lugar de origen, el tema de *La migración*, se convierte en un asunto de interés social.

De tal manera que muchos escritores en sus obras literarias, por medio del arte de la literatura, recrean el tema de la migración como una forma de denuncia social, en el que los protagonistas son los migrantes.

Escritores que, con su pincel, dibujan con las letras, escenas reales de las vicisitudes, de quienes su llanto lo gritan en silencio y que su voz es echada al viento,

que a lo lejos se escucha y se puede plasmar en un papel, me refiero a los migrantes que en tierras lejanas solo añoran con ese beso tierno de una madre, de un hijo, de un ser querido.

Ha sido una costumbre, abordar el tema de la migración desde un punto de vista socioeconómico, y en consecuencia todas las respuestas a ese fenómeno se han dado en esos campos. Para quienes estamos en el proceso de formación relacionado con el arte de las letras, enfocarnos en la migración, es una oportunidad de escudriñar la manera tan particular que tiene un escritor de Loja, para relatar las peripecias que se producen en los viajes a través de tierras lejanas.

De Loja a Roma pasando por donde Maite, obra cuya autoría es de Carlos Carrión, constituye el ámbito, el entorno, el espacio literario que contiene el asunto medular ligado a la migración, que se pretende investigar.

La obra de Carlos Carrión, *De Loja a Roma pasando por donde Maite*, todavía no ha sido analizada abordando el tema de la migración, en consecuencia no existe información escrita que nos acerque a su entendimiento, a la manera que el autor se involucra en este particular tema.

Entonces, el problema de investigación gira en torno a la inexistencia de datos o información, que se refiera a la expresión del fenómeno de la migración en la Obra *De Loja a Roma pasando por donde Maite* del autor Carlos Carrión.

Con los antecedentes expuestos, fue necesario que se den los pasos elementales para que el problema en torno al cual gira la presente investigación pueda precisarse, para lo cual, se plantearon las siguientes interrogantes:

¿Cuál es el entorno del proceso migratorio en la obra *De Loja a Roma pasando por donde Maite*, de Carlos Carrión?

¿Qué motivaciones existen en torno a la migración en la obra *De Loja a Roma pasando por donde Maite*, de Carlos Carrión?

¿Qué rasgos literarios sobresalen en el relato de Carlos Carrión, en su obra, *De Loja a Roma pasando por donde Maite*?

¿Quién es el migrante y protagonista principal de la obra *De Loja a Roma pasando por donde Maite*?

c. JUSTIFICACIÓN

La sociedad en su conjunto, a través de los tiempos, manifiesta el deseo de libertad, por este motivo, preferiría, que no existan límites ni fronteras, para desarrollarse, en todas las circunstancias que le permitan su desarrollo a plenitud.

Por tal motivo, rompiendo barreras, eliminando obstáculos, durante la historia se dieron procesos migratorios en los diferentes sectores del planeta.

La migración es un tema que vale mencionar y analizar, y mucho más tratándose de expresar por medio de la palabra que transmite sentimientos, ideas y pensamientos, podemos decir que, literatura es mensaje y de esta manera se puede contribuir al conocimiento y unir voces de libertad.

Con la finalidad de cumplir con un requisito indispensable, previa la obtención del título profesional para ejercer la docencia, he elegido el tema de **“LA EXPRESIÓN MIGRATORIA REFLEJADA EN LA OBRA *DE LOJA A ROMA PASANDO POR DONDE MAITE* DE CARLOS CARRIÓN”**

Obra que llama la atención analizar por su estilo literario y por la valía de su autor, el cual enfoca situaciones de la vida cotidiana, entre ellos: el amor, la familia y la migración, tema central de esta investigación, el cual se convierte en Proyecto de Tesis de Grado para obtener el título de Licenciada en Ciencias de la Educación, Mención: Lengua Castellana y Literatura.

A más de lo indicado con anterioridad, sobre la importancia de abordar como tema de estudio el fenómeno de la migración, se debe resaltar que esta investigación se justifica por los siguientes razonamientos:

- a) En el criterio propiamente teórico, la investigación responderá a las interrogantes que sirvieron para delimitar el tema de estudio, resultado de lo cual se generará mayor información que contribuirá al conocimiento del objeto de estudio.
- b) En el criterio institucional, la presente investigación satisface los requerimientos y aspiraciones de nuestro centro de estudios superiores, pues contribuye con su misión de relacionarse con aspectos de la sociedad e involucrarlos en el proceso educativo para su entendimiento y solución.
- c) En el criterio personal, el tema de investigación es muy interesante, pues satisface las expectativas imaginadas de manera particular, adaptándose plenamente a mi capacidad para desarrollar el estudio y con la tendencia de que el interés social reemplace a mi original interés personal.
- d) En cuanto al criterio operativo, la investigación no tiene tropiezos u obstáculos, en razón de que existen fuentes de información, se dispone de los recursos necesarios y además, el tiempo necesario para desarrollar la investigación.

Finalmente, el presente trabajo investigativo se justifica plenamente, pues a más de abordar un tema vigente de nuestra sociedad, se estudia la particular manera en que el autor de la obra *De Loja a Roma pasando por donde Maite*, relata aspectos relacionados con la migración, más aún cuando son producto de vivencias propias.

d. OBJETIVOS

➤ **Objetivo general**

- Analizar la expresión migratoria, reflejada en la obra *De Loja a Roma pasando por donde Maite*, de Carlos Carrión.

➤ **Objetivos específicos:**

- Describir el entorno del proceso migratorio en la obra *De Loja a Roma pasando por donde Maite*, de Carlos Carrión.
- Descubrir y analizar las motivaciones en torno a la migración en la obra *De Loja a Roma pasando por donde Maite*, de Carlos Carrión.
- Detallar y analizar los rasgos literarios en la obra *De Loja a Roma pasando por donde Maite*, de Carlos Carrión, referente a la migración.
- Identificar y caracterizar al protagonista principal de la obra *De Loja a Roma pasando por donde Maite*, de Carlos Carrión.

e. MARCO TEÓRICO

LA MIGRACIÓN

➤ **Conceptualización de la migración¹**

Se denomina migración a todo desplazamiento de la población humana que se produce desde un lugar de origen a otro destino y lleva consigo un cambio de la residencia habitual. Desde el origen de la civilización se han dado procesos migratorios masivos. Los países que registran más emigración en la actualidad son los pertenecientes al denominado Tercer Mundo o países en vías de desarrollo, pero en otras épocas fueron los provenientes de países europeos quienes emigraron a otras naciones en busca de una vida mejor y mucho antes, los africanos y asiáticos, que buscaron nuevos lugares donde establecerse en otros continentes.

Las leyes actuales respaldan a los ciudadanos que deciden migrar, “Desde mitad del siglo XIX ha sido considerado el derecho a emigrar como algo que deriva de la propia concepción del hombre como ser racional y libre. Y así aparece consagrado en la Declaración Universal de los Derechos del Hombre, en la Carta Social Europea y en el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos. Las constituciones y leyes nacionales reconocen el derecho de los ciudadanos a salir del territorio y consideran emigrantes a quienes fundamentan o justifican su desplazamiento en razones laborales o profesionales”².

En la Constitución de Ecuador, en el Art. 40, se dice lo siguiente: “Se reconoce a las personas el derecho de migrar. No se identificará ni se considerará a ningún ser

¹ Cfr. <http://es.wikipedia.org/wiki/Migraci%C3%B3n>

² “Migración”. Microsoft ® Encarta ® 2006.

humano como ilegal por su condición migratoria”³. El Estado ecuatoriano tiene la responsabilidad de velar por el bienestar de las personas migrantes en el exterior, en las diferentes manifestaciones migratorias, que causan estas salidas de las personas.

- **Migración Humana**

Referida a la migración de las poblaciones de seres humanos. La forma de migración más importante desde el siglo XIX hasta la época actual es la que se conoce como éxodo rural que es el desplazamiento masivo de habitantes desde el medio rural al urbano: millones de personas se trasladan anualmente del campo a la ciudad en todos los países del mundo, en busca de mejores condiciones de vida y, sobre todo, de mayores oportunidades de empleo, esto especialmente en los países subdesarrollados. Es el desplazamiento de seres humanos de un lugar a otro para radicarse por un tiempo o definitivamente en ese lugar en busca de mejores días para ellos y sus familias.

- **Emigración**

La emigración consiste en dejar la región o lugar de origen para establecerse en otra región o lugar diferente. Podría decirse que la emigración termina donde comienza la inmigración.

- **Inmigración**

Inmigración es la entrada a un país o región de personas que nacieron o proceden de otro lugar. Representa una de las dos opciones o alternativas del término migración, que se aplica a los movimientos de personas de un lugar a otro y estos desplazamientos conllevan un cambio de residencia bien sea temporal o definitivo.

³ Constitución de la República del Ecuador. Art. 40.

- **Inmigrante**

Se refiere a la persona o grupo de personas que llega a una región o sitio distinto de su lugar de origen, o a un país extranjero para habitar en ese lugar. Salir de un lugar para establecerse en otro, nunca ha sido fácil para grupos o individuos sino que, por el contrario, siempre ha presentado innumerables obstáculos, no sólo en el país o lugar de entrada sino también en el país o lugar de origen, antes de su salida del mismo”⁴

- **Causas de la migración**

Las causas de la migración se expresan o manifiestan en las circunstancias difíciles que atraviesa la persona o grupo de personas, puede ocasionarse por diversos motivos, ya sean políticos, económicos, sociales, culturales, turísticos, etc.

- **Causas políticas**

Cuando existen problemas de índole político en un país, es decir, decisiones que adoptan los gobiernos y la reacción de los partidos políticos, obviamente se da estos fenómenos migratorios de sus pobladores, porque no se cuenta con la seguridad necesaria que debería brindar el país o lugar donde se produce estos acontecimientos. En los años de 1996 al 2006, existió en nuestro país inestabilidad política, en el lapso de 10 años gobernaron siete presidentes, lo que normalmente de acuerdo a la ley, “cada mandatario debe ser electo por el pueblo y durará un periodo de cuatro años en sus funciones”⁵. Entonces, ahí está más que sobreentendida la inestabilidad política que vivió el Ecuador en esos años. Razón por la cual entre los años 1996 al 2000 se agudizó la migración de conciudadanos y viajaron a países europeos como: España, Francia, etc.

⁴ Cfr. <http://es.wikipedia.org/wiki/Migraci%C3%B3n>

⁵ Cfr. Constitución de la República del Ecuador. Art. 144.

- **Causas económicas**

Efectivamente los fenómenos migratorios se producen por factores económicos, es decir por la búsqueda de aquellas condiciones que permitan percibir recursos para poder solventar las necesidades básicas de las familias, como: alimentación, salud, educación, vivienda, etc., que en muchas ocasiones no las tienen en su lugar natal. Las condiciones adversas de fuentes de ingresos económicos obligan a que las familias y sus miembros salgan en busca de mejores oportunidades, fenómeno reflejado en el caso que vivió nuestro País en el año 1999, debido a una grave crisis económica, que se dio por el feriado bancario, en el gobierno de Jamil Mahuad.

Ante esta situación problemática, miles de ecuatorianos viajaron a España, Italia, Inglaterra y otros países del mundo. “El país experimentó uno de los empobrecimientos más acelerados en la historia de América Latina: entre el año 1995 y el año 2000, el número de pobres creció de 3,9 a 9,1 millones; la pobreza extrema dobló su número de 2,1 a 4, 5 millones. Lo anterior vino acompañado de una mayor concentración de la riqueza”⁶

- **Causas sociales**

El aspecto social está íntimamente relacionado con el económico; sin embargo, también está ligado a razones de idiosincrasia que son muy particulares en los pueblos del Ecuador y especialmente de los pobladores de la Región Sur. Entonces, aspiraciones a superar modos o estilos de vida, la influencia de los medios de difusión colectiva, presiones del entorno familiar y de amistades, incluso la ilusión de destacarse sobre los demás miembros de la sociedad, son razones y suficiente estímulo para buscar en otros lugares, lo que no se puede en su propio sitio de origen. No puede descartarse, que entre

⁶ PONCE, Javier. Las Sociedades de la Emigración: El caso ecuatoriano. Pág. 3

los aspectos sociales que impulsan a emigrar, estén consideradas razones de trabajo, estudios, salud, formación de familia al contraer matrimonio, etc.

- **Causas turísticas**

En algunas ocasiones suele suceder que las personas van por turismo a ciertos lugares y resulta que les fascina como sitio ideal para vivir y se establecen allí; es el caso de muchos turistas que desde distintos sitios del País e incluso del mundo, viajan a Vilcabamba, y luego de un tiempo, compran propiedades y se quedan a vivir, debido principalmente a su clima agradable.

Igualmente sucede, que desde los distintos lugares y regiones del País, se movilizan las personas para conocer lugares, disfrutar de paisajes naturales de mejor clima; en fin, por motivaciones de descanso y placer, ocurren migraciones temporales e incluso en algunos casos, definitivas, de numerosos ciudadanos.

- **Causas ecológicas**

Las cuestiones del entorno influyen directamente en las decisiones del ser humano; es así que en el caso de los ecuatorianos que incluye a la provincia de Loja, fenómenos ecológicos como la sequía obligaron a poblaciones enteras a migrar a otros cantones de nuestra provincia e incluso a otros lugares de la Costa, la Sierra y la Amazonía para formar nuevas provincias. “El movimiento a otras partes es reflejado con frecuencia por los nombres de sus asentamientos, tales como Nueva Loja”⁷. También conocemos “por testimonios de los propios migrantes lojanos, que la sequía fue la causa principal para que se produzca el fenómeno de migración masiva, desde la

⁷ RAMALHOSA, Francisca y C. W. Minkel. *Características de la Migración en la Provincia de Loja, Ecuador*. Pág. 3.

zona rural de la provincia de Loja hacia la zona de Santo Domingo de los Tsáchilas”⁸

Otros fenómenos ecológicos son los movimientos telúricos, fallas geológicas, la humedad de los suelos, plagas en los cultivos, etc.

➤ **Consecuencias de la migración**

La migración es un fenómeno tan complejo que genera una serie de efectos, tanto en el nuevo lugar en donde se asienta la población migrante, como en el lugar de origen abandonado.

- **En el nuevo lugar de asentamiento**

Como regla general, la migración se produce desde los sectores rurales a las áreas urbanas o ciudades; entre ciudades, cantones, provincias y países; y puede ocurrir, de manera ordenada y desordenada, de lo cual se derivan distintos efectos.

- ✓ **Efectos negativos**

Es público y notorio, sobre todo en las grandes urbes como Quito y Guayaquil, que producto de la migración paulatina, masiva, permanente y prolongada por décadas, se han generado múltiples problemas sociales que exigen soluciones que son difíciles de alcanzar, por ejemplo es común la formación de los llamados *cinturones de miseria* o suburbios alrededor de estas ciudades, caracterizadas por asentamientos humanos (migrantes) de manera desordenada, viviendas rudimentarias carentes de los más elementales servicios básicos (agua potable, energía eléctrica, alcantarillado, telefonía, vías de comunicación, centros de educación y de salud, etc.).

⁸ CONDE Salinas, Ángel. *Identidad y Transmisión Cultural del Migrante Lojano*. Pág. 125.

La inexistencia de fuentes de trabajo y la desesperación por alimentar y vestir a las familias obliga en ocasiones a las personas a delinquir (no es una justificación, pero constituye una realidad), agravándose cuando por falta de educación y de espacios de recreación y actividades deportivas, los adolescentes y jóvenes se organizan para formar organizaciones delictivas o *pandillas*.

Los crecimientos desordenados e invasiones de tierras alrededor de las grandes urbes, producen también problemas ecológicos, pues se destruyen bosques protectores y se contamina fuentes de agua, como sucede en la ciudad de Quito (por ejemplo, entre los primeros meses del año 2012, se generaron múltiples incendios de bosques provocados por traficantes e invasores de tierras)

Los “Gobiernos Autónomos Descentralizados”⁹, al recibir en sus urbes poblaciones masivas de migrantes, se muestran impotentes para resolver los problemas que generan, pues sus presupuestos ya están comprometidos para resolver otros problemas de las ciudades.

Resumiendo, la migración desordenada produce un incremento de la pobreza, déficit de vivienda, aumento de la delincuencia, inexistencia de servicios básicos en los sitios de asentamientos, en fin, un crecimiento caótico de las ciudades con la generación de problemas sociales y económicos.

En lo que respecta a la migración hacia otros países, se producen otros fenómenos como por ejemplo, el endeudamiento con los denominados *coyoteros* o personas dedicadas al tráfico de personas, que en algunos casos han terminado siendo víctimas de verdaderas tragedias sociales; pues buen número de personas emigran de manera clandestina, lo que los vuelve presa fácil de organizaciones criminales. Si logran llegar a

⁹ Cfr. Constitución de la República del Ecuador. Art. 272.

su país de destino muchos son deportados, otras personas mueren al intentar cruzar las fronteras, igualmente deben soportar una serie de situaciones adversas en el nuevo país, dada su condición de ilegales.

Su ilícita presencia los obliga a soportar condiciones humillantes, vivir en eterna zozobra, aceptar trabajos en términos de explotación humana, carecer de seguridad social, habitar en lugares llenos de inmundicia y peligrosos en todo sentido.

✓ **Efectos positivos**

Cuando la migración se produce de una manera ordenada, y planificada, las poblaciones humanas migrantes se convierten, en el nuevo lugar que los acoge, en verdaderas fuentes de fuerza laboral, contribuyendo con energía renovada a la producción, lo que se traduce en mejores condiciones laborales y como consecuencia, en trabajadores debidamente remunerados, sujetos a la Seguridad Social y Protección Laboral, e incluso en la creación de nuevas fuentes de trabajo.

Las condiciones positivas laborales, genera a su vez satisfacciones de tipo social, pues las personas pueden solventar las necesidades básicas en sus hogares, proteger y dar seguridad a sus familias y formarlas para contribuir a su sociedad.

La migración ordenada, da la posibilidad de que los Municipios o entidades gubernamentales afines puedan planificar asentamientos humanos en verdaderas urbanizaciones que cuenten con todos los servicios básicos.

• **En el lugar de origen abandonado**

Las consecuencias del fenómeno de la migración, produce efectos contradictorios, pero igualmente relacionados con la manera en que se realiza, es decir, si se produce

ordenada o caóticamente.

✓ **Efectos negativos**

Una consecuencia directa de la migración es la disgregación familiar (pues no siempre es posible que toda la familia emigre, sobre todo en los viajes hacia otros países), este abandono por así decirlo, a su vez genera condiciones muy peculiares al interno del hogar: hijos que crecen sin la presencia de su padre o madre o de ambos, sin una orientación adecuada.

Formación de hogares no tradicionales conformados por abuelos y nietos e incluso hermanos mayores supliendo la ausencia de los padres. En estos hogares no tradicionales, suelen producirse situaciones adversas como abuso de menores, abandonos del hogar, falta de orientación familiar y social que induce a los niños, adolescentes y jóvenes a entrar en organizaciones delictivas (pandillas), embarazos a temprana edad, ser víctimas de maltrato y abuso sexual, e incluso, a involucrarse en el mundo de las drogas.

No se puede dejar de mencionar, que cuando se produce la migración desde los sectores campesinos hacia las urbes, las tierras quedan abandonadas o sin mayor cuidado, lo que disminuye la producción agropecuaria e incluso se presentan oportunidades para invasores de tierras que degeneran en conflictos por su tenencia. Al disminuir la producción agropecuaria en el sector rural, los precios de estos productos se elevan en los sectores urbanos, generando mayores dificultades para aquellas familias de escasos recursos económicos.

Un asunto de características únicas se ha producido en ciertos sitios en donde el valor de la tierra se ha elevado, producto de procesos especulativos o como

consecuencia del sobrepago que se ha realizado como fruto de las remesas que envían los migrantes y que no dudan en pagar el precio que se les pida con el fin de adquirir un lote o pedazo de tierra, en donde construir una casa que tenga las mismas características de las edificaciones del lugar al que migraron. Frente a esta situación se torna imposible para las personas que no migraron, adquirir una propiedad de tierra, ya sea para vivienda o para cultivos.

Quizá lo que más daño produce, aunque en parte ya se lo mencionó anteriormente, es la separación de la familia, la destrucción de los hogares, niños y adolescentes que desarrollan sus vidas de manera desorientada, carentes de valores morales y fáciles víctimas de los vicios; niños y/o ancianos abandonados, infidelidades maritales, en fin, toda una serie de consecuencias de tipo social y económico que terminan por desintegrar a la familia y con ella, a la sociedad.

✓ **Efectos Positivos**

Aunque no son muy numerosos, es posible observar que producto de las remesas que envían las personas que han migrado, sus familias que habitan en su lugar de origen han mejorado sus condiciones de vida, disponen de varios bienes que a más de satisfacer sus necesidades básicas sirven incluso para disfrutar de lujos, lo que ha permitido que mejoren su estilo de vida, “las remesas son un significativo monto de dinero que fluye de los países desarrollados hacia América Latina, y hacia el Ecuador, en particular.”¹⁰

En sectores campesinos, se puede observar la tecnificación agropecuaria, lo que ha generado mejores condiciones para la explotación de ganado y el cultivo de

¹⁰ SÁNCHEZ Márquez, Fidel. MORLÁS Molina, Carlos. MORLÁS Espinoza, Carlos. FERNÁNDEZ Arauz, René. *Las remesas, móvil de la migración ecuatoriana*. Pág.7.

productos agrícolas, aunque claro, en contados casos. Estas, micro y medianamente renovadas actividades empresariales han generado fuentes de trabajo a nivel local, lo que resulta positivo.

De manera general, los medios de comunicación e incluso el mismo Gobierno Nacional, ha informado que durante varios años, las remesas enviadas por los migrantes, constituyeron importantes fuentes de divisas o recursos económicos para el país; aunque con la crisis Europea, en los años 2011 y 2012, hayan provocado su disminución. Con todo, estas remesas, contribuyeron al desarrollo o al menos, al sostenimiento de la economía del Ecuador.

MIGRACIÓN INTERNA Y EXTERNA

➤ Migración interna

Los procesos migratorios dentro del espacio territorial de lo que hoy constituye el Estado ecuatoriano sumado a lo que pasó a ser parte del Perú, han ocurrido desde épocas prehispánicas, y los “Cronistas de Indias”¹¹ hacen referencia al traslado de poblaciones enteras desde y hacia el territorio patrio; en unos casos, para consolidar procesos de conquista (mediante el proceso de los mitimaes)¹² utilizado por los Incas; y en otros casos, para desarrollar o expandir poblaciones como algunos historiadores afirman al referirse a la migración de los “jíbaros”¹³ o habitantes amazónicos hacia la actual Región Sur del Ecuador, que incluye a la provincia de Loja.¹⁴

• Migración en Ecuador

Previa a la creación del Ecuador y al consolidarse el Estado ecuatoriano con la Constitución de 1830, entre las diferentes provincias se generan procesos migratorios concebidos por diversidad de motivaciones, por ejemplo la guerra de la independencia movilizó miles de personas por todo el territorio ecuatoriano, en unos casos evitando las consecuencias de la guerra, en otros casos para regresar a su lugar de origen en lo que respecta a los miles de jóvenes que fueron enrolados en el Ejército Libertador. Al avanzar el periodo republicano, la apertura de caminos por todo el país y más tarde la construcción del ferrocarril constituyó imanes para que numerosos ciudadanos de todo el Ecuador se movilizan a los sitios de construcción para ofrecer su mano de obra.

¹¹ DE LA VEGA Garcilaso. *Comentarios Reales de los Incas*. Pág. 165

¹² CIEZA DE LEÓN, Pedro. *De la Crónica del Perú*. Pág. 171.

¹³ F.M. Renard Casevitz; Th. Saines y A. C. Taylor. 1988. *Al Este de los Andes*. Págs. 199 - 222

¹⁴ CAILLAVET, Chantal. *Etnias del Norte*. Pág.214

Los terratenientes de la Sierra, comenzaron a concentrar sus capitales en Quito; mientras que los grupos de comercio oligárquicos de la Costa se enfocaron en Guayaquil, empezando a crear dos polos de desarrollo bien diferenciados; que hasta la actualidad, reciben y concentran toda la atención de los gobiernos de turno. Estas ciudades privilegiadas, en donde se desarrollaban múltiples proyectos, demandaban fuerza laboral que sólo pudo satisfacerse con la migración por años de habitantes de todos los lugares del Ecuador.

A inicios del siglo XX, el desarrollo de las actividades agrícolas en la Costa sobre todo por la producción de cacao, sirvió de razón para que miles de personas migren masivamente a esta región del Ecuador. Algo similar se generó con la producción del banano y camarón, al avanzar el siglo XX.¹⁵.

Cuando se empezó a colonizar el Oriente Ecuatoriano, incluso mediante procesos que el mismo Estado impulsaba entregando tierras gratis a quien se comprometían a vivir en las nacientes provincias amazónicas, nuevamente miles de familias, sobre todo aquellas carentes de tierra vieron en la colonización una oportunidad de vida y de progreso y no dudaron en migrar a la región oriental.

- **Migración en Loja**

Para centrar el tema de la migración en Loja, cabe mencionar algunos aspectos generales, para tener una referencia básica del tema a tratar:

Loja está ubicada al sur del Ecuador, en la hoya del río Zamora a 2135m de altitud. La capital provincial lleva el mismo nombre. Su fundación es el 08 de Diciembre de 1548, y su Independencia el 18 de Noviembre de 1820. Loja es también

¹⁵ QUINTERO, Rafael y SILVA, Erika. Una Nación en Ciernes. Págs. 19, 217 y 229.

un centro universitario al contar con la Universidad Nacional de Loja, y la Universidad Técnica Particular de Loja. Su proximidad al Parque Nacional Podocarpus es un atractivo más de la ciudad.

También es reconocida, por el carisma de su gente y el aporte de muchos personajes ilustres, a la sociedad, que se han destacado por su talento, en la música, la literatura, el periodismo, etc. que dan reconocimiento y prestigio a Loja, podemos mencionar a Miguel Riofrío, Benjamín Carrión, Pío Jaramillo Alvarado, Pablo Palacio, Matilde Hidalgo, entre otros.

“Según investigaciones de arqueólogos y etnohistóricos, existe información de la provincia de Loja, que al igual de las demás provincias del Ecuador, los primeros pobladores de Loja fueron nómadas, su principal actividad era la caza y la recolección de frutos.

Antes de la conquista española, quienes habitaron el territorio de lo que hoy es Loja fueron *Los Paltas*. Con la llegada de los españoles se vio truncada la posibilidad de desarrollo, que los pueblos nativos habían organizado, construyendo asentamientos en determinados lugares y regiones”¹⁶

La ciudad y provincia de Loja es muy antigua, pues existe siglos antes de la creación del Estado Ecuatoriano. De lo que Cronistas relatan,¹⁷ los habitantes originarios de las tierras de los Paltas fueron obligados por las fuerzas invasoras españolas (migrantes europeos) a migrar a los sitios en donde se explotaban minas de oro y plata (Zaruma y Zamora), a concentrarse en tierras más bajas y calientes (yungas)

¹⁶Cfr. GUERRERO, Trotsky. *El reto histórico de Loja*. Pág. 31-36.

¹⁷ SALINAS de Loyola, Juan. *Relación y Descripción de la Ciudad de Loxa*. Relaciones Geográficas de Indias. Págs. 242 - 265.

lejanas de sus sitios originarios (zonas de altura) para facilitar las labores doctrinarias de los religiosos y las actividades de los encomenderos.

Libros de Historia dan referencia de que Loja durante varios siglos, en forma casi cíclica, soportó movimientos telúricos de consideración (terremotos)¹⁸, que desmotivó a los ciudadanos a seguir en Loja y se trasladaron a otras provincias de la Real Audiencia de Quito.

En la época republicana, existen referencias de inundaciones de la ciudad de Loja¹⁹, plagas de langostas que destruían los cultivos, y sobretodo fenómenos climáticos como la sequía²⁰ que generó condiciones imposibles para desarrollar la vida, sobretodo en la provincia, lo que ocasionó que familias enteras originarias de los cantones Zapotillo, Macará, Espíndola, Calvas y Gonzanamá se trasladasen masivamente a otras localidades del país, producto de lo cual se formaron otras provincias como Santo Domingo de los Colorados (Provincia de los Tsáchilas), Sucumbíos (Lago Agrario) e incluso la provincia de Zamora Chinchipe; aunque en esta última, una buena parte de los lojanos que migraron fueron favorecidos con estímulos del gobierno ecuatoriano, con miras a colonizar el oriente ecuatoriano.

Para nadie es desconocido que de Loja se han movilizadо miles de familias, a tal punto que no existe una sola provincia del Ecuador en donde no existan personas de origen lojano; incluso se han formado colonias de residentes lojanos, como por ejemplo la Colonia “18 de Noviembre” en la Ciudad de Quito.

Al agravarse la crisis económica en varios periodos de la vida republicana en el Ecuador, ni siquiera las ciudades principales del Ecuador podían satisfacer las

¹⁸ VARGAS, José María. *Monografía de la Diócesis de Loja*. Pág. 67.

¹⁹ VÉLEZ, Flavio. La Gran Catástrofe en Loja. El Heraldо. Semanario Independiente. Pág. 2.

²⁰ QUINTERO, Rafael, y SILVA, Erika. Óp. cit. Pág. 119.

esperanzas de los ciudadanos migrantes de las provincias y ciudades pequeñas, producto de lo cual, de manera paulatina, se ha generado un proceso migratorio que pone sus ojos fuera del territorio patrio, trasladándose a lo largo de varias décadas familias enteras a los países vecinos, a otros del continente americano y en especial al Norte, para tratar de alcanzar el “sueño americano”. Desde la crisis política, social y económica de finales del siglo XX e inicios del siglo XXI, los migrantes se fijaron como meta países europeos como España e Italia y en menor caso, Inglaterra o Francia.

➤ **Migración externa**

Como su nombre lo indica, este proceso implica el traslado de individuos o comunidades de la especie humana a lugares fuera del país originario del migrantes o grupo de migrantes.

En el Ecuador e incluso antes de que exista como estado, se generaron procesos migratorios, por ejemplo bajo el sistema de los mitimaes²¹, poblaciones del Norte (Salasacas) y en el Sur (Paltas) fueron obligadas por los Incas a trasladarse hacia lugares remotos en el Perú; y desde el Perú, trasladaron comunidades indígenas, identificadas como Saraguros²² al sector norte de Loja.

Como República o Estado Ecuatoriano, desde los años ochenta del Siglo XX, se han dado movimientos migratorios masivos de ecuatorianos hacia otros países, dentro del mismo continente americano y a otros continentes.

En el América, los ecuatorianos han migrado a sus países vecinos, ha centro América y especialmente a los Estados Unidos de Norte América. En otros continentes

²¹ DE LA VEGA, Garcilaso. Op.cit. Pág.165.

²²BELOTE, James Dalby. *Los Saraguros del Sur del Ecuador*. Pág.129.

como Europa, los países preferidos han sido España, Italia, y en menor grado Francia e Inglaterra.

A finales del siglo XX y a inicios del siglo XXI, por situaciones de inestabilidad política, sumadas a problemas económicos – sociales, nuevos movimientos migratorios ocurren, con destino principalmente a España e Italia.

- **Migración de Loja a España**

A partir del año 1996, incrementándose en 1999 e inicios del año 2000, en forma masiva, se produjeron movimientos migratorios de ciudadanos ecuatorianos y especialmente de lojanos, que pusieron su meta en el país europeo, España, asentándose en localidades como Madrid, Murcia, Alicante, etc.

Las personas que migraron fueron de todas las edades y géneros; sin embargo, en algunos sitios predominaron entre los migrantes jóvenes, a tal punto que en algunas parroquias del Sur del Ecuador, sólo quedaron niños y ancianos en las poblaciones.

La situación laboral de los migrantes ecuatorianos y particularmente del Sur de Ecuador. “La mayoría trabaja en el sector de la construcción y una minoría invisible en trabajos domésticos, según información del Instituto Nacional de Estadísticas (INEC) señala que en el 2007 al menos 40.000 ecuatorianos trabajan en el sector doméstico y de limpieza, de las cuales la mayoría son mujeres”²³ radicados en la ciudad de Madrid.

- **Migración de Loja a Italia**

En el caso de la migración hacia Italia, ocurre de manera contemporánea con la que se generó para España, igualmente involucró numerosos migrantes de todas las

²³ Cfr. CAMACHO Zambrano, Gloria y HERNÁNDEZ Basante, Katty. *Miradas Transnacionales, Visiones de la migración ecuatoriana desde España y Ecuador*. Pág. 105.

edades y de todas las provincias del Ecuador y particularmente de Loja. Los lugares preferidos por las personas que viajaron por razones de trabajo a Italia, se identifican con Roma, Milán y otros poblados.

MIGRACIÓN Y SU RELACIÓN CON LA LITERATURA

➤ El tema de la migración en la literatura

La migración constituye un tema social, por eso en literatura, es un tema relevante. “Existe consenso en la literatura acerca de la falta de información adecuada para el estudio de la migración y el sector de los ciudadanos, ya que es considerado un sector no profesionalizado, informal e invisible del mercado de trabajo”²⁴ frente a la falta de información y de conocimiento acerca de la situación real de los migrantes, por medio de la literatura se pretende analizar y visualizar esta problemática que atañe a miles de conciudadanos, migrantes en diferentes lugares del mundo y especialmente en España. “La literatura clásica sobre el fenómeno migratorio identifica la existencia de factores expulsivos locales y factores de atracción globales. Más allá de esta corriente, existen varios enfoques que pretenden analizar los factores explicativos de la migración”²⁵.

Por información de los Medios de Comunicación se conoce que los migrantes, están pasando situaciones difíciles como despidos laborales, ante esta situación el gobierno ecuatoriano está realizando programas de retorno de los migrante, ofreciendo puesto de trabajo en Instituciones Públicas. En cuanto a literatura, se pretende, por medio de la palabra, recrear esta situación y a la vez se convierta en la voz del pueblo, que se observa cómo cada migrante escribe su historia con ilusiones y despedidas, que a veces se torna definitiva y en otros casos si se cumple la añoranza de abrazar de nuevo a sus seres queridos; conocemos a la literatura como mensaje, como la manera más elegante de transmitir ideas, ilusiones, pensamientos, y de expresar las sentimientos

²⁴ CAMACHO Zambrano, Gloria y HERNÁNDEZ Basante, Katty. Óp. Cit. Pág.104

²⁵ SÁNCHEZ, Jeannette. Ecuador Debate. Ensayo sobre la economía de la emigración en Ecuador Pág. 5.

más profundas del corazón y también escribir las manifestaciones sociales, culturales, religiosas es decir todo un conjunto de costumbres y tradiciones de un pueblo.

En la literatura ecuatoriana tenemos grandes obras maestras que se relacionan con el tema de la migración entre ellas podemos mencionar *Cumandá o un drama entre salvajes* (1879), de Juan León Mera. *A la costa* (1904), de Luis A. Martínez, quien realizó el primer análisis realista de la sociedad ecuatoriana. Mencionamos la conocida novela *El éxodo de Yangana* (1949) de Ángel Felicísimo Rojas. En estas obras y en muchas novelas más de otros autores podemos ver reflejado el tema de la migración, que es una manifestación de la inestabilidad política, económica y social que se da en un sistema económico. Estas injusticias y desigualdades se dan por el mal manejo en la organización y distribución de los recursos de un Estado. Y la literatura es un medio inteligible de expresar toda manifestación, social, cultural e individual del ser humano.

➤ **Migración: tema literario de actualidad**

La migración es un tema, que en la actualidad aun es un tema relevante, por tal motivo, diversos autores manifiestan en sus obras literarias, éste tema, podemos mencionar a algunos escritores entre ellos, Stalin Alvear, *Trashumantes en busca de otra vida* (2012) y al reconocido autor lojano, Carlos Carrión, con las siguientes obras: *De Loja a Roma pasando por donde Maite, peregrinación de un catecúmeno necio* (2000), *Habló el rey y dijo muuu* (2011) y *La seducción de los sudacas* (2012)

En estas novelas, y en otras más, de la narrativa ecuatoriana, se observa reflejado el tema de la migración, como resultado de diferentes situaciones que contrastan a la sociedad, debido a contextos políticos, económicos, sociales, etc., los cuales obligan a las personas a salir de su patria y se alejen de su familia arriesgando aun la vida, se

podría decir, se abandonan al destino y en ocasiones se truncan las ilusiones de quien viaja y de las familias residentes en el lugar de origen, que esperan su regreso.

➤ **La familia como tema literario de la migración**

En las diferentes novelas que se manifiesta la migración, siempre está presente el tema familiar, ya que éstos (familiares: padres, hijos, etc.) son involucrados de manera directa, la familia es un ente protagonista, en la vida de los seres humanos, por esta razón, cuando alguien sale del lugar de origen, tanto la familia, como la persona misma que sale, tiende a sufrir problemas emocionales y, psicológicos, debido a la separación.

En algunas ocasiones puede manifestarse de modo positivo, porque después de algún tiempo, vuelven a reunirse con sus familias; conocen otras personas, encuentran mejores condiciones de vida, trabajos mejores remunerados su situación económica prospera, en fin, un sinnúmero de beneficios que se puede conseguir. Pero antes deben pasar por muchas peripecias, que son un verdadero desafío, frente a la vida.

➤ **Migración, familia, sociedad**

El tema de la migración está íntimamente relacionado con la familia y por ende con la sociedad, estos tres factores se interrelacionan entre sí, cuando existe migración se ven involucrados la familia y la sociedad.

• **Migración**

Como ya se ha manifestado antes, la migración es un fenómeno que se ha dado a través de todos los tiempos en todas las civilizaciones del mundo, el cual consiste en la salida de personas o grupos de personas que abandonan su lugar de origen para establecerse en otro lugar diferente.

- **Familia**

Según la *Declaración Universal de los Derechos Humanos*, familia es el elemento natural, universal y fundamental de la sociedad, y tiene derecho a la protección de la sociedad y del Estado. Los lazos principales que definen una familia son derivados del establecimiento de un vínculo reconocido socialmente, como el matrimonio que, en algunas sociedades, sólo permite la unión entre un hombre y una mujer y vínculos de consanguinidad, como la filiación entre padres e hijos o los lazos que se establecen entre los hermanos que descienden de un mismo padre.

También puede diferenciarse la familia según el grado de parentesco entre sus miembros. Jurídicamente está definida por algunas leyes, y esta definición suele darse en función de lo que cada Ley establece como matrimonio.

La familia nuclear moderna no es el único modelo de familia como tal, sino que se encuentra legitimada como modelo hegemónico de lo que se impone culturalmente como normal. Las formas de vida familiar son muy diversas, dependiendo de factores sociales, culturales, económicos y afectivos.

Las leyes en Ecuador, respecto a la familia, manifiesta lo siguiente: “Se reconoce la familia en sus diversos tipos. El Estado la protegerá como núcleo fundamental de la sociedad y garantizará condiciones que favorezcan integralmente la consecución de sus fines. Estas se constituirán por vínculos jurídicos o de hecho y se basarán en la igualdad de derechos y oportunidades de sus integrantes”²⁶

La familia, como cualquier institución social, tiende a adaptarse al contexto de una sociedad. “La masiva salida de ecuatorianos, especialmente de mujeres a finales de

²⁶ Constitución del Ecuador. Art. 67

1990 e inicios del 2000 impacta fuertemente a la población ecuatoriana, concerniente a la composición familiar, y al futuro de los hijos de madres migrantes. Las imágenes de una familia destruida por la separación y una generación de niños y adolescentes *abandonados* inmersos en problemas de drogas, alcohol, deserción escolar y embarazo temprano, se ha constituido en maneras comunes de estigmatizar a las familias migrantes²⁷.

- **Sociedad**

Reunión mayor o menor de personas, familias, pueblos o naciones, agrupación natural o pactada, que constituyen unidad distinta de cada uno de sus individuos, con el fin de cumplir, mediante la mutua cooperación, todos o algunos de los fines de la vida.

Es un sistema o conjunto de relaciones que se establecen entre los individuos y grupos con la finalidad de constituir cierto tipo de colectividad, estructurada en campos definidos de actuación en los que se regulan los procesos de pertenencia, adaptación, participación, comportamiento, autoridad, burocracia, conflicto y otros.

La familia es el núcleo de la sociedad, por tal motivo cuando la migración causa problemas familiares, es una dificultad preocupante, porque se entiende que la familia y la sociedad tienen los mismos intereses de superación mutua y comunitaria. Debido a la migración se ha ocasionado sinnúmero de problemas familiares: abandono de niños y adolescentes, problemas juveniles, etc. lo que significa que en porcentajes mayores, se constituye en problemas sociales. La sociedad en general sufre estas consecuencias de la migración y nos preguntamos ¿Qué hacer? frente a una sociedad en conflicto, con la juventud desorientada, sin la primera educación la cual viene del hogar.

²⁷ Cfr. CAMACHO Zambrano, Gloria y HERNÁNDEZ Basante, Katty. Op. Cit. Pág.18-19

BIOGRAFÍA Y OBRAS DE CARLOS CARRIÓN FIGUEROA

➤ Biografía

Carlos Alfonso Carrión Figueroa nació en la Parroquia de Malacatos, Cantón y provincia de Loja, el 25 de enero de 1944. Sus padres, José Miguel Carrión y Adelaida Figueroa, oriundos del lugar; es hijo primogénito de entre cinco hermanos.

Sus estudios primarios los realizó en la Escuela “Víctor Mercante” de la Parroquia Malacatos, donde “conoció por primera vez la literatura a través de su profesor, Alfonso Sotomayor, quien en las calurosas tardes de la Parroquia leía a sus alumnos *Corazón* de Edmundo de Amicis, con una emoción perdurable”²⁸. Sus estudios de educación media los realiza en Loja y Cariamanga, entre los colegios Nocturno “Leones de Loja” –hoy Sección Nocturna del Colegio Bernardo Valdivieso-, y el Normal “Eloy Alfaro”, en el que se gradúa como Bachiller en Ciencias de la Educación, en el año 1964. Luego trabajó como docente en la escuela del barrio Las Cochas del Almendro, Cantón Celica, en 1967 renuncia a este cargo para retornar a la ciudad de Loja, e ingresa a la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional de Loja.

En 1971 se gradúa de licenciado, en la especialidad de filosofía y letras, en reconocimiento a su valía como estudiante universitario la Universidad Nacional de Loja, le da la oportunidad de demostrar sus capacidades profesionales, en las áreas de lingüística y teoría literaria, en la Facultad que se formó como profesional.

En 1973 viajó becado por el Instituto de Cultura Hispánica a realizar estudios de Literatura y Lengua en la Universidad Complutense de Madrid, donde obtuvo el

²⁸ CARRIÓN Carlos. El hombre detrás de la pluma. En el Heraldo Literario. CLCL. AEAC. UNL. Pág. 16.

doctorado en Letras en esta universidad madrileña, con una tesis sobre la novela del chileno José Donoso (1975). Este trabajo de investigación fue publicado por la Universidad Nacional de Loja en 1990. Su estancia en Madrid duró cuatro años, y mientras realizó los estudios, viajó a París y Londres. En 1975 contrajo matrimonio en Madrid con María Flor Gutiérrez Pernia, con quien ha procreado tres hijos.

Posteriormente, de regreso a Ecuador, se ha desempeñado como docente en diferentes colegios de la ciudad de Loja, entre ellos, en el Colegio Beatriz Cueva de Ayora, en el Colegio Bernardo Valdivieso, en el Colegio Experimental Universitario Manuel Cabrera Lozano, luego se dedicó a la Cátedra Universitaria en la Universidad Nacional de Loja, dedicándose exclusivamente a la lingüística y a la literatura.²⁹

Obra literaria

La obra literaria de Carlos Carrión Figueroa, en poesía, cuento y novelas son las siguientes:

Porque me da la gana, 1969, (cuentos)

Ella sigue moviendo las caderas, 1979, (relatos)

Los potros desnudos, 1979, (relatos)

El más hermoso animal nocturno, 1982, (relatos)

Técnicas de la novela actual, 1990, (Tesis doctoral de Madrid)

El deseo que lleva tu nombre, 1991 (novela)

Una niña adorada, 1993, (novela)

²⁹ Cfr. CARRIÓN, Carlos. *El más hermoso animal nocturno*. Pág. 10-12.

Una guerra con nombre de mujer, 1995, (novela)

De Loja a Roma pasando por donde Maite, 2000, (memorias de viaje)

¿Quién me ayuda a matar a mi mujer?, 2005, (novela)

Habló el rey y dijo muuu, 2011, (cuentos)

La seducción de los sudacas, 2012, (novela)

Carlos Carrión es un escritor lojano de reconocida trayectoria por su aporte a la literatura en el mundo de las letras.

➤ ***De Loja a Roma pasando por donde Maite***

De Loja a Roma pasando por donde Maite: peregrinación de un catecúmeno necio, de Carlos Carrión es una obra publicada en el año 2000, consta de 223 páginas. El autor menciona el tema de la migración, de las situaciones complejas que suele suceder en los viajes o salidas de un lugar a otro: menciona, el cansancio que produce el viaje, la incertidumbre de no tener un lugar donde pasar la noche, también hace referencia, que los migrantes no pueden conseguir trabajo, y sufren, frente a las múltiples necesidades básicas, que no es posible solventar sin un salario digno.

f. METODOLOGÍA

Los **materiales** que se utilizarán para el desarrollo de la tesis titulada “**LA EXPRESIÓN MIGRATORIA REFLEJADA EN LA OBRA *DE LOJA A ROMA PASANDO POR DONDE MAITE* DE CARLOS CARRIÓN**”, constituirán de: un computador, libros, lápiz, resaltadores, copias, empastado de la tesis.

El proceso metodológico que se aplicará, estará previsto de los siguientes **métodos y técnicas** que permitirán desarrollar el trabajo investigativo propuesto:

- **Método analítico**

Permitirá fragmentar la información general contenida en la novela *De Loja a Roma pasando por donde Maite*, en datos concretos y específicos, así como identificar las expresiones migratorias en la novela de estudio y su relación con información de carácter literario que las vincula con la realidad, en el contexto que fue escrita la novela.

- **Método sintético**

Haciendo uso de este método se proyecta reunir de una manera racional la información fragmentada por el método analítico, proceso que facilitará la redacción del informe de investigación, de una manera organizada y sistemática, siendo el método sintético la complementación del método de analítico, ya que permite unir cada una de las partes estudiadas, de esta manera se obtendrá los resultados del análisis literario de la novela y la culminación del informe investigativo.

- **Método inductivo**

Se aplicará este método en el estudio de la obra *De Loja a Roma pasando por donde Maite*, que hará posible que de la información particularizada de las páginas de la novela

se obtendrá resultados y conclusiones generales; es decir, de datos específicos identificados en la novela, se podrá generar un procesamiento racional, que permitirá la comprensión general de la novela y su relación con las manifestaciones migratorias.

- **Método deductivo**

Este método se aplicará al estudiar la información obtenida de las fuentes bibliográficas sobre la migración, como un fenómeno social en general; permitirá inferir la información desde una visión general y llegar a consecuencias particulares, sobre las manifestaciones migratorias, que se expresa en la novela *De Loja a Roma pasando por donde Maite*.

- **Método descriptivo**

Mediante este método se podrá representar aspectos esenciales de la investigación consistentes en el entorno del proceso migratorio en la obra, y también caracterizar al protagonista de la peregrinación a Roma descrito en la novela.

- **Método hermenéutico o de Análisis Literario**

Principalmente, este método se aplicará para lograr un acercamiento interpretativo, de las palabras y frases contenidas en la novela *De Loja a Roma pasando por donde Maite*, escrita por el novelista lojano Carlos Carrión; es decir, captar y entender los mensajes y pensamientos encerrados en sus expresiones literarias y particularmente, aquellas manifestaciones relacionadas con el proceso migratorio. También permitirá interpretar y demostrar los elementos literarios que se manifiestan en la novela de estudio.

- **Técnica bibliográfica**

Se utilizará principalmente para recopilar información de libros relacionados con la migración; también se revisará libros de carácter religioso, debido a que el personaje viaja a Roma, por su convicción religiosa; todo lo cual se interrelacionará entre estas temáticas y como resultado se podrá sustentar la investigación.

g. CRONOGRAMA

ACTIVIDADES	2013				2014				2015																
	Junio				Julio				Enero - Septiembre				Octubre	Diciembre	Enero - Mayo		Junio-Julio		Septiembre	Octubre		Noviembre			
Presentación del Proyecto e Informe sobre su estructura y coherencia.	X	X	X	X																					
Aprobación del Proyecto y designación del Director de la Tesis					X	X	X	X																	
Recolección, organización, procesamiento y análisis de la información									X	X	X	X	X	X											
Presentación del primer borrador de la Tesis de Grado													X	X	X	X									
Sugerencias y correcciones por parte del director de tesis														X	X	X	X								
Aplicación de correcciones															X	X	X	X							
Presentación de la tesis para su calificación																	X	X	X	X					
Designación del Tribunal																	X	X	X	X					
Incorporación de las correcciones sugeridas por el Tribunal																			X	X	X	X			
Sustentación pública y graduación																						X	X	X	X

h. PRESUPUESTO Y FINANCIAMIENTO

Presupuesto

✓ Material de escritorio	200
✓ Computador	500
✓ Copias	50
✓ Libros y material de apoyo	200
✓ Empastado	50
✓ Movilización	100
✓ Imprevistos	300

Total de egresos

14000

Financiamiento

El dinero necesario para financiar la ejecución del presente proyecto de tesis, será asumido por la autora.

i. BIBLIOGRAFÍA

➤ Obras de Carlos Carrión

Novela:

CARRIÓN, Carlos. 2000. *De Loja a Roma pasando por donde Maite (peregrinación de un catecúmeno necio)*. Loja, Ecuador. Mundimar Ediciones. 223 p.

Cuento:

CARRIÓN, Carlos. 1982. *El más hermoso animal nocturno*. 2 ed. Quito, Ecuador. Editorial Ecuador F.B.T. Cía. Ltda. 181 p.

_____. 2011. *Habló el rey y dijo muuu*. Quito Ecuador. Editorial el Conejo. 129 p.

➤ Obras Literarias Relacionadas al tema de La Migración

ALVEAR, Stalin. 2012. *Trashumantes en busca de otra vida*. Quito, Ecuador. Editorial Ecuador F.B.T Cía. Ltda. 253 p.

➤ Libros relacionadas con La Migración

CAMACHO Zambrano, Gloria y HERNÁNDEZ Basante, Katty. 2009. *Miradas Transnacionales, Visiones de la migración ecuatoriana desde España y Ecuador*. Quito, Ecuador. Hojas y Signos. 203 p.

CONDE Salinas, Ángel. 2004. *Identidad y Transmisión Cultural del Migrante Lojaño*. Loja. Gustavo A Serrano de la CCE Loja. 133 p.

PONCE, Javier. 2006. *Las Sociedades de la Emigración: El caso ecuatoriano*. I Congreso Internacional sobre Desarrollo Humano Madrid 2006. 10 p.

RAMALHOSA, Francisca y C. W. Minkel. 2003. *Características de la Migración en la Provincia de Loja, Ecuador*. Loja. Universidad de Tennessee. 25 p.

SÁNCHEZ, Jeannette. 2004. *Ensayo sobre la economía de la emigración en Ecuador*. En RIVERA VELEZ, Fredy (Ed) *Ecuador Debate*. Quito Ecuador. Centro Andino de Acción Popular. 19 p.

SÁNCHEZ Márquez, Fidel. MORLÁS Molina, Carlos. MORLÁS Espinoza, Carlos. FERNÁNDEZ Arauz, René. 2004. *Las remesas, móvil de la migración ecuatoriana*. Cuaderno de Investigación No. 12. Guayaquil, Ecuador. UEES. 153 p.

➤ **Libros de Historia de Loja y Ecuador**

BELOTE James Dalby. 1997. *Los Saraguros del Sur del Ecuador*. 2 ed. Quito, Ecuador. Editorial Abya Yala. Serie Pueblos del Ecuador N° 17. 415 p.

CAILLAVET, Chantal. 2000. *Etnias del Norte*. Etnohistoria e Historia del Ecuador. Quito, Ecuador. Editorial Abya Yala. 499 p.

CIEZA DE LEÓN, Pedro. 1880. Segunda Parte *De la Crónica del Perú*. Marcos Jiménez de la Espada. Madrid, España. Imprenta de Manuel Gines Hernández. Volumen V de la Biblioteca Hispano – Ultramarino. 474 p.

DE LA VEGA, Garcilaso. 1609. Primera Parte de los *Comentarios Reales de los Incas*. Lisboa, Portugal. Impreso en casa de Pedro Crasbeeck. 556 p.

F.M. Renard Casevitz; Th. Saines y A. C. Taylor. 1988. *Al Este de los Andes. Relaciones entre las sociedades amazónicas y andinas entre los siglos XV y XVII*. Juan Carrera Colín. 2 ed. Quito, Ecuador. Editorial Abya Yala. 330 p.

GUERRERO, Trotsky. 2005. *El reto histórico de Loja*. Loja, Ecuador. Editorial de la Universidad Técnica Particular de Loja. 131 p.

SALINAS de Loyola, Juan. 1885. *Relación y Descripción de la Ciudad de Loxa. Relaciones Geográficas de Indias*. Madrid, España. Ministerio de Fomento del Perú. Tipografía de los hijos de M.G. Hernández. Volumen III. 496 p.

VARGAS, José María. 1966. *Monografía de la Diócesis de Loja*. Quito, Ecuador. Editorial Santo Domingo. 654 p.

➤ **Otros Libros (Cultura general)**

Asamblea Nacional Constituyente. 2008. *Constitución de la República del Ecuador*. Quito, Ecuador. Registro Oficial N°449 de fecha 20 de octubre del 2008. 138 p.

QUINTERO, Rafael y SILVA, Erika. 1991. *Ecuador: Una Nación en Ciernes*. Quito, Ecuador. FLACSO, Sede Ecuador y Editorial Abya Yala. Colección Estudios. Tomo III. 418 p.

SALAZAR, Yovany. 2012. *Diseño de proyectos de investigación socioeducativa, con fines de graduación*. Loja, Ecuador. UNL. 86 p.

➤ **Periódicos**

CARRIÓN Carlos. 2009. El hombre detrás de la pluma. En el *Heraldo Literario*. Órgano de difusión de la Carrera de Lengua Castellana y Literatura. AEAC. UNL. Loja, Ecuador. N° 1. 16 p.

VÉLEZ, Flavio. 1917. La Gran Catástrofe en Loja. *El Herald*. Semanario Independiente. Loja, Ecuador. Edición 28 de marzo. N° 45. 2 p.

_____. 1917. Una Amenaza. El Herald. Bisemanario Independiente. Loja, Ecuador.
Edición 8 de noviembre. Nº 63.1 p.

➤ **Tesis Consultadas**

CEVALLOS Bernal, Carmen. CHIMBO Torres, Paúl. 2011 “*El discurso amoroso en la cuentística de Carlos Carrión*”. (*Jajaja, una música de amor, ¡Tesoro, tesorito!, El revólver del que amó; y, Veintiún años después, un sábado*). Loja. UNL. 172 p.

SALINAS Ramos, Tania. 2013. *Manifestaciones poéticas en el rock lojano*. Loja. UNL. 93 p.

SARANGO Jaramillo, Cristhian Geovany. 2012. *La explotación del montubio ecuatoriano, en la Isla Virgen de Demetrio Aguilera Malta*. Loja. UNL. 168 p.

➤ **Página web**

<http://es.wikipedia.org/wiki/Migraci%C3%B3n>

j. ANEXOS

Matriz de consistencia lógica

“LA EXPRESIÓN MIGRATORIA REFLEJADA EN LA OBRA *DE LOJA A ROMA PASANDO POR DONDE MAITE* DE CARLOS CARRIÓN”

TEMA	PROBLEMA	OBJETIVOS	MARCO TEÓRICO
<p>“LA EXPRESIÓN MIGRATORIA REFLEJADA EN LA OBRA <i>DE LOJA A ROMA PASANDO POR DONDE MAITE</i> DE CARLOS CARRIÓN”</p>	<p>Problema General</p> <p>No se ha analizado la expresión migratoria reflejada en la obra <i>De Loja a Roma pasando por donde Maite</i>, de Carlos Carrión</p> <p>Problemas específicos:</p> <p>No existe una visión clara del entorno del proceso migratorio en la obra <i>De Loja a Roma pasando por donde Maite</i>, de Carlos Carrión.</p> <p>No se ha manifestado las</p>	<p>Objetivo general</p> <p>Analizar la expresión migratoria, reflejada en la obra <i>De Loja a Roma pasando por donde Maite</i>, de Carlos Carrión.</p> <p>Objetivos específicos:</p> <p>Describir el entorno del proceso migratorio en la obra <i>De Loja a Roma pasando por donde Maite</i>, de Carlos Carrión.</p> <p>Descubrir y analizar las motivaciones en torno a la migración en la obra <i>De</i></p>	<p>LA MIGRACIÓN</p> <p>Conceptualización de la migración</p> <p>Tipos de migración</p> <p>Migración Humana</p> <p>Causas de la migración</p> <p>Consecuencias de la migración</p> <p>MIGRACIÓN INTERNA Y EXTERNA</p> <p>Migración Interna</p> <p>Migración Externa</p> <p>MIGRACIÓN Y SU RELACIÓN CON LA LITERATURA</p> <p>El tema de la migración en la literatura</p>

	<p>motivaciones que existen en torno a la migración en la obra <i>De Loja a Roma pasando por donde Maite</i>, de Carlos Carrión.</p> <p>No existe información que detalle minuciosamente sobre los rasgos literarios en la obra <i>De Loja a Roma pasando por donde Maite</i> de Carlos Carrión.</p> <p>No se ha identificado con claridad al migrante y protagonista principal de la obra <i>De Loja a Roma pasando por donde Maite</i>.</p>	<p><i>Loja a Roma pasando por donde Maite</i>, de Carlos Carrión.</p> <p>Detallar y analizar los rasgos literarios en la obra <i>De Loja a Roma pasando por donde Maite</i>, de Carlos Carrión, referente a la migración.</p> <p>Identificar y caracterizar al protagonista principal de la obra <i>De Loja a Roma pasando por donde Maite</i>, de Carlos Carrión.</p>	<p>Migración: tema literario relevante y de actualidad</p> <p>La familia: como tema literario de la migración</p> <p>Migración, familia, sociedad.</p> <p>BIOGRAFÍA DEL AUTOR, Y DE LOJA A ROMA PASANDO POR DONDE MAITE</p> <p>Carlos Carrión Figueroa: Biografía y obras.</p> <p><i>De Loja a Roma pasando por donde Maite</i>.</p>
--	---	--	---

ÍNDICE

	Páginas
PORTADA.....	i
CERTIFICACIÓN.....	ii
AUTORÍA.....	iii
CARTA DE AUTORIZACIÓN.....	iv
AGRADECIMIENTO.....	v
DEDICATORIA.....	vi
MATRÍZ DE ÁMBITO GEOGRÁFICO.....	vii
MAPA GEOGRÁFICO Y CROQUIS.....	viii
ESCENARIO LITERARIO DE LA NOVELA.....	viii
ESQUEMA DE TESIS.....	ix
a. TÍTULO.....	1
b. RESUMEN (castellano e inglés).....	2
c. INTRODUCCIÓN.....	4
d. REVISIÓN DE LITERATURA.....	7
LA MIGRACIÓN.....	7
Migración Humana.....	9
Emigración.....	9
Inmigración.....	9
Inmigrante.....	9
Emigrante.....	10
Causas de la migración.....	10
Causas políticas.....	10
Causas económicas.....	11

Causas sociales.....	11
Causas turísticas.....	12
Causas ecológicas.....	12
Causas religiosas.....	13
Consecuencias de la migración.....	14
En el nuevo lugar de asentamiento.....	14
Efectos negativos.....	15
Efectos positivos.....	16
En el lugar de origen abandonado.....	17
Efectos negativos.....	17
Efectos positivos.....	18
MIGRACIÓN INTERNA Y EXTERNA.....	20
Migración interna.....	20
Migración en Ecuador.....	20
Migración en Loja.....	21
Migración Externa.....	24
Migración de Loja a España.....	25
Migración de Loja a Italia.....	25
MIGRACIÓN Y SU RELACIÓN CON LA LITERATURA.....	26
El tema de la migración en la literatura.....	27
La migración: tema literario de actualidad.....	27
La familia como tema literario de la migración.....	28
Migración, familia, sociedad.....	28
Migración.....	28
Familia.....	29

Sociedad.....	30
Figuras literarias.....	31
BIOGRAFÍA Y OBRAS DE CARLOS CARRIÓN FIGUEROA.....	32
Biografía.....	32
Obra literaria.....	33
e. MATERIALES Y MÉTODOS.....	35
Método analítico.....	35
Método sintético.....	35
Método inductivo.....	36
Método deductivo.....	36
Método descriptivo.....	36
Método hermenéutico o de análisis literario.....	36
Técnica bibliográfica.....	37
f. RESULTADOS.....	38
ANÁLISIS DE LA NOVELA <i>DE LOJA A ROMA PASANDO POR DONDE</i>	
<i>MAITE</i>.....	38
LA EXPRESIÓN MIGRATORIA.....	38
Contexto histórico social.....	39
Expresiones migratorias en la novela.....	40
Emociones lejos de su patria.....	40
Migración femenina.....	41
Agencias de viaje.....	42
Recreación y tiempo libre de los migrantes en España.....	43
Condiciones de trabajo de los migrantes en tierras europeas.....	44
ENTORNO DEL PROCESO MIGRATORIO.....	47

Peregrinación a Roma:.....	50
Viaja solo.....	50
Hospedaje.....	50
Equipaje.....	51
Alimentación.....	52
Periplo:.....	52
Escala de Madrid a Zaragoza.....	53
Escala de Zaragoza a Pamplona.....	55
Escala de Pamplona a San Sebastián.....	57
Escala de San Sebastián a Hendaya.....	57
Escala de Hendaya a Lourdes.....	57
Escala de Lourdes a París.....	59
Escala de París a Roma.....	60
Llega a Roma.....	61
Estancia en Roma.....	62
Regreso (de Roma a Madrid).....	63
De regreso en Madrid.....	66
MOTIVACIONES PARA EMPRENDER EL VIAJE.....	68
Motivación de la familia.....	68
Motivaciones religiosas.....	69
RASGOS LITERARIOS DESTACADOS EN LA NOVELA.....	72
Elementos literarios:.....	72
Narrador.....	72
Personajes.....	73
Espacio.....	75

Tempo.....	76
Estilo.....	77
Género literario.....	77
Recursos literarios:.....	78
Reduplicación (Repetición).....	78
Retruécano (Repetición).....	78
Onomatopeya (Sonido).....	79
Antítesis (Lógicas).....	79
Símil (Lógicas).....	81
Interrogación (Patéticas).....	86
Deprecación (Patéticas).....	90
Imprecación (Patéticas).....	91
Hipérbole. Exageración (Patéticas).....	91
Prosopopeya. Personificación (Patéticas).....	95
Topografía (Pintorescas).....	97
Prosopografía (Pintorescas).....	99
Etopeya (Pintorescas).....	105
CARACTERÍSTICAS DEL PROTAGONISTA DE LA NOVELA (SUJETO	
MIGRATORIO.....	107
Características morales:.....	107
Amante de su familia.....	108
Perseverante.....	108
Puntual y precavido.....	109
Características intelectuales:.....	109
Escritor.....	110

Crítico.....	111
Características espirituales:.....	111
Catecúmeno.....	112
Agradecido de Dios.....	113
Lector de La Biblia.....	113
Características emocionales:.....	114
Buen sentido del humor.....	114
Sensible.....	114
g. DISCUSIÓN.....	115
h. CONCLUSIONES.....	119
i. RECOMENDACIONES.....	121
j. BIBLIOGRAFÍA.....	122
k. ANEXOS (Proyecto aprobado).....	124
a. TEMA.....	125
b. PROBLEMÁTICA.....	126
c. JUSTIFICACIÓN.....	130
d. OBJETIVOS.....	132
e. MARCO TEÓRICO.....	133
LA MIGRACIÓN.....	133
Conceptualización de la migración.....	133
Migración humana.....	134
Emigración.....	134
Inmigración.....	134
Inmigrante.....	135
Causas de la migración.....	135

Causas políticas.....	135
Causas económicas.....	136
Causas sociales.....	136
Causas turísticas.....	137
Causas ecológicas.....	137
Consecuencias de la migración.....	138
En el nuevo lugar de asentamiento.....	138
Efectos negativos.....	138
Efectos positivos.....	140
En el lugar de origen abandonado.....	140
Efectos negativos.....	141
Efectos positivos.....	142
MIGRACIÓN INTERNA Y EXTERNA.....	144
Migración interna.....	144
Migración en Ecuador.....	144
Migración en Loja.....	145
Migración externa.....	148
Migración de Loja a España.....	149
Migración de Loja a Italia.....	149
MIGRACIÓN Y SU RELACIÓN CON LA LITERATURA.....	151
El tema de la migración en la literatura.....	151
Migración: tema literario de actualidad.....	152
L familia como tema literario de la migración.....	153
Migración, familia, sociedad.....	153
Migración.....	153

Familia.....	154
Sociedad.....	155
BIOGRAFÍA Y OBRAS DE CARLOS CARRIÓN FIGUEROA.....	156
Biografía.....	156
Obra literaria.....	157
<i>De Loja a Roma pasando por donde Maite</i>	158
f. METODOLOGÍA.....	159
Método analítico.....	159
Método sintético.....	159
Método inductivo.....	159
Método deductivo.....	160
Método descriptivo.....	160
Método hermenéutico o de Análisis Literario.....	160
Técnica bibliográfica.....	161
g. CRONOGRAMA.....	162
h. PRESUPUESTO Y FINANCIAMIENTO.....	163
i. BIBLIOGRAFÍA.....	164
ÍNDICE.....	170